40 miljoen

AMIGOE

losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

Onafhankelijk dagblad voor de Nederlandse Antillen en Aruba - oplage 12.000 ex.

ZATERDAG 15 JULI 1995 - JAARGANG 112 NR 162

prèkè
Sehos: praten tegen ver-dovemansoren

Vrijlating Nederlandse 'krijgsgevangenen' toegezegd

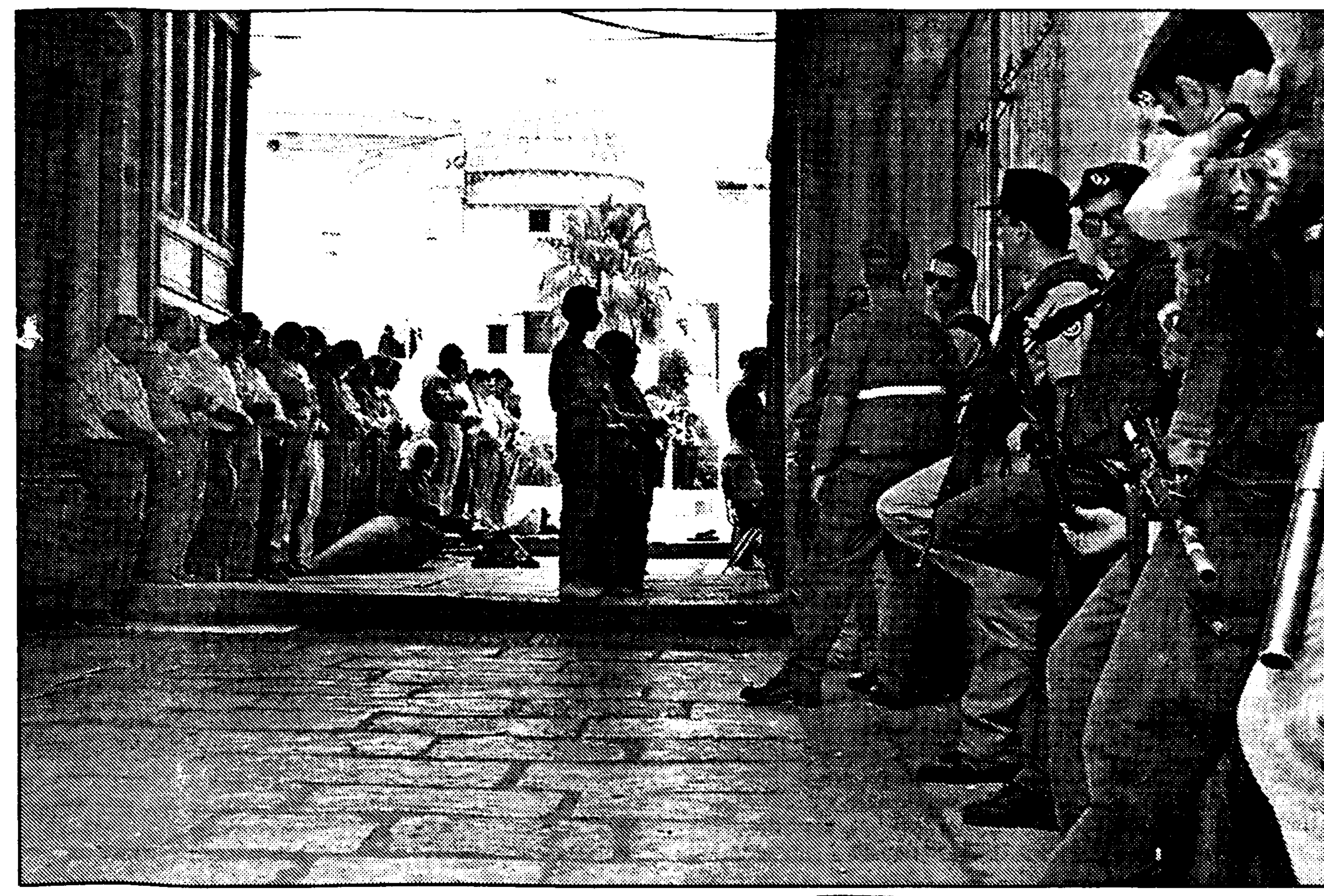
Dutchbat wil weg mét zieken

DEN HAAG - De Nederlandse Blauwhelmen hebben hun vertrek uit het onder de voet gelopen Potocari afhankelijk gemaakt van het lot van de nog in de voormalige moslim-enclave achter gebleven moslims. Commandant Karremans eiste in onderhandelingen met de Serviërs dat de ongeveer negentig gewonde achterblijvers ofwel aan het Rode Kruis worden overgedragen ofwel worden vrijgelaten.

Ook wil Karremans niet weggaan zonder zijn wapens en materieel. Belangrijker is echter dat de commandant de Nederlandse soldaten die door de Serviërs in gijzeling worden gehouden niet in de steek wil laten. Nadat ook de laatste Nederlandse VN-observatiepost vrijdag was ingenomen, steeg hun aantal van 55 naar 64.

De Nederlandse minister van Defensie Joris voorhoeve zei vrijdag te hopen dat de Blauwhelmen "de komende dagen uit de enclave kunnen vertrekken. Hij sprak van een moeilijke situatie, waarbij de stress onder de Nederlanders de laatse dagen hoog was opgelopen. Vrijdag poogden de mannen enigszins tot rust te komen, nadat twaalf vrachtwagens met brandstof, water, voedsel en medicijnen erin waren geslaagd hen te bereiken.

Voorbereid op rellen na vrijdag-gebed



■ *JERUZALEM - De Israëlische oproerpolitie staat klaar om in te grijpen in Jeruzalem. Na het vrijdag-gebed van de Palestijnen willen er nog wel eens her en der onlusten ontstaan. Deze wil men in de kiem smoren om erger te voorkomen.*
(AFP-satellietfoto)

Militair overleg in Washington staat op helling

Israël:Crisis schuld Syrië

WASHINGTON - De voortzetting van de militaire gesprekken tussen Israel en Syrie is volgens Amerikaanse functionarissen in Washington onzeker geworden. Syrie is alleen tot voortzetting bereid als de Israeli's afzien van het inrichten van bemande waarnemingsstations op de Golan en genoegen nemen met waarnemning vanuit de lucht, zo deelden zij vrijdag mee.

De Amerikaanse coordinator voor het Midden-Oostenbeleid, Dennis Ross, die diezelfde vrijdag terugkeerde van een missie naar Israel en Syrie, had als compromis de bemanning van waarnemingsstations door personeel uit neutrale landen voorgesteld. Hij slaagde er echter niet in een hervatting van de besprekingen voor elkaar te krijgen.

TIJDNOOD

De Israelische minister van Buitenlandse zaken Shimon Peres beschuldigde Syrie er zaterdag vanuit Parijs van een crisis te hebben veroorzaakt. "Er is een crisis", zei hij in een interveiw met de Israelische radio, " Maar ik moet zeggen dat ik blij ben dat niemand de schuld aan Israel kan geven. Het is een crisis die is gecreëerd door Syrie." Peres zei dat Syrie steeds moeilijkheden schept en de factor tijd uit het oog lijkt te zijn verloren. "We komen in tijdnood", aldus Peres.

In Damascus verklaarde een hoge Syrische functionaris vrijdag dat de gesprekken volgende week wel voortgezet worden, maar op het niveau van de ambassadeurs van de twee landen in Washington. De militaire besprekingen zijn voor onbepaalde tijd opgeschort.

Vrijlating van dissident Wu gevraagd



■ *WASHINGTON - Bij de Chinese ambassade in Washington werd een demonstratie gehouden om de vrijlating te vragen van de Amerikaanse Chinees Harry Wu. Diens echtgenote (vooraan) Ching Lee Wu nam aan de demonstratie deel.*
(AFP-satellietfoto)

Servisch ultimatum voor Bosnisch leger bij Gorazde

Zepa staat op vallen

TUZLA/ZAGREB - De Bosnische Serviërs hebben vrijdag een grootscheeps offensief geopend tegen het iets zuidelijker dan Srebrenica gelegen stadje Zepa. Daarmee lijkt de door de Verenigde Naties gevreesde dominotheorie in oost-Bosnië bewaarheid te worden: De Serviërs nemen geen genoegen met de verovering van Srebrenica, maar willen ook Zepa en waarschijnlijk de derde moslim-enclave Gorazde inlijven. In Zepa zitten twaalfduizend mensen opeengepakt, in Gorazde zestigduizend.

De Bosnische Serviërs maanden de 79 Oekraiense VN-militairen in Zepa de enclave voor 's middags twee uur te verlaten en eisten tegelijkertijd dat de moslims van het Bosnische regeringsleger in de enclave hun wapens zouden neerleggen. De Oekrainers zeiden niet te zullen opgeven en in geen geval hun pantserwagens achter te laten. NAVO-vliegtuigen vlogen over het gebied, nadat de Serviërs kort na twee uur het vuur openden met artillerie en verschillende huizen in brand schoten. Aan het begin van de avond meldden NAVO-kringen in Brussel dat de waarnemingsposten van de Oekrainers "bijna allemaal" waren gevallen. Vanmorgen werd gemeld dat de situatie rond Zepa rustig was.

VERDEDIGEN

VN-woordvoerders hadden tevoren gezegd dat Zepa, met zijn lichte verdediging van 79 Oekrainers "een mogelijke prooi" van de Serviërs zou kunnen worden. Waarnemers zeiden de val van de enclave te verwachten binnen 48 uur.

De Serviërs stelden vrijdag ook een ultimatum aan de militairen van het Bosnische regeringsleger in het nog iets zuidelijker gelegen Gorazde om hun wapens vrijdagmiddag twee uur neer te leggen. Eenheden van het moslimleger, die van de Bosnische regering het bevel hebben gekregen Gorazde tegen elke prijs te verdedigen, omringden daarop VN-posten en eisten dat deze hun wapens ter beschikking van het regeringsleger zouden stellen.

Gevechten deden zich vrijdag echter niet voor bij Gorazde. Woordvoerders van de UNHCR in Geneve waarschuwden dat de Servische opmars zou kunnen uitlopen op de "ergst mogelijke humanitaire nachtmerrie" als beide enclaves zouden vallen.

TUZLA

Van de moslims die in hoog tempo uit Srebrenica zijn gedeporteerd, zitten er intussen volgens hulporganisaties zo'n 25.000 op het vliegveld van de moslimplaats Tuzla. De vluchtelingen bivakkeren in de open lucht en zijn vrijwel verstoken van water en sanitaire voorzieningen. Nog eens vijfduizend tot achtduizend mensen waren vrijdag onderweg naar de luchthaven, aldus hulpverleners.

Hulpgoederen arriveerden slechts mondjesmaat. Een aantal vliegtuigen was gepland om naar het Kroatische Split te vliegen, van waar de hulpgoederen per vrachtwagen verder vervoerd moeten worden. Apathisch dromden enkele honderden mensen in de morgen samen rond een truck met brood, terwijl anderen niet eens overeind kwamen in de wetenschap dat de voorraad toch niet toereikend zou zijn. Sommigen liepen rond op zoek naar familie of bekenden. Aan een tak hing het lichaam van een ongeveer twintigjarige vrouw die zich had opgehangen zonder dat iemand de moeite nam haar lichaam te bergen.

Rus Oetskajov wint Tourrit

REVEL — De Rus Sergei Oetsjakov heeft vandaag de dertiende étappe in de Ronde van Frankrijk gewonnen. Hij was na 231 kilometer in finishplaats Revel de snelste in een sprint met zijn medevluchter Lance Armstrong uit de Verenigde Staten. Het duo had een voorsprong van ruim tien minuten op het peloton. De leiderstrui blijft in het bezit van de Spaanjaard Miguel Indurain.

Oetsjakov is de vijfde Rus die een Tour-étappe op zijn naam schrjft. Reeds na 38 kilometer ontsnapten Oetsjakov, Armstrong, de Colombiaan Hernan Buenahora en de Italiaan Bruno Cenghialta uit het peloton.

Ongeveer acht kilometer voor de finish probeerde Armstrong uit de kopgroep te ontsnappen. Oetsjakov wist aan te klampen, maar Cenghialta en Buenahora konden het tempo niet volgen. Gedurende de laatste tientallen meters ontspon zich een katen muisspelletje tussen Armstrong en Oetsjakov. De Rus scheen een fout te maken door te vroeg op kop te komen. Wonderwel wist hij echter de aanval van Armstrong af te slaan en sprintte hij naar de overwinning.

Nederlandse Blauwhelmen overvallen

Het konvooi waarmee de twintig vrijgelaten militairen van het Dutchbat onderweg zijn van Potocari naar Zagreb, is zaterdagmiddag in de buurt van de grensplaats Zvornik op Bosnisch-Servisch grondgebied overvallen. Twaalf wagens, een jeep en een tankauto, zijn daarbij in beslag genomen. Tot de buit behoren verder een stuk of zeven handvuurwapens, een tiental helmen en kogelvrije vesten en slaapzakken. Na de overval heeft het konvooi zijn tocht naar Zagreb vervolgd.

Vanaf zondagmiddag Franse actie te verwachten in Bosnië

Parijs:Tijd van praten voorbij

PARIJS - Vanaf zondagmiddag is een eenzijdige, beperkte Franse actie te verwachten om Sarajevo uit de klem van de Serviërs te halen als de belangrijkste Franse bondgenoten in Bosnië zich niet aansluiten bij de Franse initiatieven.

Die toelichting heeft de Franse minister van Defensie, Charles Millon, vrijdag gegeven op het ultimatum van 48 uur dat president Chirac de bondgenoten even eerder had gesteld. Chirac wil met het ultimatum een positief antwoord afdwingen op het Franse voorstel om de resterende "veilige zones" in oost-Bosnië te verdedigen en het beleg van Sarajevo te breken. En het liefst dat de partners, die begin juni de snelle interventiemacht mede hebben opgericht, daaraan meedoen.

Chirac heeft er genoeg van dat de VN met zijn Blauwhelmen en resoluties laat sollen. "In zekere zin worden VN-soldaten medeplichtig aan etnische zuivering", had minister De Charette van Buitenlandse zaken eerder gezegd, doelend op de houding van Nederlandse VN'ers. "We kunnen ons niet voorstellen dat VN-troepen doorgaan met louter observeren en op die manier eigenlijk medeplichtig worden aan de misdaden van de Serviërs," herhaalde president Chirac nog eens op zijn persconferentie ter gelegenheid van 14 juli, de Franse nationale feestdag. Hij verweet de VN een "erfelijke impotentie".

Voor de Fransen is de tijd van praten voorbij. Als er geen positief antwoord komt van de bondgenoten om de enclaves te beschermen en uit de tang te halen, wil Parijs zijn troepen in het voormalige Joegoslavië hergroeperen en unilateraal actie ondernemen.

Zestien dagen onder warenhuispuin:

Seoul:vrouw (19) gered

SEOUL - Uit de puinhopen van het zestien dagen geleden in Seoul ingestorte warenhuis is zaterdag opnieuw een overlevende gered. Volgens een televisieverslag dat ter plekke werd gedaan gaat het om de negentienjarige Park Sung Hyon. Vlak bij de plaats waar zij werd gevonden, vermoeden reddingswerkers nog een overlevende. Volgens de radiozender KBS was het echter niet zeker, of die persoon nog in leven is.

De negentienjarige Park Sung Hyon werd volgens televisieberichten direct naar een ziekenhuis gebracht. Als laatsten waren afgelopen dinsdag een achttienjarige verkoopster en zondag een 21-jarige student levend geborgen. Deze twee zijn volgens de artsen aan de beterende hand.

Volgens de eerste berichten maakte zwak hulpgeroep de reddingswerkers op de bedolven negentienjarige Park Sung Hyon attent. Eerder hadden de autoriteiten de berging van tot dusver ongeveer driehonderd stoffelijke overschotten bevestigd. Ongeveer 340 mensen staan op het moment nog als vermist te boek. Het Sampoongwarenhuis was op 29 juni ingestort.

Bij Aum ook geweren gemaakt

TOKYO - De Japanse politie heeft zaterdag 21 leden van de sekte Aum Shinrikyo (Opperste waarheid) gearresteerd op verdenking van het illegaal maken van wapens.

Aan de sekteleden wordt verweten dat ze in opdracht van hun guru Shoko Asahara ongeveer duizend schietvuurwapens te hebben gefabriceerd. De aanhoudingen hadden in de loop van de ochtend plaats bij een razzia op het terrein van de sekte in Kamikuishiki aan de voet van de berg Fuji, op circa honderd km ten westen van Tokyo. De politie legde beslag op tienduizend geweerdelen, munitie en twee Kalasjnikovgeweren.

Asahara en heel wat andere sekteleden zijn in verband met de aanslag met Sarin op de metro van Tokyo gearresteerd. Bij de gifgasaanslag van 20 maart waren ruim tien mensen gedood en meer dan vijfduizend personen gewond geraakt.

Aangepast Businessplan ALM over drie maanden gereed

WILLEMSTAD — Over drie maanden zal het Herziene Businessplan voor de ALM klaar zijn. Dit rapport zal zijn gebaseerd op oudere rapporten als onder meer de Perspectievennota en op nieuwe informatie, en moet vervolgens worden goedgekeurd door de aandeelhouder (de regering). Binnen zes maanden hierna wordt geëvalueerd of de verwachtingen van de ALM en van de aandeelhouder gehaald zijn zoals die in het rapport worden vastgelegd.

Zo maakte Dito Abbad, voorzitter van de Raad van Commissarissen van de ALM, donderdagmiddag bekend. Aanvankelijk zou het herziene Businessrapport eind juni gereed zijn, maar doordat pas deze maand de nieuwe marketing directeur Aleong aantrad, is deze termijn verschoven naar medio oktober.

Uitgangspunt is, dat de ALM een commercieel bedrijf is en ook commercieel geleid moet worden, omdat het bedrijf anders niet kan overleven. Dat lijkt bij voorbaat al in strijd met de eis van de aandeelhouder dat de ALM veelvuldige verbindingen met de diverse eilanden moet onderhouden onder meer in het kader van nation building. Eerdere rapporten gaven al aan dat deze vluchten verliesgevend zijn.

In het nieuwe Businesplan zal dan ook nauwkeurig worden omschreven welke stoelcapaciteit op iedere bestemming rendabel is. Wil de aandeelhouder dat er meer stoelen worden aangeboden, "dan zal iemand daarvoor moeten betalen. Maar dan moet de aandeelhouder wel heel zeker weten, dat de ALM zo efficiënt en zo productief als mogelijk is opereert", aldus Abbad.

OVERCAPACITEIT

Veel van wat Abbad tijdens de persconferentie zei, is al bekend. De ALM staat nu gelijk aan 'verliesgevend'. Kostenbesparingen alleen leveren op de korte termijn wel resultaat op, maar brengen mogelijk het functioneren van de luchtvaartmaatschappij op de langere termijn in gevaar. Het is inderdaad waar, dat de ALM een overcapaciteit in het aantal personeelsleden heeft, maar dat wil niet zeggen dat ontslag daarvoor de oplossing is.

Abbad: "Je kunt ook proberen een groter marktaandeel te verwerven, zodat je je personeelscapaciteit beter benut. Er zullen wel enige kostenreducties moeten plaatsvinden, want er gaat nu meer uit dan dat er in komt, maar we willen een groeistrategie als uitgangspunt. Dat betekent dat je in een al zwaar concurrende markt nóg concurrerender moet worden. Betere service geven, een goede *on time-performance* leveren en vooral: efficiënter werken, want dat bespaart kosten. De produktiviteit moet omhoog. En hoe beter er op de kosten wordt gelet, hoe concurrerender de ALM kan werken, hetgeen weer groei tot gevolg heeft."

Zowel Abbad als ALM-directeur Chong wijzen op de noodzaak tot verdergaande samenwerking met andere luchtvaartmaatschappijen, bijvoorbeeld bij het samen doen van inkopen, het verzorgen van catering en onderhoud en het geven van opleidingen. De afgelopen maanden komt dit ook steeds beter van de grond met Air Aruba, Suriname Airways en Guyana Airways. "En niet te vergeten met de KLM", aldus Chong.

Wat betreft het aandeelhouderschap van de KLM in de ALM blijkt de situatie nog niet duidelijk te zijn. De KLM heeft nog geen commissaris in de nieuwe RvC aangewezen. Ook is de ALM nog steeds met de KLM in onderhandeling over de verdeling van de opbrengsten op de Mid-Atlantische route. Er worden geen mededelingen gedaan over details van deze onderhandelingen. Abbad wilde niet verder gaan dan 'we zitten in nog steeds ieder aan een kant van dezelfde onderhandelingstafel'.



■ *WILLEMSTAD — In de brandweerkazerne vond gisteren de viering plaats van het vierde lustrum van de brandweer Era Nobo. Brandweercommandant Ravelli voerde hierbij het woord tot de aanwezige manschappen.*

Man ernstig mishandeld

WILLEMSTAD — Een 41-jarige man is in de vroege ochtenduren ernstig mishandeld. Het incident vond omstreeks drie uur plaats aan de Warahanaweg. Het slachtoffer was door een kennis met een stuk hout mishandeld. Zijn been was op verschillende plaatsen gebroken en verder was het slachtoffer bont en blauw geslagen.

De man is opgenomen in het ziekenhuis. De dader is spoorloos.

Dienst voor de Arbeidszorg saneert bestand werkzoekenden

WILLEMSTAD — De Dienst voor Arbeidszorg (DAZ) heeft van januari tot en met mei haar werkzoekenden-bestand gesaneerd. Dit was hoognodig omdat de gegevens sterk vervuild waren. Vele mensen die als werkzoekend stonden ingeschreven blijken namelijk al werk gevonden te hebben, geëmigreerd of overleden te zijn.

Een team van 45 enquêteurs werd ingehuurd om alle ingeschrevenen telefonisch of persoonlijk te benaderen. In totaal zijn er 16.829 werkzoekenden benaderd.

In januari 1994 waren nog 45.000 mensen als werkzoekend ingeschreven. Via vergelijking met andere bestanden werden in de eerste fase al 22.500 personen afgevoerd.

In de tweede fase zijn nog eens 7.383 personen definitief uitgeschreven. De voornaamste reden was emigratie (40,9 procent), geen interesse meer (26,1 procent), al werkzaam (17,4 procent) en overleden (5,8 procent).

De enquêteurs hebben daarnaast 4.469 ingeschrevenen niet kunnen bereiken. Deze zijn door DAZ als 'onvindbaar' verklaard. Het niet kunnen vinden van de werkzoekenden heeft zich vooral voorgedaan in een aantal wijken die bekend staan om hun uiterst verwarrende huisnummering, zoals Souax, Kanga, Dein, Steenen Koraal en Montagne Rey. Veel ingeschrevenen zijn ook in de loop der jaren verhuisd, maar hebben nooit een adreswijziging opgegeven.

Het werkzoekendenbestand van DAZ telt nu 6.565 werkzoekenden, 4.977 die langere tijd zijn ingeschreven en 1.588 nieuwe inschrijvingen dit jaar.

PAR: "Wat gebeurt er met afgestudeerde Antillianen"?

PNP wil wijziging in wetsontwerp beperking instroom medische krachten

WILLEMSTAD — Mogen Antilliaanse jongeren die in Nederland een para-medische opleiding hebben gevolgd zich niet meer op de Antillen vestigen? Dit is de dringende vraag die de PNP-fractie stelt in het voorlopig verslag van de betreffende Landsverordening. De PNP wenst drastische wijziging in enkele bepalingen. De fractie van de groene partij is van mening dat het Bestuurscollege eerst gehoord moet worden. Ook moet het advies van het college bindend zijn.

De pogingen van VOMIL-minister Stanley Inderson om onder meer de instroom van medische beroepsbeoefenaren en de aanschaf van apparatuur te beperken, vonden eerder dit jaar (februari) haar beslag in de behandeling van deze Landsverordening tijdens een Centrale Commissie-vergadering.

Het ging hierbij om een verordening voor tijdelijke beperking van de uitbreiding van voorzieningen van de gezondheidszorg. Een commissie bestaande uit artsen zal advies uitbrengen, is het voorstel van de minister. De op- en aanmerkingen van de politieke partijen op deze Landsverordening zijn legio. Zo kan de PAR-fractie zich wel vinden in het ontwerp, maar wil ze weten hoe de term 'tijdelijk' moet worden opgevat.

PAR vraagt wat de minister beoogt met de beperking van invoer van medische apparatuur boven de vijftigduizend gulden. De fractie van de gele partij vindt dit bedrag irreëel. Volgens PAR kan pas over beperkingen van medische apparatuur worden gesproken wanneer er voldoende apparatuur op het eiland aanwezig is. "In bepaalde medische centra ontbreekt zelfs een bloeddruk-meter", weten de fractieleden te vertellen.

Aan de minister wordt daarom in overweging gegeven om te zorgen dat de medische centra aan een aantal basisvoorwaarden voldoen, voordat gesproken kan worden van beperkingen.

De MAN staat welwillend tegenover het aan banden leggen van de kosten in de gezondheidszorg. De overheid moet de moed hebben om ergens een streep te trekken. De fractie vraagt zich ook af of de betaling van de gestegen kosten ook een verantwoordelijkheid van de overheid is. Ze wil weten welk onderscheid er wordt gemaakt tussen investeringen die te maken hebben met vervanging en investering.

De PNP heeft enige moeite met het wetsvoorstel dat nu op tafel ligt. De PNP geeft de voorkeur aan een masterplan waarin de regulering van de kosten en de beoefening van de zorg voor de volksgezondheid uit de doeken wordt gedaan. De politieke partij vindt daarbij tevens dat de minister, vóór het nemen van beslissingen, het Bestuurscollege moet horen. Omdat een groot deel van de kosten binnen de gezondheidszorg door het eilandgebied worden betaald, vindt deze fractie het noodzakelijk dat een negatief advies van het BC bindend is.

Volgens de PNP brengt de stelregel: 'wie betaalt, bepaalt', met zich mee dat het eilandsbestuur een zwaarwegende stem hierin moet krijgen. Ze is bereid akkoord te gaan met de Landsverordening, maar vraagt om enige wijzigingen aan te brengen. De PNP wil dat de wijzigingen door de minister aan de Staten worden aangeboden alvorens het wetsontwerp in de openbare vergadering behandeld wordt. Het zou ook nuttig zijn als de minister uitlegt hoe de controle ingericht gaat worden.

DP-Bonaire hoopt dat beperking van de kosten niet inhoudt dat het aantal professionelen in de gezondheidszorg gereduceerd moet worden. Aan de andere kant kan de fractie er zich in vinden dat de overheid niet opdraait voor de kosten van dure apparatuur.

Drie weken durend seminar over milieu

WILLEMSTAD — De Stichting Leerstoel voor Milieu en Ontwikkeling verzorgt van 14 tot en met 31 augustus het seminar: Het hedendaags milieudebat: Historisch, Caribisch en Economisch benaderd. Het seminar wordt gehouden op de UNA en is samengesteld uit 9 hoorcolleges en 3 lezingen. De colleges worden verzorgd door drie gastdocenten.

De eerste week is Arthur Mol de gastdocent. Mol is milieu-socioloog aan de Landbouwuniversiteit Wageningen. In zijn collegereeks behandelt hij de geschiedenis rond het denken over en handelen ten aanzien van de milieuproblematiek, de veranderende rol van de overheid bij milieuvraagstukken en de noodzaak van een mondiaal milieubeheer. Tevens wordt ingegaan op de verschillen in beleidsstijlen, die er in landen heersen en de 'export' van miliebeleidsmodellen van het geïndustrialiseerde noorden naar het zuiden.

In de tweede week is Dennis Pantin de gastdocent. Pantin is een senior lecturer of economics aan de University of the West Indies. Pantin zal in zijn colleges ingaan op de milieuproblematiek van de Caribische eilanden en de economie voor duurzame ontwikkeling voor kleine eilandstaten.

De laatste week is Frank Dietz gastdocent. Dietz is milieu-econoom aan de Erasmus Universiteit Rotterdam. De centrale vraagstelling voor zijn collegereeks is of, en zo ja hoe, ecologische inzichten in economische theorieën kunnen worden opgenomen. Naast methodologisch-theoretische onderwerpen houdt Dietz zich bezig met de analyse van milieu-beleid, waarbij geen enkel onderwerp is uitgesloten.

Deelname aan het seminar is gratis en inschrijving vooraf is niet nodig.

Jazz-sessies in clubgebouw Willemstad

WILLEMSTAD — In het clubgebouw van de voetbalclub Willemstad beginnen aanstaande maandag de wekelijkse jazz-sessions. Het is de bedoeling dat jonge, oudere, bekende en onbekende musici met elkaar 'jammen'.

Jazz is gebaseerd op improvisatie en leren improviseren kan alleen door spelen. De jazz-sessions staan onder leiding van Jimmy K. Enkele van de musici die reeds hebben toegezegd te zullen deelnemen zijn: Uti Gregori, Gilbert Raaf, Roy en Elmer Louis, Walter Wout, Ronchi Matthew, Franklin Rubiano, Hersel Rosario, John James Willekes, Elvis Margarita, Gregory Colina, Michael Loefstock, Ramon Penso, Michael Simon en Jan van Oort.

De opening wordt verricht door gezaghebber Stanley Betrian, die zelf ook zeer verdienstelijk jazz-gitaar speelt. De bedoeling van de jazz-sessies is dat iedereen er plezier aan beleeft. Daarom zullen de muzikanten kleine groepjes samenstellen, die samen een set spelen. Het is belangrijk dat solisten akkoordenschema's meenemen. Het is nu eenmaal niet de bedoeling dat het 'wild west-sessies' worden, benadrukt initiatiefnemer Jimmy K.

8-jarige hoort vonnis dinsdag

WILLEMSTAD — Rechter Stüger zal komende dinsdag uitspraak doen in de kort gedingzaak tussen een voormalig rechter van het Antilliaanse Hof en diens ex-vrouw over hun beider achtjarig zoontje. Tijdens de rechtszaak, die vrijdag achter gesloten deuren plaatsvond, kwamen partijen niet nader tot elkaar. De vader had zondag met zijn zoon naar Nederland willen vertrekken.

Den Haag wil uitleveringsbesluit Antillen en Aruba snel regelen

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De Rijksministerraad heeft besloten een voorstel tot wijziging van het Nederlands-Antilliaanse Uitleveringsbesluit voor spoedadvies naar de Raad van State van het Koninkrijk te zenden.

In Nederland bestaat al sinds 1988 de mogelijkheid dat onder zekere voorwaarden eigen onderdanen worden berecht in het land waar de rechtsorde rechtstreeks is aangetast, waar het opsporingsonderzoek is ingezet en waar de bewijsmiddelen voorhanden zijn.

Voorgesteld wordt nu deze mogelijkheid ook op te nemen in het Nederlands-Antilliaanse Uitleveringsbesluit en per 1 januari 1996 te doen ingaan. De wijziging voorziet er voorts in dat de gouverneur de bevoegdheid heeft bij uitlevering de voorwaarde te stellen dat de uitgeleverde Nederlander zijn in het buitenland opgelegde vrijheidsstraf in de Antillen of op Aruba mag ondergaan. De regeringen van de Nederlandse Antillen en Aruba streven ernaar de hiervoor noodzakelijke aanpassingen van de nationale wetgeving per 1 januari 1996 gereed te hebben.

De wijziging van het Nederlands-Antilliaanse Uitleveringsbesluit is een tijdelijke maatregel. Het Nederlands-Antilliaanse Uitleveringsbesluit zal op korte termijn vervangen worden door een nieuwe Rijkswet die als uitgangspunt een eenheid van rechtsregime binnen het Koninkrijk zal hebben.

De minister van Justitie is door de Rijksministerraad gemachtigd terzake een tripartiete werkgroep in te stellen.

Buurtbewoners betrappen dieven

WILLEMSTAD — Enkele inwoners van Julianadorp hebben gisteren twee autodieven op heterdaad betrapt. De twee mannen waren van plan een wagen te stelen toen zij geconfronteerd werden met enkele buurtbewoners. De laatste tijd is er een schrikbarende toename in het aantal autodiefstallen in Julianadorp. De buurtbewoners verdachten al enige tijd dat het tweetal hiervoor verantwoordelijk was.

Toen de twee mannen gisteren weer in de buurt rondliepen traden de buurtbewoners op. De dieven werden gedwongen op de grond te gaan liggen en hun handen werden op hun rug met touw vastgebonden. De politie, die daarna ingeschakeld werd, nam het tweetal vervolgens mee naar het politiebureau. ■

Totaalplan moet binnen drie maanden klaar zijn

Eilandsraad unaniem akkoord met lening 40 miljoen voor salarissen en onderstand

WILLEMSTAD — De eilandsraad is gisteravond tegen middernacht unaniem akkoord gegaan met de lening van 40 miljoen gulden bij het APNA door het eilandgebied. Helemaal zonder slag of stoot ging dit niet; de PNP en DP wilden aanvankelijk dit agendapunt uitstellen tot maandag, opdat zij meer tijd zouden krijgen de documenten te bestuderen die zij gisteren pas ontvingen. Behandeling was volgens hen niet dermate spoedeisend, dat het besluit niet tot maandag zou kunnen wachten. Er was een hoofdelijke stemming voor nodig (met 16 stemmen vóór) om het onderwerp ter tafel te krijgen.

Hoewel alle fracties zeiden tijdens de vergadering niet zozeer naar de schuldige te willen zoeken, maar naar een oplossing voor de problemen, kwam dit onderwerp toch onvermijdelijk meermalen aan de orde.

Volgens de oppositie was het een daad van onbehoorlijk bestuur om de 40 miljoen-lening te behandelen. Dit omdat er nog veel vragen zijn die tijdens de Centrale Commissievergadering eerder deze week niet zijn beantwoord. Zo wilde DP-er Abel Arrindell een *breakdown* over hoe die 40 miljoen precies zal worden aangewend en wat de looptijd en rente van de lening zal worden.

En PNP-er Luciën Arrendell hekelde het feit dat Etiënne Ys in zijn functie van minister van Financiën namens het Curaçaose Bestuurscollege met de Centrale Bank overlegde over de lening, zonder dat daar een eilandsvertegenwoordiger bij aanwezig was geweest. Dit had op zijn minst met de gezaghebber erbij moeten zijn, die het eilandgebied immers 'in en buiten rechte' vertegenwoordigt, aldus Arrendell. Bovendien zal deze 40 miljoen niet voldoende zijn en is onduidelijk hoe het BC verder gaat; het tekort wordt voor het eind van het jaar op totaal 87 miljoen geraamd.

SPELLETJES

Ook vindt Arrendell, dat er 'politieke spelletjes' zijn gespeeld. "In een tri-partiete-overleg in februari was overeengekomen dat het eiland het APNA 30 miljoen zou betalen en dat het APNA daarna dit geld op de Girorekening zou terugstorten.

Maar dat werd pas ná de verkiezingen gedaan, waardoor het eilandgebied in de problemen kwam. Er is géén ruimte meer om met financiën politieke spelletjes te spelen."

Wat betreft 'politieke spelletjes' had MAN-leider Don Martina wel een weerwoord: "Twee weken geleden, vlak voordat het oude BC wegging, kreeg de eilandsraad in de ochtend de stukken over de privatisering van de Giro, die om vier uur 's middags moest worden behandeld in een openbare vergadering. Dat is ons door de strot geduwd! Nu behoeft de financiële situatie van Curaçao intensieve zorg. Wie tegen het spoedeisende belang van dit agendapunt is, heeft alle contact met de realiteit verloren."

Martina bracht in herinnering dat de eilandskas leeg is, terwijl ongeveer 4000 eilandsambtenaren moeten worden uitbetaald, alsmede zo'n 10 duizend onderstandtrekkers. Botica's, ziekenhuizen en andere (medische) instellingen hebben enorme vorderingen op het eilandgebied. Diverse zakenlieden weigeren nog aan de overheid te leveren omdat zij nog geld voor goederen en diensten moeten ontvangen. Zonder uitbetaling destabiliseren vele duizenden huishoudens en bedrijven, met alle sociale en economische gevolgen van dien.

"De financiën zijn al vanaf 1991 in de intensive care. De schuld aan het APNA steeg van 80 miljoen in de tachtiger jaren naar meer dan 300 in 1993. De interne schuld steeg naar 1,8 miljard. Het probleem dat nu voor ons ligt, zat er al vanaf april aan te komen", aldus Martina. "Maar het oude BC deed niets. Goed bestuur was geweest dit in juni te behandelen. Niet spoedeisend? Het is schandelijk laat! Zonder deze lening kunnen we over tien dagen niemand uitbetalen." Het moet wel de laatste keer zijn dat er geleend wordt, er moeten nu structurele oplossingen komen, vindt de MAN. "Want anders komen we in 2000 niet meer uit de financiële puinhoop."

STRUCTUREEL PLAN

PAR-lid Mike Willem had eerder opgemerkt, dat de financieel-economische crisis aan het begin van de jaren tachtig werd veroorzaakt door factoren van buitenaf, maar dat de huidige crisis geheel en al door de Curaçaose bestuurders zelf veroorzaakt is. Hij vindt het onbegrijpelijk dat de (negatieve) begroting in december '94 is goedgekeurd en er nu alweer 40 miljoen geleend moet worden. Alle fracties eisen dan ook dat er op zeer korte termijn een meer-jaren-structuur-plan ter tafel komt.

Dat is ook precies de bedoeling van de nieuwe gedeputeerde, voormalig minister van Financiën Etiënne Ys. Hij werd gisteren tot gedeputeerde niet-raadslid beëdigd. (PAR-lid David Serphos gaf zijn zetel op voor het gisteren eveneens beëdigde raadslid/gedeputeerde Perry Gumbs. Zodra statenlid Michèle Capriles terug is van huwelijksreis en haar plaats in de eilandsraad opgeeft, zal Ys ook tot raadslid worden beëdigd).

"Het nieuwe BC heeft geen dekkingsplan voor de liquiditeitstekorten aangetroffen", constateerde Ys. "Daardoor verkeren we nu in een constant probleem wat wel en wat niet te betalen. Prioriteit krijgen nu de salarissen, de onderstanduitkeringen, de studenten, het ziekenhuis en rentebetaling over oude schulden. De veertig miljoen is bedoeld om de komende drie maanden te overbruggen. Met pijn in mijn hart moet ik vaststellen dat er voorlopig geen geld is om scholen, wijken en sportvelden op te knappen."

De genoemde betalingen (waaronder ook een klein deel van de vorderingen van de FKP en van een aantal zakenlieden) zijn urgent. Ys: "We kunnen het ons als eiland niet permitteren in de beschamende situatie te komen dat er op overheidseigendommen beslag wordt gelegd. In een situatie als deze mogen we nooit -nóóit- meer terechtkomen. Een structureel totaalplan moet herhaling voorkomen."

Ys kon zich vinden in de opmerking van diverse fracties dat het onwenselijk is om pensioengelden aan te wenden om begrotingsgaten te dichten. "Het is een negatieve keuze. Er moeten inderdaad geen spelletjes gespeeld worden met de pensioenen. Maar ook niet met de salarissen, PP-kaarthouders of met bedrijven. Elke keuze heeft zijn gevolgen."

Caribbean design



■*WILLEMSTAD — De Nederlandse beeldend kunstenaar Lize Vermeulen kwam in 1991 voor het eerst naar Curaçao en raakte gefascineerd door de onderwaterwereld. De koralen en vissen inspireerden haar tot twee moderne 'Caribische' ontwerpen in tien kleuren, die worden uitgebracht op in Gouda vervaardigd aardewerk; borden in twee maten, vazen en bonbonnières. Later zullen ook T-shirts en zonnekleppen van het motief worden voorzien. Vermeulen exposeert haar kunst-keramiek vanaf vandaag bij Arawak Clay Products aan de Westwerf. Daar is het werk ook te koop. Enkele 'betere' winkels op Aruba, Bonaire, Sint Maarten en Sint Thomas hebben ook belangstelling getoond om Vermeulens kwalitatief hoogstaande werk op de markt te brengen.*

Over roesnarcose of injectie

Controverse KNO-artsen en aneasthesisten SEHOS

WILLEMSTAD — Tussen een paar KNO-artsen en aneasthesisten bestaat een verschil van mening over het type narcose dat toegepast moet worden bij kinderen. De aneasthesisten van het Sint Elisabeth ziekenhuis vinden dat de roesnarcose niet in alle gevallen kan worden toegepast. Zo adviseren ze bij grotere kinderen en bij volwassenen een narcose-prik. De KNO-artsen denken daar echter anders over.

Het coördinerende hoofd van de operatiekamer van het Sehos heeft op 27 april 1995 een brief naar de KNO-artsen gestuurd met daarin enkele specifieke regels en voorwaarden hierover. Deze Keel, Neus en Oor-specialisten hebben het ziekenhuis echter laten weten dat ze het er niet mee eens zijn. Een afspraak voor een gesprek werd nooit geconcretiseerd.

Roesnarcose is beter hanteerbaar en werkt beter bij kleine kinderen. Bij grotere kinderen van wie tegenstand in de vorm van spartelen kan worden verwacht, wordt de behandelende arts aangeraden een injectie te laten geven, zegt aneasthesist Yung.

De patiënt krijgt bij een roesnarcose een kap over het hoofd waarna een soort gas wordt toegediend. Bezwaren van de aneasthesisten zijn dat de werking van de narcose niet altijd even goed te meten is en bovendien de fase van sluimering vaak niet diep genoeg is (bij grotere kinderen en volwassenen). Het toedienen van een injectie wordt dan ook in deze gevallen ten sterkste aangeraden.

Deze week deed zich een probleem voor over deze kwestie toen een KNO-arts er op stond de roesnarcose toe te dienen bij een elfjarig meisje dat naar het ziekenhuis werd gebracht voor het laten verwijderen van haar amandelen. De anaesthesist wilde de priknarcose toedienen terwijl de arts er op stond gebruik te maken van de roesnarcose. Volgens de anaesthesist zou dat niet verantwoord zijn.

Het bleek echter niet mogelijk de zaak ter plekke op te lossen en het kind werd niet in het Sehos geopereerd. De arts heeft daarop gezegd zijn patiënt ergens anders te laten opereren.

Op dat moment had het patiëntje alleen de prémedicaties, bestaande uit een middel voor slijmklierbehandeling en de normale medicamenten met een rustgevende werking toegediend gekregen."Pertinent niet waar is dus dat het kind na narcose-toediening naar huis werd gestuurd, want daar ging het juist om", aldus Yung die zegt dat er zo spoedig mogelijk een gesprek met de KNO-artsen moet komen.

Black belly dekram doet het goed

LVV blij met groeiende interesse voor veeteelt en landbouw

WILLEMSTAD — De belangstelling voor het houden van vee en voor de landbouw groeit. De dienst LVV (Landbouw, Veeteelt en Visserij) en de Veterinaire Dienst werken aan twee programma's ter verbetering van kwaliteit van het 'boeren' op Curaçao. LVV staat de kriado die bestianan met raad en daad bij, geeft adviezen over de voeding en dringt aan op het laten registreren van de dieren.

Ook het fokprogramma met schapen en geiten verloopt naar wens. In een folder worden bijzonderheden over deze nieuwe service gegeven. De Amigoe publiceerde enige tijd geleden een mooie foto van de *black belly* dekram die het heel goed schijnt te gaan doen. Met het andere ras, de boergeit moet het dekexperiment nog beginnen.

Deze twee ambitieuze projecten vallen binnen de begroting van de LVV. Er zijn geen aparte bedragen hiervoor uitgetrokken, aldus toelichting van het hoofd Chris Winkel. De initiatiefnemers geloven in het welslagen van het programma. De indruk die gewekt werd op de persconferentie was dat de samenwerking tussen de diensten soepel verloopt.

Volgens Winkel moeten we toe naar een gezonde veestapel. Bewezen is dat dit niet betekent dat men meer vee moet houden, maar moet gaan werken aan de kwaliteit. Geen van deze samenwerkende diensten blijkt voorstander van het houden van veel vee op kleine stukjes grond. Hoe meer schapen, geiten en varkens op een klein plekje bij elkaar worden gebracht, des de groter is de kans op het oplopen van ziektes.

De *kunukeros* hebben er baat bij gegevens over hun dieren aan de dienst te verstrekken. "Alleen op die manier kunnen we werken aan een betere veestapel", zegt hoofd van de afdeling Veeteelt Joubert. Volgens Dierenarts dr Haseth is goede voeding van groot belang voor een goede gezondheid. Het hoofd van de Veterinaire Dienst Van Baren ziet het goed uitvoeren van deze twee programma's als preventief in het geheel.

Van de ongeveer 2000 landbouwers en veehouders op het eiland staan 400 geregistreerd. Joubert: "Natuurlijk willen we ze allemaal aangesloten zien, het is eigenlijk hard nodig, want als je advies moet geven zul je op de hoogte moeten zijn van de veestapel per boer." Al geldt de registratie in de eerste plaats om in aanmerking te komen voor het noodrantsoenprogramma. Dr Haseth voegt hieraan toe dat medische zorg natuurlijk niet helemaal vrijblijvend kan zijn, in die zin dat de veehouder geen inzicht over zijn veestapel geeft.

Fraude bij verstrekking visa in Santo Domingo

WILLEMSTAD — De PNP-fractie in de Staten wil van minister van Justitie Pedro Atacho vernemen hoe het staat met de visa-verstrekking in de Dominicaanse Republiek. Het is de fractie ter ore gekomen dat er hierbij vele frauduleuze handelingen plaatsvinden.

De PNP-fractie verklaarde tijdens een vergadering van de Centrale Commissie dat bepaalde figuren in Santo Domingo bemiddelend optreden voor visa-aanvragers, waarbij zij tegen betaling, de aanvraag voor een visum snel kunnen regelen.

Ook schijnen er daar medewerkers van verschillende banken te zijn, die in het geval van de verplichting tot het storten van een waarborgsom, op een frauduleuze manier een snelle helpende hand kunnen bieden. De PNP-fractie heeft de minister verzocht een diepgaand onderzoek in te stellen.

De MAN-fractie eiste tijdens dezelfde vergadering opheldering van de minister over een ander geval. De MAN verklaarde op de hoogte te zijn van een geval van een buitenlandse vrouw, die reeds geruime tijd is getrouwd met een Antilliaan en die tijdens de verkiezingen steevast haar stemkaart krijgt uitgereikt.

Toen de vrouw op een bepaald moment echter een Nederlands paspoort aanvroeg werd dit haar geweigerd met het argument dat zij eerst naturalisatie diende aan te vragen.

De blauwe partij vindt dit een zeer vreemde zaak. "Iemand mag wel deelnemen aan de verkiezingen, dus wordt in het genot gesteld van de rechten inherent aan de Nederlandse nationaliteit, maar komt niet in aanmerking voor uitreiking van een Nederlands paspoort", aldus de fractie. De MAN-fractie wenst van minister Atacho te vernemen of dit wel juist is en wat zijn mening hierover is.

Curaçaose veestapel staat er niet zo slecht voor

WILLEMSTAD —Na een daling in de veestapel, is de toestand nu weer enigszins gestabiliseerd. De regelmatige vee-diefstal is de oorzaak van de daling. Vooral geiten, de bestia chiki, zijn vaak het mikpunt van de illegale stropers.

De klap komt dan hard aan want de meeste Curaçaose boeren houden geiten en schapen, in iets mindere mate varkens en sporadisch koeien. Het houden van koeien vergt veel meer verzorging terwijl de opbrengst in verhouding ver achterblijft met die van schapen en geiten, is de ervaring.

Bovendien is het geïmporteerde rundervlees zo goedkoop dat het houden van koeien alleen omwille van het vlees niet lonend is. Er is op kleine schaal wel melkproduktie van lokale koeien.

De bevolking eet veel vlees. Vooral geitevlees is zeer geliefd bij de Curaçaose bevolking. Paardevlees afkomstig van de dieren die om de een of andere reden moesten worden afgemaakt, gaat naar de dierentuin, letterlijk naar de leeuwen.

Per jaar vinden meer dan 40.000 geiten en schapen hun gang naar het slachthuis en er is vraag naar meer. Het aantal zegt eigenlijk niet zo veel, omdat tegen een 35 kilo wegend varken van vroeger, tegenwoordig een weldoorvoede kolos van 70 kilo staat. Een bewijs dat door het optimaliseren van het ras er meer vlees voor de consumptie komt, zegt dierenarts dr Haseth.

De rol die *Cura Carni nv* speelt is erg belangrijk. Dit bedrijf verzorgt op verzoek van de veehouder alles rondom het slachten van de dieren. De dieren worden opgehaald, naar de spreekwoordelijke slachtbank te Parera gebracht en de eigenaar kan een paar dagen later - na aftrek van kosten -zijn cheque gaan halen. Cura Carni zorgt zelf voor distributie bij supermarkets en slagerijen.

Angelista komt niet vrij

WILLEMSTAD — De rechter in eerste aanleg heeft een verzoek van de tot levenslang veroordeelde David Angelista tot tijdelijke vrijlating afgewezen. Angelista is tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld wegens de moord op Sarah Augustina.

In een wanhoopsdaad heeft Angelista op eigen houtje een verzoek tot tijdelijke vrijlating ingediend. Advocaat Alfredo Martis is nooit geraadpleegd en sprak ook zijn verwondering uit over het verzoek. "Twee dagen geleden heb ik nog gesproken met Angelista en hij heeft mij nooit iets gezegd."

Gebleken is dat Angelista op advies van een medegedetineerde het verzoek heeft ingediend. "Het schijnt dat er in de gevangenis veel advocaten zijn. De brief is opgesteld door een medegedetineerde en is vervolgens ondertekend door Angelista. Hij wist niet eens wat in de brief stond", aldus advocaat Martis.

De rechter veegde het verzoek tot tijdelijke vrijlating van tafel. Martis: "Het verzoek op zichzelf was absurd. Het kan zelfs in het nadeel van mijn cliënt werken. Hij is namelijk in hoger beroep gegaan tegen zijn straf en die zaak moet nog behandeld worden door het Hof van Justitie."

Mededeling

Het Studie- en beroepskeuzebegeleidingscentrum van Sedukai aan de Fokkerweg 26 is in verband met vakantie van het personeel en interne organisatorische werkzaamheden gesloten **vanaf 17 juli t/m 11 augustus 1995.**

Op 14 augustus is het Centrum weer open voor het publiek.

Drs. H.W. Vijber
Hoofd van Sedukai

KOMPANIA DI AWA I ELEKTRISIDAT DI KORSOU N.V.

BEKENDMAKING

IN HET KADER VAN OPTIMALISERING VAN DE ELEKTRICITEITSPRODUKTIE, MAAKT DE K.A.E. N.V. NAVOLGENDE REVISIE-WERKZAAMHEDEN BEKEND, WELKE UITGEVOERD MOETEN WORDEN.

Op woensdag 12 juli 1995, werd de elektriciteitsproduktie eenheid no. 8, na haar jaarlijkse revisiebeurt wederom in bedrijf gesteld.

Direkt hierna zal de elektriciteitsproduktie eenheid no. 9 uit bedrijf genomen moeten worden voor de jaarlijkse revisiebeurt voor de duur van ongeveer 2 maanden.

Tijdens vermelde periode dient er rekening gehouden te worden met het feit dat de reserve elektriciteitsproduktie capaciteit beperkt blijft, vooral indien één der drie andere grote produktie-eenheden van 25 Megawatt vanwege een storing of urgente reparatiewerkzaamheden uit bedrijf moet.

Onder vermelde omstandigheden kan het moeilijk worden om aan de totale vraag naar elektriciteit te kunnen voldoen, terwijl de onderbreking in de stroomvoorziening ook langer kan duren.

ONDANKS ALLE MOEITE EN MAATREGELEN OM TIJDENS DEZE REVISIEWERKZAAMHEDEN ONDERBREKING IN DE STROOMVOORZIENING TE VOORKOMEN, WORDT VERZOCHT OM REKENING TE HOUDEN MET EVENTUELE STROOMUITVAL, IN HET BIJZONDER GEDURENDE VERMELDE PERIODE.

WIJ BIEDEN ONZE VERONTSCHULDIGING AAN VOOR EVENTUEEL ONGEMAK.

K.A.E. N.V.
UW PRODUKTIEBEDRIJF VOOR ELEKTRISCHE ENERGIE EN HET BESTE DRINKWATER TER WERELD.

Mundo Nobo, 13 juli 1995.

OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 27 juli 1995 des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van één van de notarisssen van het kantoor SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST, of diens waarnemer, te hunnen kantore aan het Julianaplein 5 op Curaçao, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao te GROOT PISCADERA, bekend als kavel nummer 9, ter grootte van zeshonderdvijfentachtig vierkante meter (685 m²), nader omschreven in meetbrief nummer 876 van 21 december 1984, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Piscadera Berde 18.

De veilingsvoorwaarden liggen vanaf 8 dagen voor de veiling ter inzage ten voornoemde kantore van Smeets Thesseling & Van Bokhorst. Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST
Notarissen, Julianaplein 5
Alhier.

Telefoon: 65.50.55

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 15 augustus 1995 des voormiddags om 9.00 uur zal ten kantore aan de Polarisweg 31 - 33 ten overstaan van een van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Palm & Senior in het openbaar worden verkocht krachtens rechterlijk bevel:

het tot 4 april 2034 lopend recht van erfpacht op een perceel grond ter grootte van 750 m2, gelegen in het tweede district van Curaçao op Juan Hato, Calabarie, Vredenberg, nader omschreven in meetbrief nummer 72 van 23 januari 1953, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **Juan Hato, Calabarie, Vredenberg Blok F nummer 24.**

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curacao vanaf heden en op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankagarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

NOTARISKANTOOR PALM & SENIOR
Polarisweg 31 - 33
Tel. 613199 - 613655

ST. ELISABETH HOSPITAAL - CURAÇAO

Het St. Elisabeth Hospitaal is een algemeen ziekenhuis bestaande uit ca. 540 bedden. Nagenoeg alle specialismen worden er behandeld. Het totale personeelsbestand telt ongeveer 1100 man.

Op onze afdeling Diëtetiek is er plaatsingsmogelijkheid voor een:

DIËTIST (m/v)

FUNKTIE-INFORMATIE:
De funktionaris zal direkt ondergeschikt zijn aan het Hoofd Voedingsdienst.

DE HOOFDTAKEN IN DE FUNKTIE ZIJN:

1. Samenstellen en berekenen van diëten
2. Adviezen geven op gebied van diëten en voeding
3. Kontroleren van de uitvoering op de Verpleegafdeling
4. Het geven van voedingsvoorlichting
5. Kontroleren van de lopende band
6. Begeleiden van stagiaires

FUNKTIE-EISEN:

1. De Nederlandse opleiding Diëtetiek
2. Kennis van het Nederlands, Papiaments, Engels en Spaans
3. Goede kontaktuele eigenschappen
4. Enig ervaring in een ziekenhuis strekt tot aanbeveling

INFORMATIE/SOLLICITATIE
Voor meer informatie over de funktie kunt U telefonisch kontakt opnemen met Mevr. E. Hellburg - Hoofd Voedingsdienst - telefoon 624900 tst. 103.

Geïnteresseerden kunnen hun uitgebreide sollicitatiebrief vergezeld van een curriculum vitae binnen 14 dagen sturen naar de
STICHTING ST. ELISABETH HOSPITAAL
Breedestraat 193 (O.), Willemstad Curaçao N.A.
t.a.v. Afd. Personeelszaken.

HOLIDAY BEACH HOTEL & CASINO

HAS OPENING FOR THE FOLLOWING POSITIONS:

- **SALES REPRESENTATIVE:**
  - preferably has sales experience
  - must speak and write fluent English, Spanish and Dutch
  - must be dependable
  - must have an outgoing personality
- **FOOD & BEVERAGE/BANQUET SALES:**
  - preferably has sales experience
  - must speak and write fluent Papiamentu, English, Spanish and Dutch
  - must be able to sell functions and banquets
  - must have an outgoing personality
- **ACTIVITY HOSTESS:**
  - must be friendly and dependable
  - must be able to work week-ends and shifts
  - must speak Papiamentu, English, Spanish and Dutch
  - Preferably have experience in this respective field.

PLEASE CALL EXT. 3023 FOR APPOINTMENT BETWEEN 09.00 AM AND 4.00 PM. WHEN APPLYING PLEASE BRING YOUR PHOTO, RESUME AND REFERENCES

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 15 augustus 1995 des voormiddags om 9.30 uur zal ten kantore aan de Polarisweg 31 - 33 ten overstaan van een van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Palm & Senior in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

het tot 25 maart 2047 lopend recht van erfpacht op een perceel in het tweede district van Curaçao bekend als Blok H kavel nummer 3 van het verkavelingsplan "**PARASASA**" ter grootte van 570 m2, nader omschreven in meetbrief nummer 263 van 29 augustus 1986, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **Dalmariweg 60.**

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankagarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

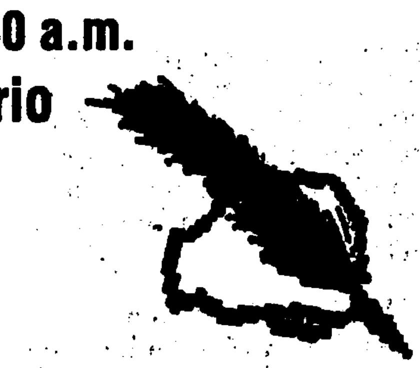
NOTARISKANTOOR PALM & SENIOR
Polarisweg 31 - 33
Tel. 613199 - 613655

Het Curaçaosch Museum

presenteert

Vakantie Higlights

zondag 16 juli 10:30 a.m.
"Guillermo Rosario de schrijver"
"Luigi Pinedo de schilder"



zondag 30 juli 10:30 a.m.
"Johnny Kleinmoedig de pianist"

Van Leeuwenhoekstraat, Mundu Nobo

Londen:Loze praat van Chir

LONDEN - De Bri minister van Buit landse Zaken Rifk heeft zaterdag geïrritee gereageerd op uitlating van de Franse presid Chirac over Bosnië. heeft die uitspral bestempeld als loze pr

Rifkind zei voor de B radio dat Chirac veel m woorden heeft gespro maar geen enkel conc voorstel heeft gedaan. delen de wens doeltreffe actie te ondernemen maa werkelijke vraag is w soort actie zou kun helpen", aldus de bewi sman. Rifkind: "Het is genoeg simpelweg spraken te houden wa wordt opgeroepen tot ac Als Frankrijk echt geloven dat milit optreden Zepa en Srebre zou kunnen redden, waren er op dit moment Franse troepen op weg n Zepa en Srebrenica.

Doden door zwa regenval Turkije

ANKARA - Overst mingen als gevolg v zware regenval hebb aan zeker vijftien in ners van de stad Sen kent in het westen Turkije het leven geko Dertig anderen hebben v wondingen opgelopen, me het persbureau Anato Door de hevige regenbu zijn ongeveer zestig hui in Senirkent totaal verwo Andere werden zwaar besc digd. Een modderstroom v meer dan een meter bedekt de straten in de me getroffen wijken. Ongewo zware regenbuien teiste Turkije al meer dan week. De overstromingen daarvan het gevolg wa kostten eerder al het lev aan zes mensen in Istanb en de hoofdstad Ankara.

MCB: 819350
Giro: 524898

BEKENDMAKING

In verband met werkzaamheden en het reinigen van het waterdistributienet voor het maken van aansluitingen t.b.v. projekten, verkavelingen en onderhoud zullen de onderstaande gebieden **GEEN WATER OF LAGE DRUK** ondervinden. Gedurende en na deze werkzaamheden kan men last hebben van **BRUIN WATER** dat van tijdelijke aard zal zijn. Wij zullen ons uiterste best doen om de werkzaamheden gedurende de gestelde tijd uit te voeren. De mogelijkheid bestaat dat deze werkzaamheden uitlopen door onvoorziene problemen vanwege het verouderde net dat wij hebben.

De volgende gebieden zullen GEEN WATER hebben of zullen problemen ondervinden met LAGE DRUK:

OP DINSDAG 18 JULI 1995 VAN 10.00 UUR TOT 12.00 UUR; BATAVIERWIJK-JOHN B. GORSIRAWEG-VERSAILLESWEG en OMGEVING.

KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

KODELA

Studeren doe je bij *doc*!

Waarom naar het buitenland als je bij *doc* Opleidingen en Trainingen op Curaçao aan het juiste adres bent voor een beroepsopleiding waarmee je verder komt.

Bij *doc* wordt er in kleine groepen gewerkt zodat er veel aandacht besteed kan worden aan de individuele behoeften van de student. Mede hierdoor is het percentage van succesvol afgeronde studies via *doc* opmerkelijk hoog.

doc Studentenvereniging

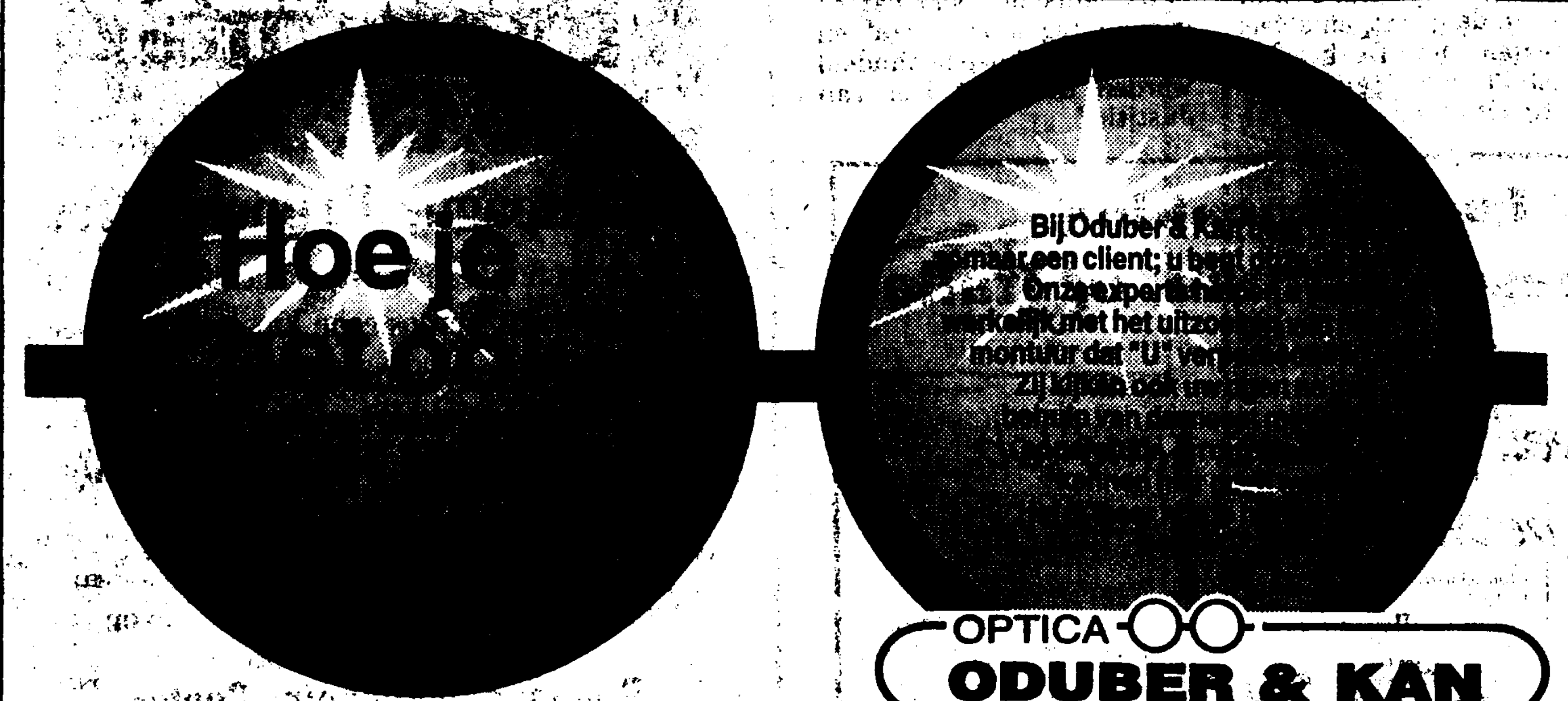
Onze dagopleidingen:

- SPD-plus
- Marketing Management-Assistent
- Marketing Management
- Hostess
- Toeristisch Management-Assistent
- Toeristisch Management

doc Opleidingen Trainingen

doc Opleidingen en Trainingen Curaçao
ITC-building, WII II 37-41
Telefoon 636371 - 376750
Directie: Drs. W.C.A. van Dongen

Wacht niet langer, schrijf je nu in! Dagelijks van 9.00 - 17.00 uur



OPTICA ODUBER & KAN

Fokkerweg 54, Jan Noorduynweg 42, Winkelcentrum Colon

Zienderogen beter!

Pelican-drama kost Sint Maarten al 300-400 toeristen per week

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De American Resort Development Association (ARDA) maakt zich ernstig zorgen over de financiële situatie bij het Pelican Resort op Sint Maarten. De ARDA behartigt de belangen van de internationale time share-industrie en stelt momenteel een eigen onderzoek in naar de ontwikkelingen. Zo zet de ARDA vraagtekens bij de overeenkomst die de nieuwe eigenaren Gonzci en Petersen eerder deze week bereikten met een van de woordvoerders van de time share-eigenaren, Jeff Borowick.

Een van de grootste time share-uitwisselingsorganisaties, de Interval International, heeft ondertussen alle uitwisselingen met het Pelican Resort stopgezet. Dit betekent voor Sint Maarten een verlies van zo'n 300 tot 400 toeristen per week. Een tweede grote uitwisselingsorganisatie, de RCI, staat nog wel uitwisseling met het Pelican toe, maar volgt de gebeurtenissen nauwlettend.

RCI heeft wereldwijd in totaal zo'n 2,5 miljoen time shareleden. Een 'ban' van het Pelican door de RCI kan voor Sint Maarten enorme gevolgen hebben.

De ARDA maakt zich om verschillende redenen zorgen over het contract dat tussen Gonzci en Borowick is getekend. Zo is het de vraag of beide partijen wel gewettigd zijn een dergelijke overeenkomst te tekenen. Tot nu toe is er geen bestuur voor de Timeshare Owners Association gekozen (zodat Borowick niet namens alle timeshare-eigenaren kan optreden) en is het ook nog steeds niet duidelijk of Gonzci c.s. wel echt eigenaar zijn geworden. Wel duidelijk is, dat zij er nog geen cent eigen geld in hebben gestoken en dat voorlopig ook niet van plan lijken.

Bovendien zitten er aan dat akkoord nog enige haken en ogen. Aanvankelijk waren de timeshare-eigenaren, ook Jeff Borowick, fel gekant tegen de plannen van Gonzci c.s. om hen te laten opdraaien voor het betalen van achterstallige hypotheekschulden. Maar in het akkoord dat nu is getekend, wordt voorgesteld dat de huidige timeshare-eigenaren financieel gaan bijspringen door middel van het aankopen van de nu nog onverkochte timeshare-weken tegen spotprijzen. In ruil daarvoor zouden zij aandelen krijgen in de ontwikkelingsen/of managementmaatschappij van het Pelican.

Met het geld dat Gonzci c.s zo verwerven willen zij de aankoop van het Pelican financieren, de schulden afbetalen, het cash flowprobleem oplossen en een grote herinrichtingsoperatie betalen -in die volgorde. En de timeshare-eigenaren waren juist fel gekant tegen alle bestedingen die niet het onderhoud en de herinrichting ten goede zou komen. De grote vraag is, of het geld toereikend zal zijn om aan dat laatste toe te komen, want in totaal zouden die onverkochte weken zo'n 23 tot 25 miljoen dollar moeten opbrengen. Andere geïnteresseerden zijn momenteel moeilijk te vinden. Timeshare-eigenaren raken door alle ontwikkelingen hun weken nu al niet aan de straatstenen kwijt. De nog beschikbare weken vallen allemaal in de zomertijd en die is commercieel het minst aantrekkelijk.

Een tweede grote vraag is, waarom Borowick met een dergelijk plan akkoord is gegaan. Op Sint Maarten gaat het gerucht dat Borowick eigenlijk bij de Gonzcigroep hoort. Als dat waar is en als Borowick ook in de Timeshare Owners Association (TOA) wordt gekozen, kunnen Gonzci en Petersen doen wat zij willen, omdat zij dan de wettige steun van de TOA hebben.

Groot gedeelte afval wordt illegaal geloosd

WILLEMSTAD — Het totale afvalaanbod op Curaçao bedraagt circa 300.000 ton op jaarbasis, inclusief 20.000 ton chemisch afval. Daarvan wordt 200.000 ton gestort op de landfill Malpais, 50.000 ton wordt opgeslagen op bedrijfsterreinen of op andere wijze illegaal gestort of geloosd. Slechts een gering deel van het afval wordt hergebruikt. Dat meldt de Stichting Leerstoel Milieu en Ontwikkeling.

De verwachting is dat het afvalaanbod de komende vijf jaar zal groeien naar 320.000 à 350.000 ton per jaar. Dit kan op langere termijn tot grote problemen leiden wanneer landfill Malpais niet beschikt over stortcapaciteit. De resterende stortcapaciteit bedraagt momenteel ongeveer 9 miljoen ton.

Volgens de stichting kent de milieukwaliteit op Curaçao enkele belangrijke negatieve invloeden. "Het eerste probleem is dat van het illegaal storten door bedrijven en particulieren. Verder ontbreken faciliteiten om chemisch afval te verwerken of afval te hergebruiken. Tevens is onduidelijk in welke mate de bodem en het grondwater verontreinigd is door zowel legale als illegale stortplaatsen."

Toch zijn er volgens de stichting genoeg mogelijkheden voor de overheid op het gebied van afvalpreventie. "Te denken valt aan het stimuleren van zelf composteren van eigen afval. Ook kan gedacht worden aan het vervangen van de flessen bier in restaurants en cafe's door tapbier. Ook moeten burgers en bedrijven gestimuleerd worden om minder wegwerpprodukten aan te schaffen. Hierdoor kan de afvalberg behoorlijk slinken. Op langere termijn is statiegeld op alle flessen vanzelfsprekend een methode om te voorkomen, dat glas op straat of in de vuilniszak terecht komt."

Volgens de stichting kan een set van maatregelen ter preventie van meer afval over een periode van 10 jaar de afvalberg doen slinken met ongeveer 5 procent. Maar er zijn nog vele andere mogelijkheden. 'Hergebruik en nuttige toepassing van afvalstoffen kunnen het afvalaanbod met 30 procent reduceren. Met name mogelijkheden waarbij de bewerking en de afzet op Curaçao kan plaatsvinden zijn financieel aantrekkelijk. Door verbranding van niet-herbruikbare afvalstoffen kan een reductie van 50 procent worden bereikt. Vergisting van het afval is ook een mogelijkheid, maar milieuhygiënisch minder aantrekkelijk', aldus de Stichting Leerstoel voor Milieu en Ontwikkeling.

Vreest 'weggooien' Nieuw Beleid

PNP wil vergadering over Akkoord van Pietermaai

WILLEMSTAD — PNP-eilandsraadslid Faroe Metry gaat een openbare eilandsraadsvergadering aanvragen over het PAR-MAN-bestuursakkoord, ook wel bekend als het Akkoord van Pietermaai.

"Ik wil weten welk beleid er is uitgestippeld", aldus Metry gisteravond tijdens de vergadering over de 40 miljoen lening. Zowel Metry als Luciën Arrendell vrezen dat alle projecten in het kader van het Nieuw Beleid van tafel geveegd zijn.

Dat laatste is zeker niet het geval, zo antwoordde gedeputeerde Ys. "Sommige projecten, daar staan we zeker achter, maar andere zullen in mindere mate of niet gevolgd worden. We hoeven het wiel niet uit te vinden. In het totaalplan voor de sanering van de overheidsetkorten zal de komende tijd bekeken worden welke plannen doorgang kunnen vinden."

Zoals bekend was het Nieuw Beleid (geïntroduceerd door toenmalig PNP-gedeputeerde Betrian) gericht op de sanering van de overheidsfinanciën en het efficiënter maken van de overheid. Omdat dit laatste ook kosten met zich mee brengt (automatisering, bijscholing) was voorzien dat de uitgaven in eerste instantie zouden stijgen. Er werden diverse projecten opgezet ter verbetering van het ambtenarenapparaat. Ys wil nu eerst de stand van zaken van die projecten zien.

De financiële commissie in de eilandsraad zal 'regelmatig worden betrokken bij het opstellen van het 'structurele meerjarenplan' dat de overheid binnen drie maanden klaar wil hebben, zo beloofde Ys. Dat plan zal ongetwijfeld -ook voor de bevolking- geen financieel leuke boodschap hebben, zo voorzagen diverse raadsleden gisteravond.

De toetreding van Suriname tot de Caricom is een feit, nu het formeel is goedgekeurd tijdens de laatstgehouden algemene vergadering van de lidlanden in Guyana. De regeringsdelegatie is tevreden teruggekeerd, en heeft een *briefing* gehouden over de resultaten.

Onder andere zal Suriname deelnemen aan de gemeenschappelijke Caribische markt, hetgeen voordelen voor exportprodukten biedt in de belastingensfeer, er is een luchtvaartovereenkomst getekend die wederzijdse landingsrechten verstrekt aan Caribische vliegmaatschappijen, dus ook aan Surinam Airways, afgestudeerden aan universiteiten in de regio zullen zich voortaan zonder werk- of verblijfsvergunning nodig te hebben, mogen vestigen in Caricom-lidstaten.

Er zal gestreefd worden naar een *single market economy* binnen de Caricom, onder andere met het oog op eventuele toetreding tot het Noordamerikaanse handelsverdrag Nafta, een Caribisch Hooggerechtshof zal worden ingesteld en de discussies zijn begonnen over een regionaal investeringsfonds. De Caricom-vergadering werd afgesloten met een speciale *Suriname night*, waarin verschillende Surinaamse culturele- en muziekgroepen optraden.

In Suriname zelf is er verdeeld gereageerd op de toetreding. Vooral de oppositie in het parlement vond de voorbereiding te kort, ondernemers hebben de vrees voor concurrentie en onvoldoende bescherming van de eigen markt uitgesproken, en de belastingdienst van het ministerie van Financiën heeft erop gewezen dat door de veranderingen in belastingheffing op produkten van en naar het Caribisch gebied, Suriname jaarlijks tot wel Sf.5 miljard gulden zou kunnen derven.

* * *

Politiek Suriname is intussen bezig zich op te maken voor de verkiezingstijd. Grote partijen zijn met buurtvergaderingen begonnen, terwijl, zoals eerder vermeld, er diverse splintergroeperingen of nieuwe partijen zijn ontstaan. Aanstootgevende situaties in het land, zoals de infrastructuur, de wateroverlast van de afgelopen weken en het economisch beleid, worden door oppositiepartijen aangegrepen om contrapropaganda te maken.

Zelfs de koersdaling van de afgelopen weken werd door DA'91 afgedaan als verkiezingsstunt. Volgens deze partij worden nu alle deviezen-reserves gebruikt voor valuta-interventie op de koersfluctuaties, en is het zelfs te verwachten dat de verkiezingen in februari '96 reeds zullen plaatsvinden, omdat de staatskas tegen die tijd uitgeput zal zijn.

Notities uit Paramaribo

= door Max Ooft =



De NDP onder voorzitterschap van ex-legerleider Desi Bouterse, heeft zich tot nu toe opvallend rustig gehouden in publiek opzicht. Deze partij wordt gezien als een van de, zo niet grootste kanshebber bij de komende verkiezingen.

* * *

De inflatie over de maand juni is bijzonder laag geweest, in vergelijking met voorgaande maanden, namelijk vier procent. Dit is het gevolg van de prijsstabilisatie en zelfs -daling, nu de koers na interventie van de Centrale Bank van Suriname eveneens gedaald is. Vele winkels geven weliswaar kortingen op hun produkten, maar zijn nog niet ertoe overgegaan de prijskaartjes zelf aan te passen. Het komt zelfs voor dat bepaalde winkels hun prijzen hoger vaststellen, om daarna met veel fanfare kortingen van wel veertig procent te adverteren.

Ook worden goederen die in dollars te koop worden aangeboden, eerst duurder geprijsd om vervolgens verkocht te worden tegen de lagere koers. Hoewel verlaging van de prijzen nu dus wel merkbaar wordt, vindt dit lang niet structureel plaats, tot ongenoegen van de bevolking natuurlijk.

Inmiddels vrezen vakbonden, dat aangekondigde belastingmaatregelen, onder andere het innen van belastingen op goederenpakketten, de verhoogde koopkracht van werknemers ernstig zal aantasten. Goederenpakketten werden in de afgelopen maanden erg populair als vervanging van salarisconrecties, maar intussen is aangekondigd dat deze voorziening door de belastingdienst wordt aangemerkt als belastbaar.

* * *

Yvonne Pryor, 40, een Surinaamse vrouw woonachtig in Nederland, is door een Gambiaan 'ontdekt' als zijnde de reïncarnatie van de Mandingo-koning, die driehonderd jaar geleden als slaaf uit Gambia werd weggevoerd. Volgens het geloof van de Mandingo-stam in de Westafrikaanse republiek, kan de geest van hun koning niet tot rust komen alvorens hij herenigd is met zijn volk. Suku, de persoon die mevrouw Pryor leerde kennen, zegt dat hij wist dat Pryor de gezochte persoon was waarin de geest van de koning huist, toen zij de taal van de Mandingo's sprak tijdens *winti's* (Afro-Surinaamse séance).

Mevrouw Pryor, gehuwd met Rob Sweet en moeder van zes kinderen, zal komende week met haar familie naar Gambia vliegen, waar rituele dansen definitief zullen moeten aantonen dat zij inderdaad degene is naar wie de Mandingo's eeuwenlang hebben gezocht. Als ze de proef doorstaat, zal ze gekroond worden tot koningin van de Mandingo's.

In Suriname, waar de vader van Yvonne Pryor nog woont en werkt, is verdeeld gereageerd op het bericht. Enerzijds wordt het afgedaan als bijgeloof of geestesgestoordheid van betrokken personen, terwijl anderen heilig geloven in de waarheid van het verhaal, en vooral de kracht van de bovennatuurlijke rituelen, zoals de *winti*. Aan het parlement is intussen gevraagd een officiële afvaardiging te sturen naar Gambia waar de lokale bevolking zelf in rep en roer is.

* * *

De barricade, die door bewoners van het bosnegerdorp Nieuw Koffiekamp meer dan een maand geleden was opgeworpen, is opgeheven. Het grootopperhoofd van de Saramaccaners, Songo Aboikoni, heeft hiertoe bemiddeld op verzoek van de regering met de afspraak dat er binnen een maand een definitieve oplossing moet worden gevonden voor de dorpsbewoners.

Het geval Nieuw Koffiekamp wordt gezien als een *test-case* met betrekking tot de grondenrechten van de binnenlandbewoners, aangezien de goudconcessie die verleend is aan de Canadese maatschappij Golden Star, geprojecteerd is boven op een bestaande concessie van het dorp zelf.

De bewoners zijn voor hun inkomsten bovendien grotendeels afhankelijk van hun kleinschalige goudwinning en wierpen de barricade op de weg naar de Golden Starmijn op, toen hen werd verboden nog daar te komen en hun mijn werd dichtgegooid. Deze grondenrechtenkwestie staat erg in de belangstelling momenteel, aangezien binnenkort ook de miljoenhectare overeenkomst met de houtkapmaatschappij Berjaya in het parlement behandeld zal worden.

Dit concessiegebied beslaat meerdere indiaanse en boslandcreoolse dorpen en de bewoners vrezen voor vernietiging van hun milieu en verlies van hun economische mogelijkheden. Ook is deze week het biodiversiteitsverdrag van Rio in behandeling genomen in de Nationale Assemblee.

* * *

Suriname moet zich veel meer richten op de eerstelijns gezondheidszorg, vindt minister Khudabux van Volksgezondheid. Er wordt onder andere te veel gebruik gemaakt van ziekenhuizen en er worden veel bedden onnodig bezet door patiënten die eigenlijk slechts verpleging behoeven. Afgelopen week stelde de minister een *task force* in om de mogelijkheden van het opzetten van een verpleeghuis te onderzoeken.

De familie Van der Straten, afkomstig uit Aruba voor een toeristenbezoek, is afgelopen donderdag door een jongeman beschoten toen ze een bezoek brachten aan de Paramaribo Zoo. De man probeerde hen geld afhandig te maken en loste enkele schoten. Van der Straten werd getroffen in het bovenbeen, terwijl zijn vrouw een schot in de borst kreeg. Ze moest worden geopereerd, maar de toestand van beiden is nu bevredigend. Het echtpaar had drie kinderen bij zich. De schutter en zijn compagnon zijn nog niet gearresteerd. Van der Straten is politiecommissaris op Aruba.

Het incident is een van de vele in de afgelopen maanden. De criminaliteit, en wel in het bijzonder gewapende overvallen, is schrikbarend toegenomen en de veiligheid is niet langer gegarandeerd, zeker niet in afgelegen buurten of bij nacht.

* * *

De regering heeft voor noodmaatregelen ten behoeve van de zeewering te Nickerie, een bedrag van 200 miljoen Surinaamse gulden beschikbaar gesteld. De damwering en de afwatering van de rijstpolders, laten enorm te wensen over, en tijdens het huidige regenseizoen is er voor miljoenen dollars schade aan de gewassen aangericht.

De regering heeft ook een onderzoek gelast naar mogelijke schadevergoeding aan de boeren. De rijstboeren zijn er niet over te spreken, dat er pas geld beschikbaar wordt gesteld nu het kwaad al is geschied. Toen er aan de bel getrokken werd, dat de dijken op springen stonden en de afwateringskanalen verstopt waren, werd er vanuit de overheid nauwelijks gereageerd.

* * *

Tenslotte nog enkele korte berichten: Patrick Koole is gewijd tot priester van de rooms-katholieke kerk; het Korps Politie Suriname heeft zowel een noodlijn voor spoedgevallen als een tipgever slijn voor anonieme tips ingesteld; korporaal I. Sadhoe, één van de Surinaamse militairen in de VN-vredesmacht te Haïti, is licht gewond geraakt aan het gezicht door een stoornis aan zijn geweer; bij de Waterleiding Maatschappij worden er *sit downs* acties gevoerd in verband met de uitvoering van de cao en de oppositionele partij Pendawalima in de Assemblee wil 'bij wijze van uitzondering' toch wel worden opgenomen in een parlementaire delegatie die naar Indonesië gaat in verband met het vijftigjarig bestaan van de republiek Indonesië (de partij verklaarde eerder principieel niet te zullen deelnemen aan buitenlandse 'snoepreizen' gezien de economische malaise in het land).

* * *

Bosnië werkt niet mee: Mariniers nog niet op plaats bestemming

DEN HAAG - De compagnie Nederlandse mariniers en ondersteunend personeel (170man) die in Bosnië deel moet gaan uitmaken van de snelle-reactiemacht, mag het oorlogsgebied voorlopig niet in.

De autoriteiten van de Federatie van Bosniërs en Kroaten hebben dit om onduidelijke redenen geweigerd. De mariniers zitten nog steeds in hun hotel in de Kroatische havenstad Split. Het was de bedoeling dat de compagnie en haar materieel zondag zou aankomen in de Bosnische plaats Kiseljak, waar hun hoofdkwartier komt

Bij rijstbesprekingen Koreas in Peking
Pyongyang wil breder overleg

PEKING - Pyongyang hoopt dat het problemen met Seoul via overleg uit de wereld kan helpen. Dit heeft de Noordkoreaanse chef-onderhandelaar met Zuidkoreaanse ambtenaren over de levering van rijst aan het noorden, zaterdag in Peking gezegd.

"Op basis van de beginselen van nationaliteit geloven wij dat deze besprekingen vlot zullen verlopen", zei Chun Kum-Chol, de leider van de Noordkoreaanse delegatie bij de tweede ronde van fundamentele besprekingen in de Chinese hoofdstad, die zaterdag zijn begonnen. "Wij hopen dat we bij toekomstige besprekingen de problemen via onderhandelen kunnen oplossen", zei hij voorafgaand aan het overleg met functionarissen uit Zuid-Korea.

Hij voegde hier overigens aan toe dat het resultaat van de besprekingen over verdergaande leveringen van rijst door Zuid- aan Noord-Korea, na een uniek akkoord dat vorige maand in Peking was bereikt, afhankelijk is van de houding van de Zuidkoreaanse functionarissen.

Winnaar vorige week

S.F. Cicilia
Boulevard J.A. Abraham 49
Bonaire

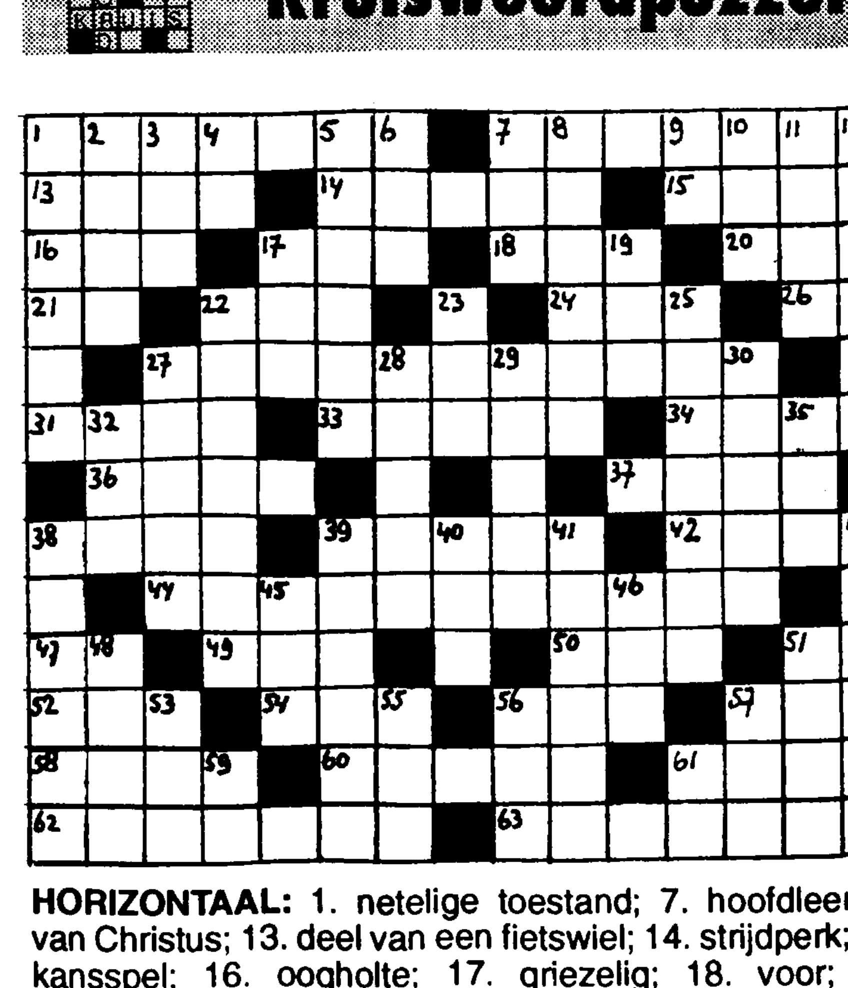
De winnaar kan zijn/haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe: Curaçao - Scherpenheuvel z/n tot drie uur n.m.; Aruba - Caya Betico Croes 110 tijdens kantooruren; Bonaire: Kaya Gobernador Debrot 152 t.n.v. Hubert Linkels.
Oplossingen moeten ingediend zijn op Curaçao vóór donderdagmorgen tien uur en op Aruba vóór woensdagmiddag vijf uur.
Gelieve duidelijk op de enveloppe te vermelden:
AMIGOE-PUZZEL

Oplossing vorige week

HORIZONTAAL: 1. gobelin; 6. reprise; 11. amateur; 12. do; 13. knap; 14. ever; 15. st.; 17. dg.; 18. ei; 20. leem; 23. oeral; 27. semi; 29. dinar; 31. nar; 32. barak; 33. senaat; 34. gratis; 35. lepel; 36. ego; 38. rekke; 40. eren; 41. prent; 43. reel; 44. fa; 45. os; 47. as; 48. list; 50. dras; 51. re; 53. atelier; 55. tweetal; 56. knapjes.

VERTICAAL: 1. geduld; 2. bij; 3. land; 4. imago; 5. nap; 6. ree; 8. euvel; 8. prei; 9. ik; 10. estrik; 16. benepen; 19. perikel; 21. eiser; 22. manen; 24. enter; 25. ra; 26. argon; 27. sater; 28. maske; 30. ral; 32. bar; 35. legaat; 37. ge; 39. elders; 41. pasta; 42. toren; 44. fiat; 46. Sara; 49. tel; 50. dik; 52. de; 54. p.j.

Kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. netelige toestand; 7. hoofdleerling van Christus; 13. deel van een fietswiel; 14. strijdperk; 15. kansspel; 16. ooghölte; 17. griezelig; 18. voor; 20. zelfkant; 21. voegwoord; 22. precies; 24. familielid; 26. nikkel; 27. strandloper; 31. kleur; 33. agavevezels; 34. deel van het oog; 36. toegankelijk; 37. gebied; 38. middel om gezichtsscherpte te verbeteren; 39. kleurstof; 42. beest; 44. typisch; 47. maanstand; 49. schreeuw; 50. rund; 51. lengtemaat; 52. papegaai; 54. menig; 56. opstootje; 57. garde; 58. richtsnoer; 60. gebouw; 61. kledingstuk; 62. ingetogen; 63. persoon van adel.

VERTICAAL: 1. berouw; 2. hemellichaam; 3. doorgang; 4. klaar; 5. stad in Brazilië; 6. zeer; 7. algemene nieuwsdienst; 8. wachtwoord; 9. heilige; 10. bepaald geldbedrag; 11. voedsel; 12. nachtverblijf; 17. lidwoord; 19. deel van het gezicht; 22. schadelijk; 23. kunststuk; 25. zangwijs; 27. afschrift; 28. vertrouwd; 29. allerlei; 30. buigzaam; 32. deel van het hoofd; 35. ontkenning; 38. evenwicht; 39. wit bloempje; 40. dwaas; 41. officieel toegelaten; 43. burger van de stad Rome; 45. zwarte delfstof; 46. onbezonnen; 48. bouwvallige woning; 51. bewusteloosheid; 53. vlaktemaat; 55. plomp; 56. hert; 57. belemmering; 59. lengtemaat; 61. inhoudsmaat.

Rijksministerraad in persbericht:

Wijziging Uitleveringsbesluit met spoed naar Raad van State

ORANJESTAD — In een persbericht dat gisteren laat in de middag door Buro Voorlichting (BuVo) werd verspreid, wordt gemeld dat de Rijksministerraad heeft besloten een voorstel tot wijziging van het Nederlands-Antilliaanse Uitleveringsbesluit voor spoedadvies naar de Raad van State van het koninkrijk te zenden. In het persbericht van de Rijksministerraad, afgegeven door het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KabNA), staat niet wanneer dat precies gebeurt.

De kern van het Ontwerp Algemene Maatregel van Rijksbestuur tot wijziging van het Nederlands-Antilliaans Uitleveringsbesluit is dat Nederlanders uit Aruba en de Nederlandse Antillen -net zoals uit Nederland - in de toekomst ook aan vreemde mogendheden kunnen worden uitgeleverd. Als dit ontwerp wordt goedgekeurd, is het mogelijk een strafbaar feit te berechten in het land waar de bewijsmiddelen voor hande zijn. De regeringen van Aruba, de Nederlandse Antillen en Nederland willen hierdoor de 'internationale strafrechtelijke samenwerking' bevorderen.

In Nederland werd al op 1 januari 1988 een wetswijziging doorgevoerd, die het mogelijk maakt Nederlanders uit te leveren aan vreemde mogendheden. Dit wordt nu ook mogelijk gemaakt voor Nederlanders die op de Antillen en Aruba verblijven.

Minister van Antilliaanse/Arubaanse Zaken, Joris Voorhoeve, maakte een maand geleden al bekend dat de door minister Sorgdrager (Justitie) voorgestelde wijziging op de agenda zou komen van de Rijksministerraad.

"Er zijn nu verschillen in het uitleveringsverdrag van Nederland en dat van de Antillen en Aruba. Door sommige personen wordt daar misbruik van gemaakt. Zij onttrekken zich aan justitiële processen in de bestrijding van de internationale criminaliteit. Daarom moeten we die verschillen niet laten voortbestaan," zei Voorhoeve toen.

BERECHTING

"In Nederland bestaat al sinds 1988 de mogelijkheid dat onder zekere voorwaarden, eigen onderdanen worden berecht in het land waar de rechtsorde rechtstreeks is aangetast, waar het opsporingsonderzoek is ingezet en waar de bewijsmiddelen voorhanden zijn," zo staat in het persbericht van de Rijksministerraad.

Voorgesteld wordt nu deze mogelijkheid ook op te nemen in het Nederlands-Antilliaanse Uitleveringsbesluit en per 1 januari 1996 te doen ingaan. De wijziging voorziet er verder in dat de gouverneur de bevoegdheid heeft bij uitlevering de voorwaarde te stellen dat de uitgeleverde Nederlander zijn in het buitenland opgelegde vrijheidsstraf in de Antillen of Aruba mag ondergaan.

"De regeringen van de Nederlandse Antillen en Aruba streven ernaar de hiervoor noodzakelijke aanpassingen van de nationale wetgeving per 1 januari klaar te hebben."

TIJDELIJK

De wijziging van het Nederlands-Antilliaanse Uitleveringsbesluit is een tijdelijke maatregel, aldus het persbericht. Het Nederlands-Antilliaanse Uitleveringsbesluit zal op korte termijn vervangen worden door een nieuwe rijkswet, die als uitgangspunt eenheid van rechtsregime binnen het koninkrijk zal hebben. De minister van Justitie is door de Rijksministerraad gemachtigd terzake een tripartite werkgroep in te stellen.

Op Aruba is de afgelopen weken uiteenlopend gereageerd op de voorgenomen wijziging van het Uitleveringsbesluit. Zo liet ambtenarenvakbond SEPA horen dat het hoopt dat de wijziging van het besluit spoedig een feit wordt. "Voor de vakbond zal dat een verlichting zijn," zei vakbondsleider Gregorio Wolff. Hij vindt drugshandel en het witwassen van gelden de grootste misdaden die in de afgelopen 25 jaar plaats vinden.

De Orde van Advocaten daarentegen, haalde twee weken geleden fel uit naar de uitlevering van landskinderen. De Orde heeft 'ernstige principiële constitutionele, juridische en praktische bezwaren tegen uitlevering van eigen onderdanen.' De Arubaanse advocaten menen dat uitlevering van eigen onderdanen 'geenszins noodzakelijk' is voor een effectieve bestrijding van de internationale criminaliteit.

Zij vrezen dat de Arubaan, die in een strafzaak aan de Amerikaanse justitie wordt uitgeleverd, in velerlei opzicht geen *fair trial* kan verwachten. Een ander, zeer ernstig bezwaar is, dat de Arubaanse wetgeving - anders dan de Nederlandse -geen garantie biedt dat de uitgeleverde Arubaanse burger na uitlevering en berechting, zijn straf op Aruba uit kan zitten en dat de strafmaat door de Arubaanse rechter getoetst kan worden.

In het Nederlandse Juristen Bald (NJB) verscheen 2 weken geleden een ingezonden stuk over dit onderwerp. "Boze tongen beweren dat het hier gaat om pure gelegenheidswetgeving, die beoogt één of meerdere innig gewenste uitleveringen aan de VS te kunnen realiseren," zo schreef A.M.M. Orie, schrijver van het stuk. En verder: "De ministerraad van het koninkrijk dreigt 'met een klein pennestreekje' een aardverschuiving in het uitleveringsrecht van het koninkrijk te veroorzaken."

Nestor Amigoe-fan



■*ORANJESTAD — De beroemde dwarsfluitist Nestor Torres, die vanavond het sluitstuk vormt van het Aruba Jazz & Ritmo Festival, is in goed gezelschap. Samen met zijn vriendin en een vriend bekijkt Torres de foto die genomen werd tijdens het interview dat amateur-fluitist Floor Huygen met hem hield. De goedlachse en bijzonder vriendelijke Torres treedt op na Claudius Phillips met OREO en de Braziliaanse reggae-jazz artieste Daniella Mercury, die samen met vier danseressen enkele hoogstandjes op niveau zal laten zien.*

Optreden Flack pas vanavond

Harpist Perera doet de teleurstelling vergeten

ORANJESTAD — Roberta Flack trad gisteravond niet op bij het Jazz & Ritmo Festival. Na Bilongo en Roberto Perera kon het publiek weer naar huis terugkeren. Eén van de redenen die de organisatoren gaven voor deze *no show* was dat de muziekinstrumenten van haar band pas laat op Aruba waren aangekomen en dat de zanger met wie zij een duet zingt, een kleine operatieve ingreep moest ondergaan. Het fantastische optreden van harpist Perera deed voor velen de teleurstelling hierover echter vergeten.



■*ORANJESTAD — De beroemde 'songstress' Roberta Flack treedt vanavond op samen met Nestor Torres, Daniela Mercury, The Heineken Band en Claudius en OREO. Flack had indertijd een wereldhit met het nummer* ***'Killing Me Softly'****. Vanavond is de laatste avond van het Jazz & Ritmo Festival, dat een groot succes genoemd kan worden, ondanks de tegenslag dat Flack, die eigenlijk gisteravond op had moeten treden, dit om diverse redenen weigerde. De organisatoren besloten daarom dat het publiek vanavond met hun kaartje van gisteren 'gratis' naar binnen kunnen. De optredens beginnen eerder dan aangekondigd, om 19.00 uur, vanwege het grote aantal bands dat op het programma staat.*

Voor het optreden van Roberta Flack, de vrouw die *Killing me softly* zo hartverscheurend zingt, was flink wat publiek naar het festivalterrein voor Café The Plaza in Seaport Market Place gekomen. Vanavond staat Flack zeker wel op het podium; in gezelschap van The Heineken Band, OREO en Claudius Phillips, Daniela Mercury en Nestor Torres.

Vanwege het feit dat er vanavond vijf bands optreden, begint de avond in plaats van om 20.00 uur om 19.00 uur. De organisatoren hebben besloten dat het ticket van gisteren ook goed is voor vanavond, zodat het publiek zich niet 'bekocht' voelt.

Bilongo begon gisteravond om 20.20 uur met het optreden. Veel jazz is er niet in hun muziek te bespeuren; het is echte *Latin Music* met een carnavaleske twist. Na een opvallend lange pauze om tijd te rekken, kwam de verlegen, wat oudere Roberto Perera met zijn groep op.

"*I do the talking with my fingers*", zei Perera al tijdens de persconferentie in Costa Linda afgelopen donderdag. Hij legde uit dat het bespelen van de harp *like making love* is en dat hij streeft naar eenwording met zijn instrument. Perera heeft zijn lange, grijze paardestaart afgeknipt, maar daardoor niet zijn kracht verloren: met verve en vol energie bespeelt hij een bepaald niet gemakkelijk instrument.

De harp wordt veelal door vrouwen zacht tokkelend bespeeld. Perera echter maakte er bij tijd en wijle een slaginstrument van met harde, jazzy uithalen en swingende ritmes. Zijn band, die aanvankelijk de tonen van Perera's harp overstemde, bestond uit stuk voor stuk zeer begaafde musici, die zeer harmonieus en bij vlagen virtuoos Perera bijstonden.

De man uit Montevideo, Uruguay, heeft bandleden uit Puerto Rico, de Dominicaanse Republiek en Venezuela. In zijn muziek zijn de opzwepende ritmes van de Zuidamerikaanse muziek duidelijk waar te nemen; de odes aan de Andesmuziek pasten in ieder geval verrassend goed in Perera's jazzrepertoire.

Bij het voorstellen van zijn band aan het publiek, stelde Perera ook zijn harp voor: een Paraguayaanse harp, die met de nagels wordt bespeeld. Dit in tegenstelling tot een concert-harp die met de vingertoppen wordt bespeeld.

Prins Willem Alexander stond door slechts een enkeling opgemerkt in de menigte; hij is gistermiddag op Aruba aangekomen en zal morgenmiddag officieel de Koninkrijksspelen te openen. Inmiddels is bevestigd dat de prins maandagmorgen in het Aruba Sport Hotel een exclusief televisie-interview zal geven aan Veronica en TeleAruba. Zo te zien had de prins het goed naar zijn zin op het festivalterrein.

Van de artiesten die vanavond optreden zijn Flack en Nestor Torres zonder twijfel het meest bekend. De Braziliaanse 27-jarige Daniela Mercury belooft echter een revelatie te worden met haar populaire Braziliaanse samba-reggaesongs. Bijgestaan door vier danseressen en de band die Paul Simon indertijd begeleidde, Olodum, zal Mercury met de opzwepende ritmes van het carnaval in de staat Bahia Aruba op zijn grondvesten doen trillen.

Yani Croes, één van de jazz-kenners op Aruba, besloot het optreden van gisteravond met woorden als '*great*' en '*wonderful evening under the stars*'. Perera was inderdaad fantastisch; de teleurstelling over Flack's afwezigheid gauw vergeten.

HELEEN BONGERS

Kroonprins op Aruba



■*ORANJESTAD — Om 14.50 uur, een half uurtje te laat, kwam kroonprins Willem Alexander gisteren op de Aeropuerto Reina Beatrix aan. Gekleed in een keurig donkerblauw pak en mooie das, werd de hij welkom geheten door minister-president Henny Eman, gouverneur Olindo Koolman en echtgenote en minister Beke van Sportzaken. Op de foto stapt Willem Alexander, begeleid door Atan Lee, voorzitter van de ontvangstcommissie, uit het KLM-toestel. De prins werd na aankomst naar de VIP-room geleid, waar de bijna voltallige ministerraad hem ontmoette. Prins Willem Alexander opent morgen de Koninkrijksspelen. Het is de bedoeling dat maandagmorgen in het nieuwe Aruba Sport Hotel een gecombineerd interview plaatsvindt met de prins door journalisten van de televisiestations Veronica en TeleAruba.*

Luchtvaart-afscheid van Irausquin en Werleman

ORANJESTAD — In luchtvaartkringen werd afscheid genomen van de voormalige ALM en Air Aruba-directeur Tawa Irausquin. Bij American Airlines is het Fortunato Werleman, die met pensioen gaat.

In het hoofdkantoor van Air Aruba te Wayaca namen de Raad van Commissarissen, directie en personeel gisteren in besloten kring afscheid van Tawa Irausquin (67). Hij begon zijn veertigjarige luchtvaartcarrière jaren geleden bij de Eman Trading Company. Daarna was hij werkzaam bij de KLM en jarenlang directeur van de ALM.

Toen Aruba zijn status aparte kreeg, werd Irausquin door Betico Croes benaderd om Aruba te helpen bij het opzetten van een eigen luchtvaart directie, het sluiten van billaterale overeenkomsten en het opzetten van eenh eigen Arubaanse luchtvaartmaatschappij. Vanaf het begin van Air Aruba was hij algemeen directeur en de afgelopen jaren directeur van Air Aruba in de Verenigde Staten met als standplaats Miami. Hij wordt in de VS opgevolgd door de heer Saumel. Tawa Irausquin was de eerste en enige Antiliaans/Arubaanse piloot voor commerciële vliegtuigen.

Er werden vele lovende woorden gesproken, waarbij Irausquin nog eens uitvoerig vertelde over zijn luchtvaartcarrière. Van bepaalde zijde werd bij de regering aangedrongen om Irausquin met zijn ruime luchtvaart ervaring mogelijk als adviseur te laten optreden. Hierover is nog geen beslissing genomen.

Bij American Airlines namen directie, staf en personeel afscheid van Fortunato Werleman. Bij deze maatschappij was hij 24 jaar lang belast met de leiding van de vrachtafdeling. Hij heeft gebruik gemaakt van een vervroegd pensioen. General-manager Ineke Lampe bood hem namens American dank, vergezeld van de bekende envelop.

Zilveren jubileum van Conar

ORANJESTAD — Ten huize van de familie Nelson Sprock te Washington werd vrijdagavond onder grote belangstelling het feit herdacht dat 25 jaar geleden de firma Conar nv met 10 werknemers van start ging. Het bedrijf heeft nu 20 man in dienst.

In de loop der jaren heeft het loodgietersbedrijf Conar zich niet alleen beperkt tot werkzaamheden in woningen, maar ook werd deelgenomen aan grote projecten. Enkele voorbeelden hiervan zijn het Brownbuilding, het Tamarijn Hotel, het Divi Divi hotel, het Boulevard Center en de Mill Hotel.

Sprock - die hierbij altijd werd gesteund door zijn echtgenote - heeft in de loop der jaren ook op sociaal- en sportgebied de helpende hand geboden. Verschillende voetbal-, bowling- en zaalvoetbalteams worden door Conar gesponsord. In zijn vrije tijd houdt Nelson zich bezig in zijn groententuin of met zijn cah'i orgel *Nos Ambiente.*

De Raad van Bestuur van

MANCHEBO BEACH HOTEL N.V.

gevestigd op Aruba, roept hierbij de aandeelhouders op tot bijwoning van de

ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS

welke zal worden gehouden op vrijdag, 11 augustus 1995, des voormiddags om 10.00 uur in het Manchebo Beach Hotel, L.G. Smith Boulevard no. 55 te Oranjestad, Aruba.

De agenda der vergadering ligt voor de aandeelhouders ter inzage ten kantore van de vennootschap aan de L.G. Smith Boulevard no. 12, Oranjestad, Aruba.

De President-Direkteur

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

14de Trekking — **donderdag 13 juli 1995**

[illegible]

14de trekking op donderdag 13 juli 1995

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. M. Vitor namens de Procureur-Generaal , de getuigen en de Onderdirekteur van de Landsloterij,

De Onderdirekteur van de Landsloterij,

S. L. Capella

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
8002	2.000	16183	1.500	520	1.000
8003	**100.000**	**16184**	**30.000**	**521**	**10.000**
8004	2.000	16185	1.500	522	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
O. I. NAHR

UREN VAN UITBETALING:

- CURAÇAO : 8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)
- ARUBA
  - Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
  - San Nicolas : 8.00—12.00 en 13.00—16.00
- BONAIRE : 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
- ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
- SABA : s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
- ST. EUSTATIUS : s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

AGENDA

Politie:	**110**
Brandweer:	**110**
Taxicentrale:	**8845**
Hospitaal:	**114**
Bejaardentehuis:	**8350**
WEB nv:	**115**
Telbo/Landsradio:	**7000**
Informatie:	**119**
Storing:	**120**
Aanname telegram:	**121**
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	**7055**

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardin Tropical (Shopping Center La Terraza).

* * * * * * * * *

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Jorna).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: zo. om 18.00 uur - Kaya Meimel 36.

* * * * * * * * *

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

* * * * * * * * *

TV-11
(kanaal 11)

ZATERDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 Aruba Royal Nationals Dragraces; 19.00 Kome pa Biba (presentator Esther Mayer); 19.30 European Journal; 20.00 Special: Dera Gai; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Journal.

ZONDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 WCW Pro Wrestling; 19.00 The Original Band from Aruba; 20.00 Revista di Djadumingu; 20.30 Ku Bista Riba; 21.00 Kaché; 21.30 Special: Verkiezingen Miss Universe Aruba; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Journal.

Rode Kruis organiseerde een cursus voor 'rampeninstructeur'

KRALENDIJK — Het Nederlandse Rode Kruis afdeling Bonaire heeft van 3 tot 8 juli een cursus voor rampeninstructeur georganiseerd. De cursus werd verzorgd door de OFDA/USAID, wat staat voor het Departement voor Assistentie bij Rampen in de regio van de Amerikaanse overheid.

De deelnemers werden opgeleid om middels de interactieve didactische methode op de meest efficiënte manier niet alleen hun eigen dienst of organisatie, maar ook de bevolking te kunnen voorbereiden op de rampen die op Bonaire kunnen voorkomen. Aan deze rampeninstructeurscursus, die in samenwerking met de Rampenplan Commissie Bonaire werd georganiseerd, namen deel de brandweer Bonaire, het politiekorps, de Dienst Openbare Werken en vrijwilligers van het Rode Kruis afdeling Bonaire. Daarnaast waren er ook deelnemers van de andere Rode Kruis afdelingen van de Nederlandse Antillen en Aruba en een deelnemer van Panama aanwezig.

De rust die de natuur van Slagbaai en het Washingtonpark uitstraalt was ideaal voor deze intensieve cursus. In vijf dagen werden er maar liefst 42 uur aan lessen aangeboden, waarin niet is inbegrepen al het voorbereidend werk dat de deelnemers in de avonduren moesten doen. De deelnemers zijn bijzonder tevreden over deze cursus. Verschillende deelnemers gaven te kennen dat zij van de opgedane kennis bijzonder goed gebruik zullen maken in hun dagelijks werk, waar zij vaak soortgelijke opleidingen verzorgen.

Tevens hebben deze deelnemers te kennen gegeven dat zij zich realiseren dat veel inspanning om hun dienst of de bevolking voor te bereiden op rampen tot nu toe geen concrete veranderingen teweeg heeft gebracht. Hun inspanning was slechts gericht op informatie-verschaffing en niet op het daadwerkelijk bewustmaken van de bevolking wat betreft de voorbereidingen op rampen die zich eventueel kunnen plaatsvinden.

Het Rode Kruis afdeling Bonaire is zeer tevreden over de uitstekende medewerking die door de WEB nv, Bopec nv, Flamingo Beach Hotel, Harbour Village Hotel en Obersi Electronics werden verleend om de faciliteiten te Slagbaai van alle benodigde audiovisuele middelen te voorzien.

Deze rampeninstructeurscursus vormt onderdeel van de activiteiten die door het Nederlandse Rode Kruis afdeling Bonaire ontwikkeld worden om bij te dragen tot een gemeenschap die voorbereid is op rampen. Het Nederlandse Rode Kruis afdeling Bonaire heeft er voor gekozen om zoveel mogelijk deze activiteiten open te stellen voor andere instanties en organisaties.

Het Rode Kruis afdeling Bonaire hoopt in de toekomst op een zo groot mogelijke participatie van deze diensten en organisaties te mogen rekenen.



■ *KRALENDIJK — Een groot aantal deelnemers heeft de cursus rampeninstructeurs gevolgd op de rustige locatie van Slagbaai/Washingtonpark. Het was geen gemakkelijke taak voor de rampeninstructeurs in spe, maar het resultaat gaf wel veel voldoening. Vijf dagen inspanning met een doel voor ogen: Helpt uw Rode Kruis helpen.*

Tene Bonaire limpi is stichting geworden

KRALENDIJK — Na enkele jaren een wat onduidelijke rol te hebben gespeeld als onderdeel van het algemeen toeristische beleid van de Tourism Corporation Bonaire (TCB), heeft de commissie Tene Bonaire Limpi (TBL) zich ten slotte een plaats veroverd in de Bonaireaanse gemeenschap. Initiatiefnemer en motor achter de TBL is Diana Gevers die samen met René Hakkenberg de Stichting Tene Boneiru Limpi heeft opgericht.

Begin deze maand was het zo ver en in het kantoor van notaris Knuf vond de ondertekening plaats van de statuten van de nieuwe stichting. De organisatie die zich in het verleden bezig hield met het schoonhouden van het milieu, heeft nu als stichting rechtspersoonlijkheid gekregen. Dat betekent in de praktijk niet, dat de steeds nieuwe aanvallen op het milieu en het natuurschoon achter de rug zijn, maar het betekent wel, dat donaties en contributies nu aftrekbaar zijn. Het gevolg daarvan is, dat er meer en andere activiteiten kunnen worden ontplooid door de TBL. Voorzitter van de Stichting Diana Gevers denkt bij voorbeeld aan het adopteren en schoonhouden van bepaalde wegen.

De doelstellingen van de nieuwe stichting zijn beduidend uitgebreider. Niet dat er veel wijziging is gekomen in de ideeën die de organisatie zich al voor ogen stelde. Maar de 'non-profit' organisatie heeft nu wat meer kracht gekregen om Bonaire het schoonste eiland te maken in de Caribische regio door een gerichte aanpak van de bestrijding van het zogenaamde zwerfvuil.

Hoe wil de jonge stichting dat doel nu bereiken? Diana Gevers zegt dat een van de belangrijkste doelen is om de bevolking door voorlichting bewust te maken over wat de stichting voorstaat. Daarnaast wil zij en de andere leden van het bestuur de werkzaamheden van de overheid en particuliere organisaties stimuleren om wetten te maken en maatregelen te nemen om het zwerfvuil te bestrijden en vooral te voorkomen. De stichting kan nu ook (gevraagd en ongevraagd) adviezen geven aan het Bestuurscollege, terwijl de stichting zelf ook informatie kan geven aan de bevolking.

Evenals in de tijd dat de stichting nog als organisatie fungeerde, wil de TBL samenwerken met instanties, die vaak hetzelfde doel nastreven, zoals de overheid, de scholen, het bedrijfsleven, clubs en wijkcentra.

Het bestuur van de nieuwe stichting bestaat uit minstens 5 bestuursleden, maar ten hoogste negen. Die benoemen een coördinator, die belast is met de dagelijkse leiding. Hoewel iedereen bestuurslid kan worden, zullen in het bestuur minstens 2 bestuursleden afkomstig moeten zijn uit de vrijwilligersorganisaties, 2 uit het bedrijfsleven en ten minste een uit de particuliere sector.

Bestuursleden hebben een zittingsperiode van 2 jaar, maar kunnen wel onmiddellijk herkozen worden. Voor het eerste bestuur is een uitzondering gemaakt. Tweederde deel daarvan kan 4 jaar bestuurslid blijven. Dat eerste bestuur bestaat uit voorzitter Diana Gevers, secretaris René Hakkenberg en Elsmarie de Gruijl, penningmeester. De overige leden van het bestuur zijn Michael Gaynor, Barry en Donna Gassert en Jurgen Dinger.

BC wil kwijtschelding van schulden APNA en SVB

KRALENDIJK — Bij het bezoek van de Commissie Schuldenproblematiek Nederlandse Antillen en Aruba, onder voorzitterschap van mr E. van Lennep, heeft het Bestuurscollege van Bonaire geen enkel misverstand laten bestaan over de noodzaak dat de huidige schulden van het eilandgebied zullen moeten worden kwijtgescholden. Gedeputeerde Abraham baseert dat op het feit, dat er geen daadwerkelijke begrotingssteun door het Land wordt verleend.

De Commissie Schuldenproblematiek is in het leven geroepen door de ministers van Financiën van de Nederlandse Antillen en Aruba en de minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken en heeft als taak om de interne en externe publieke schulden van de Nederlandse Antillen en Aruba te analyseren ten einde de beheersbaarheid van de genoemde schulden te kunnen beoordelen. Genoemde commissie is een gemengde commissie, bestaande uit leden van de drie landen van het Koninkrijk en voorgezeten door jonkheer mr E. van Lennep.

Van de zijde van het Bestuurscollege waren waarnemend gezaghebber G. Vis, de gedeputeerden J. Abraham en R. Beukenboom en eilandssecretaris A. Muller aanwezig. Naast een afstemming van de huidige schulden van het eilandgebied werd intensief beraadslaagd over mogelijke oplossingsrichtingen van de financiële problematiek van de Nederlandse Antillen in algemene zin en het eilandgebied Bonaire in specifieke zin.

Er werd geconstateerd dat een onderlinge afstemming en coördinatie van de thans lopende projecten op Lands- en eilandsniveau noodzakelijk is. Hierbij wordt onder meer gedacht aan de financiële herstructurering, de staatkundige herstructurering, de decentralisatie van de Inspectie der Belastingen en de financieel economische bijsturing. Voor het eilandgebied Bonaire is het van belang dat er daadwerkelijk begrotingssteun door het Land wordt verleend. Door het uitblijven van begrotingssteun zijn de huidige schulden aan het APNA en de SVB ontstaan. Het Bestuurscollege is daarom van mening dat de huidige schulden moeten worden kwijtgescholden. Op deze manier kan beter worden begonnen met de financiële gezondmaking, waarbij de komende jaren begrotingssteun onmisbaar zal zijn.

Het Bestuurscollege wil de voorzieningen van het eilandgebied Bonaire optrekken naar het voorzieningenniveau van het eilandgebied Curaçao, zonder dat dit ten koste gaat van de lokale bevolking.

Opstelling regering is tegenstrijdig

Jopi Abraham wil zelf salaris van gedeputeerde bepalen

KRALENDIJK — Artikel 113 van de Eilandsraad Nederlandse Antillen (ERNA) schrijft voor, dat minder draagkrachtige eilanden niet zelf kunnen beslissen over de verhoging van het salaris van een gedeputeerde. Dat is een zaak die de centrale regering regardeert. De enige uitzondering hierop is Curaçao, waar de raad zelf bepaalt wat de vergoeding is voor de gekozen gedeputeerden.

Tijdens zijn eerste spreekbeurt in de nieuwe eilandsraad brak gedeputeerde Jopi Abraham een lans voor de verhoging van de salarissen van de gedeputeerden en de raadsleden. Abraham wees er op, dat goede krachten uit de particuliere sector moeilijk te krijgen waren, aangezien het merendeel bij het aanvaarden van de functie van gedeputeerde een aanzienlijke financiële stap achteruit moet maken.

Overigens geen echte nieuwe aangelegenheid. Abraham zegt dat daarover al in 1992 werd gediscussieerd. Hij werkte toen nog bij Juridische Zaken (op Curaçao;HL) en daar schreef hij al een memorandum voor minister Pourier met het voorstel dat deze regel in de ERNA gewijzigd zou moeten worden.

Het probleem is evenwel, dat de regering geacht werd het tekort op de begroting aan te vullen voor de minder draagkrachtige eilanden. Daarom is het belangrijk dat de regering ook een vinger in de financiële pap van de minder draagkrachtige eilanden wordt gehouden. Abraham vindt dat evenwel een tegenstrijdige opstelling. Hij benadrukt, dat het Bestuurscollege en de eilandsraad wel de salarissen voor de ambtenaren mag bepalen — tot het salaris van de eilandssecretaris toe —, maar dat gedeputeerde-salarissen een zaak blijven van de regering.

COMMENTAAR

DAT DE EILANDSRAAD van Bonaire de toelage van de gedeputeerden niet mogen bepalen, komt omdat de regering vindt, dat de financiële verantwoording voor Bonaire eigenlijk in Willemstad ligt. De regering moet immers over de brug komen als het Bestuurscollege financieel misgekleund heeft. Al in november 1972 lieten de toenmalige gedeputeerde José Frans en Papa Statia weten dat hun maandelijkse vergoeding van 800 gulden in schrille tegenstelling stond tot de 2400 gulden die toen al een Curaçaose gedeputeerde kreeg. Maar daar bepaalde de eilandsraad zelf de hoogte van de toelage. De regering vond trouwens, dat gedeputeerde op Bonaire maar een part-time functie was die in enkele uren per week afgewerkt kon worden.

Daargelaten of er geen wijzigingen zijn opgetreden, waardoor gedeputeerden nu een veel grotere verantwoordelijkheid dragen, is het de vraag nog maar, of het überhaupt verstandig is, dat (op Curaçao en op Bonaire) raadsleden en gedeputeerden hun eigen salaris bepalen.

Ten tijde van Statia en Frans kon absoluut niet terug gevallen worden op een midden of hoger kader in het overheidsapparaat. Er was nog niet eens een lager kader. De enige steun die deze gedeputeerden hadden was een eilandssecretaris die was afgestudeerd in Indisch Recht.

Tegenwoordig heeft het Bonaireaanse overheidsapparaat een waterhoofd door de vele academici die de gedeputeerden ten dienste staan. Zij kunnen het werk voorbereiden en —zoals Abraham zelf opmerkte — de gedeputeerden nemen wel de politieke beslissing. Maar die politieke beslissing wordt nog steeds gedekt door het aanvullen van het begrotingstekort van de overheid.

Neem bij voorbeeld het EMG-contract, dat door het falen van een gedeputeerde automatisch werd verlengd tot 1997. Een onnodige situatie die het eilandgebied tonnen geld kost. Neem de aanvaring van de Bopecpier op 23 juli 1980 door de in eilandsdienst zijnde loods. Door een omissie van een gedeputeerde die de exoneratie-clausule in de loodsregeling (P.B. 1937 no.93 art 3; HL) over het hoofd zag, kon het eilandgebied de Portugese maatschappij Sociedade Portuguesa de Navios Tanques LTDA niet aanspreken voor de 5,5 miljoen gulden.

De verhoging van de vergoeding (salaris?) van de eilandsraadsleden is een hoofdstuk apart. Het merendeel is in overheidsdienst en is met behoud van salaris vrijgesteld van het verrichten van hun dagelijks werk. Wel met dien verstande, dat er full time gewerkt wordt als raadslid. Er zal nog veel water langs de kust van Bonaire moeten vloeien, alvorens raadsleden de bevolking hebben overtuigd, dat raadslidwerk meer is dan bij tijd en wijle acteren in de raadszaal van de Passagraham. Dat hebben de afgelopen 5 jaar wel geleerd.

Het bestuursapparaat van het eilandgebied Bonaire verkeert in een proces van herstructurering. Met dit proces wordt beoogd het functioneren van het bestuursapparaat te verbeteren. Dit is nodig om blijvend goede ondersteuning te bieden aan het bestuurscollege en daarmee aan de verdere ontwikkeling van Bonaire in de komende jaren.

Eén van de resultaten van de herstructurering is de uitbreiding en versterking van de **Afdeling Juridische en Algemene Zaken (JAZ).**
Juridische en Algemene Zaken is één van de zes afdelingen van de bestuursdienst. De afdeling JAZ adviseert het bestuurscollege en de eilandsraad omtrent juridische aangelegenheden, stelt contracten, verordeningen, besluiten en beschikkingen op en is betrokken bij bestuursaangelegenheden van algemene aard (bv. staatkundige zaken).

In verband met het bovenstaande is bij de afdeling JAZ plaats voor de benoeming van een

Jurist M/V.
In de functie van juridisch medewerker

Taakgebieden
Gezien de bezetting van de afdeling (3 juristen met administratieve ondersteuning) zal de te benoemen jurist bereid moeten zijn alle op de afdeling voorkomende werkzaamheden te verrichten. In de praktijk zal een zekere specialisatie groeien, afhankelijk van kennis en ervaring en in overleg met de betrokken medewerkers.

Vereisten
Voor deze nieuwe functie komen wij graag in contact met kandidaten die voldoen aan de volgende vereisten:
*Een afgeronde academische studie Nederlands of Antilliaans Recht.
*Bij voorkeur ervaring bij de overheid op het werkterrein van de afdeling of op onderdelen daarvan.
*Goede beheersing van het Nederlands, Engels en Papiamentu.
*Leeftijdsindicatie: 25 - 35 jaar.

De arbeidsvoorwaardenregelingen voor het overheidspersoneel te Bonaire zijn van toepassing.

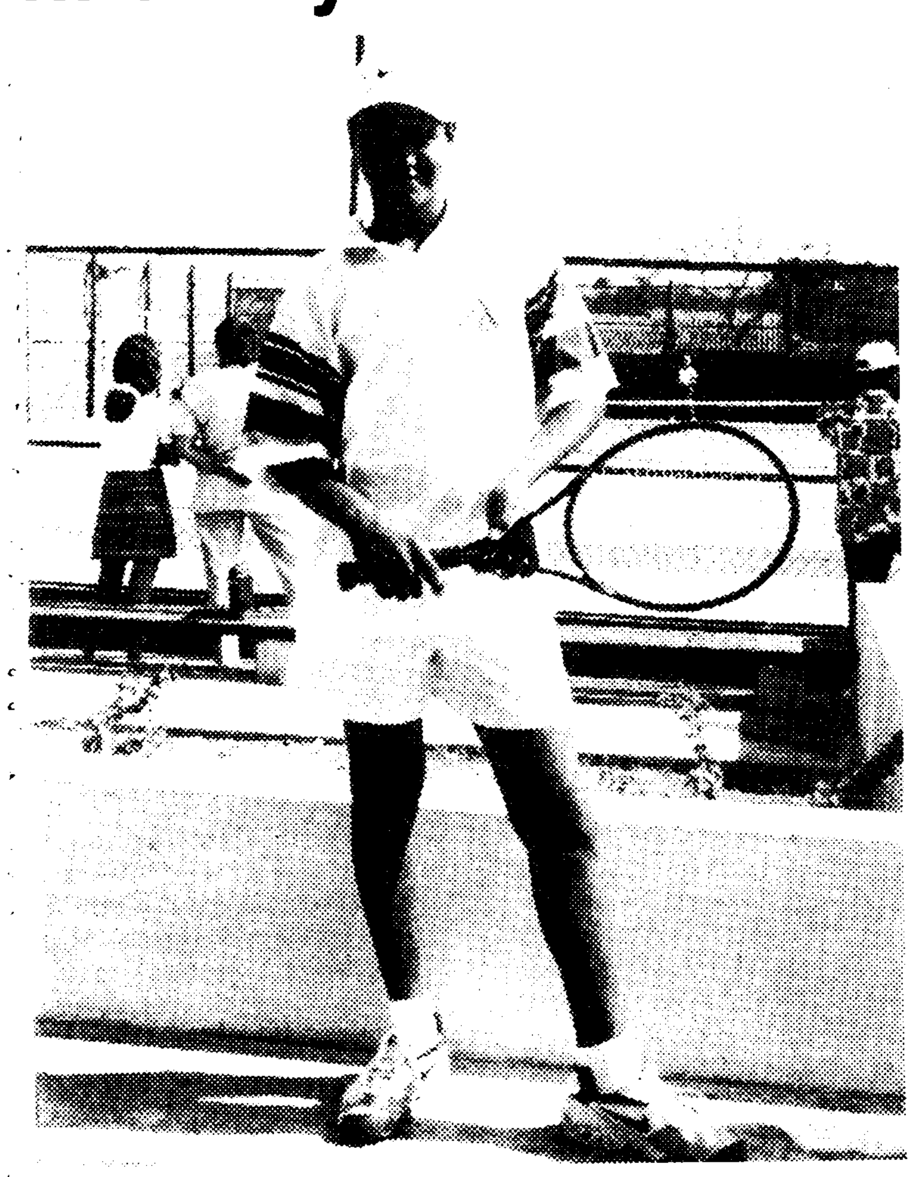
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Gegadigden voor deze functie worden verzocht om hun schriftelijke sollicitatie, binnen 14 dagen na het verschijnen van deze publikatie, te richten aan:
het bestuurscollege van het eilandgebied Bonaire,
T.a.v. mw. M. Suisse
Plasa Wilhelmina 1,
Kralendijk, Bonaire.

Telefonische inlichtingen over de functie en de sollicitatieprocedure kunnen worden ingewonnen bij mw. mr. I. Jaspers, hoofd van de afdeling JAZ onder telefoonnr. 5330 - 230 of bij dhr. J. Livingstone, personeelsadviseur bij de afdeling Personeel Organisatie en Informatie onder telefoonnr. 5330 - 509.

Bij gelijke geschiktheid genieten sollicitanten van Antilliaanse afkomst de voorkeur.

Munroe verliest nipt finale Iyo Pimentel



WILLEMSTAD — **Het internationele jeugdtennis toernooi om de Iyo Pimentel Cup verliep de afgelopen dagen bijzonder succesvol. Het absolute hoogtepunt voor Curaçao was donderdagmiddag de finale tussen Jean Carlo Vasquez en Lavaughn Munroe van de Bahamas in de categorie 14 jaar. Vazquez bezorgde Curaçao de titel met een goed bevochten zege in drie sets.**

Vazquez toonde zich een talentvolle speler, die zijn slagen goed kan controleren op momenten dat hij zich volledig op het spel en zijn tegenstander concentreert. Die kwaliteit was de beslissende factor in zijn voordeel in de laatste, beslissende set. Hij liet het haastwerk, dat zijn spel in de tweede set had gekarakteriseerd voor wat het was, en werkte met veel geduld aan technisch gave uithalen en volleys. De punten volgden elkaar op, want hij forceerde op deze manier menige fout van Munroe.

In de eerste set kwam Munroe te laat op dreef. Eenmaal op setpunt, brak Vasquez ook Munroe's laatste service om met 6-3 te winnen. In de tweede set kwam Munroe sterk terug. Bij 1-1 forceerde hij een servicedoorbraak en knalde zich met keiharde services naar een 3-1 voorsprong. Vasquez won zijn service (3-2) en kwam heel dicht bij 3-3. Tot tweemaal toe werd het deuce voordat Munroe zijn service kon winnen en zijn voorsprong van twee games behouden. In de zevende game bleek de opslag van Vasquez qua kracht en precisie verre van effectief en profiterend van een dubbele fout nam Munroe een beslissende 5-2 voorsprong. Vasquez dacht echter nog niet aan opgeven. Hij herstelde zich in de achtste game, forceerde op zijn beurt een service-doorbraak en won daarna zijn eigen service-game. Munroe liet hem echter niet verder komen en maakte er met 6-4 een drie-setter van.

In de laatste set legde Vasquez een grote discipline aan de dag door geduldig met lange passeerballen zijn tegenstanders tot het maken van fouten te dwingen. Dit nadat Munroe al in de eerste game de service van Vasquez had gebroken. Vasquez betaalde met gelijke munt in de tweede game en stond zijn tegenstander geen enkele game meer toe: 6-1.

Een mooie overwinning voor dit Curaçaose talent. Een belangrijke overwinning bovendien, omdat het toernooi door de Internationale Tennis Federatie wordt erkend en meetelt voor de wereldranglijst.

Verenigde Staten stunt tegen Argentinië: 3-0

PAYSANDU — **De voetballers van de Verenigde Staten hebben gisteren gestunt. In de laatste wedstrijd van groep C om de Copa America versloegen de Amerikanen titelverdediger Argentinië met 3-0. Voor 15.000, hoofdzakelijk Argentijnse, toeschouwers in het Artigas-stadion van Paysandu in Uruguay maakten Klopas, Lalas en Wynalda de doelpunten.**

Door deze overwinning nam de Verenigde Staten de eerste plaats in groep C over van Argentinië dank zij een beter doelsaldo. In de kwartfinales komen de Noordamerikanen uit tegen Mexico. Argentinië speelt tegen wereldkampioen Brazilië, die ongeslagen bleef in de voorronden.

De Braziliaanse scheidsrechter Rezende deelde in het duel tussen de Verenigde Staten en Argentinië maar liefst tien gele kaarten uit. Zes waren voor de Verenigde Staten.

In de wedstrijd Bolivia-Chili (2-2) trok scheidsrechter Tejeda uit Peru acht gele kaarten. Bolivia bereikte door de puntendeling ook de kwartfinales. Chili werd uitgeschakeld. Naast de Verenigde Staten, Argentinië en Bolivia plaatsten zich ook Brazilië, Uruguay, Paraguay, Mexico en Colombia voor de kwartfinales.

Kwartfinales: Paraguay - Colombia, Uruguay - Bolivia, Verenigde Staten - Mexico, Brazilië - Argentinië.

Eindstand:

1. VS	3-6
2. Argentinië	3-6
3. Bolivia	3-4
4. Chili	3-1

Spaans talent moet naar huis

MENDE — Terwijl ruim een kwart van het peloton dodelijk vermoeid en lichamelijk zwaar getekend uit de Ronde van Frankrijk is vertrokken, moet het Spaanse talent Mariano Rojas uiterlijk morgen, aan de voet van de Pyreneeën, verplicht naar huis. De ploeggenoot van Erik Breukink is pas 22 jaar. Hij rijdt een mooie Tour, maar moet worden beschermd. Dat is althans de mening van ploegleider Saiz.

Rojas debuteert in de Tour, bezet na twaalfde etappe de tweede plaats in het algemeen klassement en voelt zich sterk. In elk geval sterk genoeg om Parijs te halen.

De renner uit Murcia wil daarom blijven. Saiz besliste anders. "We waken over hem. Hij is nog jong."

Affaire Iwan overschaduwt nieuwe start van Feyenoord

ROTTERDAM — **Figuurlijk ziek was hij donderdag, vrijdag was hij het echt. Althans, Tomek Iwan meldde zich na bezoek aan een arts af bij Roda Jc, maar verscheen wel 's middags in de Rotterdamse Kuip bij Feyenoord. Voor beraad op hoog niveau over de ontstane situatie. Roda JC gedoogde de absentie, maar verwacht hem wel maandag op de training.**

Bleekjes en nog steeds ontdaan over de uitspraak van de arbitragecommissie drukte hij Willem van Hanegem de hand. De coach probeerde de 24-jarige Pool op te beuren: "Hé, jij hebt het verkeerde tenue aan. Je spullen liggen beneden klaar. Je kunt ze zo aantrekken." "Voor mij geen probleem", zei de nog steeds aangeslagen Pool met benepen stem.

Donderdag stortte de wereld voor Iwan bijna in. Drie rechtsprekers van de KNVB oordeelden na een zitting van vier uur, dat de Pool zijn nog één jaar doorlopend contract met Roda JC moet uitdienen zo lang Feyenoord niet bereid is vijf in plaats van twee miljoen gulden voor de speler neer te tellen. De vierjarige verbintenis met Feyenoord werd terzijde geschoven, omdat zowel financieel als sportief volgens de arbitragecommissie geen sprake was van positieve verbetering.

De affaire Iwan overschaduwde gisteren de nieuwe start van Feyenoord. Het begin van het nieuwe seizoen was net als het weer: Afwisselend zonnig en bewolkt. Zonnig was dat ruim 3000 mensen de eerste training van de Rotterdammers bezochten. De komst van Ronald Koeman en de Australiër Aurelio Vidmar was de aanleiding voor de massale toeloop. Het applaus bij de entree van de twee voornaamste aankopen was bijna klaterend. De laatste keer dat de supporters zo massaal uitrukten voor de eerste training dateert uit een grijs verleden. In 1983 verdrongen zich ook duizenden fans toen Johan Cruyff zijn opwachting maakte.

Wolken schoven langzaam voor de zon toen voorzitter Van den Herik met een officieel tintje Vidmar presenteerde. De Australiër zette definitief zijn handtekening onder een verbintenis voor drie jaar. De 28-jarige spits, vorig jaar met 22 treffers topscorer bij Standard Luik, kreeg nog wel de kans zijn verhaal te vertellen, maar de affaire Iwan zweefde als een donkere wolk boven de gebeurtenis.

De verwikkelingen rond de afgeketste transfer van Iwan noemde Van den Herik na een nacht slapen een duidelijke onduidelijkheid. Duidelijker had de praeses zijn gevoelens en gedachten niet kunnen uitdrukken. Hij noemde de beslissing van de arbitragecommissie voorgebakken. "Dit riekt naar een voorgebakken uitspraak", zei Van den Herik. "Het is nog nooit voorgekomen dat de commissie op dezelfde avond een oordeelde velde."

De uitspraak van de arbitragecommissie is bindend, maar een stap naar de burgerrechter wordt niet uitgesloten. Het is ook nog mogelijk dat Roda JC en Feyenoord alsnog tot een deal komen. "Maar dan moet Roda JC de eerste stap zetten. Wij niet."

Van den Herik wilde Roda niet betichten van maffiapraktijken, zoals Roda-voorzitter Pickee drie weken geleden wel deed. Wel vindt Van den Herik het kwalijk als zou blijken dat bewust verklaringen bezijden de waarheid zijn afgelegd. "Wij snappen niets van de uitspraak. En zo'n Poolse jongen en zijn gezin helemaal niet."



■ *MONTEVIDEO — Een fel duel tussen Enzo Francescoli en Daniel Fonseca, links, tijdens de training van het Uruguayaanse elftal in Montevideo. Uruguay komt in de kwartfinales van de Copa America uit tegen Bolivia.*

Advocaat wil rust in gelederen PSV

EINDHOVEN — **Met een uitbrander voor Peter Hoekstra besloot trainer Dick Advocaat zijn inleidende praatje tijdens de eerste trainingsdag van PSV. In twee artikelen orakelde Hoekstra dat hij beter kon vertrekken uit Eindhoven, want hij gruwt van een hernieuwde kennismaking met de reservebank.**

"Ik was vrij pissig en heb meteen gezegd dat het de laatste keer was dat iemand zich zo uit", aldus Advocaat na de druk bezochte training op de Herdgang. "Voelt Hoekstra zich gepiepeld? Als hij niet uitkijkt, zullen we hem echt piepelen. Spelers die bij PSV willen vertrekken, gaan maar." Voor Hoekstra heeft alleen Roda zich gemeld. Advocaat doet het blijkbaar dat, afgezien van het niveauverschil, de interne rust vorig seizoen een belangwekkend verschil was tussen Ajax en PSV. Bij Ajax hielden reserves hun mond.

Zeventien voetballers, onder wie de aankopen Wim Jonk (van Inter), Philip Cocu en Chris van der Weerden (Vitesse) meldden zich op de eerste training van Advocaat. "Hé, Vink is niet geblesseerd", zei een supporter met een cynische kwinkslag, verwijzend naar het eerste seizoen van de voormalige Ajacied, dat door een aaneenschakeling van blessures een mislukking was. Onder de bezoekers van de training was ook Vampeta. De Braziliaan behoort tot de selectie van het tweede en wordt mogelijk uitgeleend.

Belangrijkste afwezige was Ronaldo, de topschutter van vorig seizoen met dertig doelpunten. De aanvaller vertoeft met de nationale ploeg van Brazilië in Uruguay, voor de Copa America, waar hij overigens nauwelijks aan spelen toekomt. Na dat toernooi, 24 juli, krijgt Ronaldo nog eens tot 4 augustus vakantie.

Op het appèl van de kleine generaal ontbraken tevens Van der Doelen, Van der Leegte, Bouma en Zenden, die met de UEFA-jeugd het EK in Griekenland gaan spelen. Zes spelers onder de twintig jaar, telt de trainer in zijn selectie van 22.

NIEUW BEGIN

Na een vrij rampzalig seizoen, met het ontslag van De Mos, het gedoe rond interimtrainer Rijvers en de reddingsoperatie van Advocaat met Europees voetbal als resultaat, begint de voormalige middenvelder eigenlijk opnieuw. De huidige selectie is *zijn* selectie. De opmerking dat PSV wel moet presteren na veertig miljoen gulden aan investeringen omzeilde hij handig. "Ik praat alleen over mijn tijd: Voor tien miljoen gekocht, vier miljoen verkocht."

Volgens Advocaat was vooral de balans op het middenveld niet in orde. Vandaar de aankoop van Jonk, die ook als libero inzetbaar is, Van der Weerden en Cocu. De laatste twee brengen de nodige agressie, maar zijn ook balvaardig. Dat PSV te veel tegendoelpunten incasseerde (46), lag volgens Advocaat vooral aan de verstoorde balans op het middenveld.

Over de verdediging was hij best tevreden, ondanks geruchten dat PSV alsnog Johan de Kock van Roda wil aantrekken. "Niets van waar", zeiden Advocaat en manager Arnesen in koor. PSV liet de talentvolle verdediger Dirkx zelfs vertrekken naar Fortuna.

De enige streep door de rekening was het afketsen van de transfer van de Pool Iwan, die een deel van de rechtervleugel had kunnen bestrijken. Tal van alternatieven, onder wie Stewart van Willem II, zijn bekeken, maar actie is (nog) niet ondernomen.

Na alweer drie jaren zonder hoofdprijs was het denkbaar dat het PSV-bestuur onder leiding van de ongeduldige Bill Maeyer een opdracht heeft verstrekt aan de technische staf. Advocaat hield zich op de vlakte. "We doen zo lang mogelijk mee om alle drie prijzen: Kampioenschap, UEFA- en nationale beker." Hij noemde Ajax voor het gemak de grootste favoriet.

Winst voor Nederland in EK-finale honkbal

HAARLEM — **Het Nederlands honkbalteam heeft gisteren de tweede wedstrijd van de finale om het Europees kampioenschap gewonnen. Italië werd in Haarlem met 13-7 verslagen. Na twee innings leidde Nederland al met 8-0. In de best-of-five serie kwam de stand op 1-1, Italië had de eerste ontmoeting met 12-9 gewonnen.**

Nederland bezorgde de Italiaanse startende werper Valle in de beginfase de kriebels. Valle kreeg acht man tegenover zich, zes van hen produceerden een honkslag. In de eerste innings scoorden Balentina, De Bruin, Martis en Kruyt: 4-0. De vervanging kon niet uitblijven, Valle maakte plaats voor Cabalisti. De nieuwe man kreeg eerst een klap van Balentina en vervolgens een homerun van Joost om de oren. Balentina en De Bruin profiteerden mee: 8-0.

Op de Nederlandse zorgde Nanne in de tweede slagbeurt voor een incident door de bal tegen het hoofd van Bussi te gooien. De Italiaan moest per brancard van het veld worden gedragen. In het ziekenhuis werd een scheur aan de binnenkant van de mond geconstateerd.

Nanne was door het ontphoud niet geschrokken, hij schakelde zijn eerstvolgende tegenstander met drie-slag uit. De homerun van Carrozza was in de derde innings een tweede schoonheidsfoutje, de 8-1 deed nog weinig af aan de verhoudingen. Bij 9-4 in de zesde innings werd Nanne te vervangen.

Cordemans nam zijn plaats in. Hij kreeg eerst steun van rechtsvelder Joost, die in de zevende innings een spectaculaire actie liet zien. Na een honkslag van Bagialemani dook de record-international de hekken in om de bal te vangen. Het was niet genoeg om de hervonden inspiratie aan Italiaanse zijde te ontmoedigen.

Het werd 9-7 en het publiek begreep dat Nederland dringend mentale hulp nodig had. Het waren de routiniers, die al zoveel meemaakten, die de wedstrijd beslisten. Joost en Kruyt slogen in de negende innings een honkslag, De Bruin en Martis liepen over de thuisplaat. Het was het verdiende loon voor Joost en Kruyt, dat zij punt twaalf en dertien mochten maken. Ditmaal na een honkslag van Kemp.

Tour de France

Nederlandse renners uitgeput naar huis

MENDE — **De hitte, de bergen, het hoge tempo, de valpartijen. De Nederlandse renners Tristan Hoffman en Leon van Bon konden het gisteren niet meer aan. Hoffman wilde doorgaan en weigerde van de fiets te stappen, maar kon er tenslotte na 170 kilometer van overtuigd worden, dat hij de strijd moest staken. Van Bon zag zelf het nutteloze van het doortrappen in en stopte bij de bevoorrading.**

Hoffman debuteerde voor TVM in de Tour en hij wilde per sé Parijs halen. Maar door bloedarmoede, afnemende eetlust, gebrek aan slaap en pijnlijke benen verslechterde zijn conditie. Bij de eerste berg na twintig kilometer raakte hij al achterop, net als de Raaspupillen Van Bon en Moncassin. Bij de bevoorrading, na 137 kilometer, lag Hoffman al achttien kilometer achter.

Priem: "Maar hij wilde niet opgeven. Pas toen hij bijna veertig kilometer later zijn achterstand vernam, was hij ervan overtuigd dat doorrijden geen zin meer had." Hoffman stapte huilend en volkomen gesloopt af.

Van Bon maakte van alles mee in de Tour, behalve iets positiefs. Vorig jaar haalde de jonge coureur, toen op het laatste moment de vervanger van de geblesseerd geraakte Moncassin, Parijs ook niet. Destijds strandde hij niet in de twaalfde etappe, nu haalde hij het einde niet.

Van Bon werd gebeten door de *golden retriever* van zijn collega Dekker, viel in een wespennest, kwam een paar keer ten val en was gisteren op. Net als zijn ploeggenoot Moncassin. "We hebben er nog zes", zei Raas. "Vandaag rollen er opnieuw koppen."

Na het wegvallen van Van Bon en Hoffman zijn er nog zes Nederlanders in de strijd. Eerder verlieten etappe-winnaar Jeroen Blijlevens en Jelle Nijdam de strijd.

Sir Stanley weer op voetbalveld

LONDEN — Voetballen verleer je nooit. De Engelse legende Stanley Matthews gaat het eind deze maand bewijzen. Hij gaat de wei weer in, tachtig jaar oud. Sir Stanley heeft zich contractueel verplicht een kwartier mee te spelen met de afdelingsclub Clevedon Town, die op 30 juli aantreedt voor een vriendschappelijke wedstrijd tegen Bristol City, uitkomend in de Engelse tweede divisie.

De manager van Clevedon, Steve Frey, ontmoette de bejaarde vedette onlangs tegen tijdens een diner. "Ik ben zo brutaal geweest Matthews bij wijze van grap te vragen wat hij ervan zou denken om bij ons te tekenen", vertelde Frey. "Ik viel steil achterover, toen hij 'ja, dat lijkt me wel wat' zei."

"Ik heb de kans maar te baat genomen. Ik had toevallig een registratieformulier bij me in de hoop een andere speler te kunnen vastleggen. Het is sir Stanley geworden. Ik heb hem gevraagd wat hij in 1953 kreeg voor de finale van de FA Cup. Matthews vertelde dat hij daarvoor vijf pond had gekregen. Ik heb hem meteen het dubbele geboden. De koop van de eeuw."

Topscorer Loko naar Paris Saint Germain

PARIJS — Patrice Loko stapt van de Franse landskampioen Nantes over naar Paris Saint Germain, de kampioen van een seizoen eerder. De clubs zijn al akkoord over de vergoeding. Loko tekent een contract van vier jaar.

De aanvaller was afgelopen seizoen met 22 treffers topscorer in de Franse competitie. Hij is de vijfde aankoop van de Parijse club. Eerder werden Julio Cesar Dely Valdes (Cagliari), verdediger Bruno Ngotty (Lyon) en de middenvelders Youri Djorkaeff (Monaco) en Laurent Fournier (Bordeaux) aangetrokken. Paris SG zag de aanvallers George Weah (AC Milan) en David Ginola (Newcastle) vertrekken.

*****

VOETBAL — Patrice Loko, de 25-jarige aanvaller van Nantes, stapt over naar Paris St. Germain. Hij tekende voor vier jaar. Loko was vorig seizoen met 22 doelpunten topschutter van de Franse competitie.

*****

VOETBAL — De Zweedse international **Stefan Schwarz** verlaat Arsenal, de club van de Nederlanders Bergkamp en Helder. Voor zo'n zes miljoen gulden stapt hij over naar Fiorentina.



■ *RIVERA — De spelverdeler van het Braziliaanse elftal Osvaldo Junior, beter bekend als Juninho, wordt gekust door een hartstochtelijke fan. Brazilië komt in de kwartfinales van de Copa America uit tegen aartsvijand Argentinië, dat gisteren verrassend met 0-3 verloor van de Verenigde Staten.*

Europees kampioenschap voetbal 2000 in Nederland en België

GENEVE — De voetbalbonden van Nederland en België hebben gisteren in Genève officieel te horen gekregen, dat ze de Europese titelstrijd van 2000 samen mogen houden. Aan het toernooi, van 10 juni tot 2 juli 2000, doen zestien landen mee. Nederland en België zijn automatisch geplaatst. De eindronde van 1996 is in Engeland.

In 2000 zal, zoals de plannen nu zijn, Arnhem - Brugge de grootste afstand zijn tussen twee EK-steden: Ruim 250 kilometer, en dat in een tijd waarin de hele wereld op een presenteerblaadje ligt. Kleinschaligheid is één van de sterke punten, net als de beoogde gezelligheid. Fans, organisatoren, ze moeten elkaar vaak kunnen ontmoeten. *Savoir vivre.* In elk geval beleven Nederland en België een primeur: Nooit eerder organiseerden twee landen samen de eindronde.

De geschatte economische impuls bedraagt ongeveer één miljard gulden en (tijdelijk) werk voor 7600 mensen, rekende het Nederlands Economisch Instituut voor. De bouw krijgt een stimulans, duizenden toeschouwers zullen de Lage Landen doen overstromen, hotels profiteren mee, de tv spreidt Nederland en België over de hele wereld, ongeveer een half miljard kijkers in pakweg 150 landen zien bij voorbeeld de finale, op 2 juli in Nederland. De openingswedstrijd is in België, op 10 juni.

De directe, aan het voetbal gerelateerde opbrengsten voor de UEFA zijn ongeveer 350 miljoen gulden, verdeeld over tv-rechten en merchandising (220 miljoen) en kaartverkoop (100-150 miljoen). Dat de KNVB en KBVB daardoor binnenlopen, is overdreven te stellen. De landen krijgen 10 procent uit de mediagelden en pakweg 20 procent uit de recette: In totaal circa 45 miljoen. Maar de uitgaven zijn waarschijnlijk even hoog. Personeelskosten vormen de grootste post, hoewel veel van het werk op de schouders van duizenden vrijwilligers rust.

De UEFA is trouwens veel van zijn verdiende miljoenen kwijt aan de teams. De uiteindelijke Europees kampioen kan rekenen op vijftien miljoen gulden, waarvan het meeste naar de topvoetballers gaat.

Amsterdam (Arena), Rotterdam (Kuip), Eindhoven (Philips) en Arnhem (Akzodome) zijn tussen 10 juni en 2 juli 2000 de waarschijnlijke Nederlandse speelplaatsen. Utrecht valt af als de capaciteit niet wordt uitgebreid. Brussel (Constant vanden Stock en Koning Boudewijn-stadion), Charleroi (Mambour) en/of Luik (Sclessin), Brugge (Olympia) en een eventueel nieuw stadion in Antwerpen zijn de Belgische accommodaties.

De eis is een capaciteit van 50.000 voor de openingswedstrijd en de finale, 40.000 voor de halve en kwartfinales en 30.000 voor de overige wedstrijden. Er is nog wel wat werk te doen, vooral in België dat nog geen enkel stadion met de vereiste capaciteit heeft.

De kleine landen van Europa stonden na de keuze voor Nederland en België op van hun stoelen en klapten. Zij zien kans voor een eventuele kandidatuur in de toekomst: Zwitserland en Oostenrijk, de Baltische staten, Roemenië en Bulgarije, de Scandinavische landen, die zelfs al azen op een WK. Voor een klein land alleen is het onmogelijk een EK met zestien landen te houden, zoals voor het eerst te gebeuren staat in Engeland (1996). Dat kunnen alleen Engeland, Duitsland, Frankrijk, Italië en Spanje. Nederland en België zorgen voor de doorbraak van de kleintjes.

Volgende gevecht Tuur om wereldtitel WBO in Arnhem

DOORWERTH — Het rondreizende bokscircus *Tuur on Tour* doet op 16 september Arnhem aan. Het is na Rotterdam, Groningen en New Orleans de vierde stop in de even ambitieuze als lucratieve toernee, die ooit in de Kuip in Rotterdam moet eindigen. "Voor 60.000 toeschouwers toeschouwers boksen in mijn favoriete stad", mijmerde 'directeur' Regilio Tuur. "Daar droom ik regelmatig van. Maar zover ben ik nog lang niet."

Import-Newyorker Tuur (27) was gisteren even terug in Nederland om zijn jongste plannen toe te lichten. Plaats en datum van zijn 44e profpartij staan inmiddels vast en in december wil de geboren Surinamer, bij een voorspoedig verloop, opnieuw in zijn tweede vaderland de ring in. "Boksen voor eigen publiek blijft het leukste dat er is", meent hij.

Tuur verdedigt in Arnhem voor de derde keer dit jaar zijn WBO-wereldtitel in het zwaarvedergewicht. De tegenstander en de zaal zijn nog niet bekend. De twee belangrijkste kandidaat-uitdagers (Arroyo en Galvo) verloren beiden hun laatste partij en zijn daardoor uit beeld. "Over twee weken vlieg ik naar Puerto Rico en daar hoop ik van het WBO-bestuur eindelijk een definitieve naam te horen", zei manager Stan Hoffman. "Het is mogelijk dat het dit keer een wereldkampioen van een andere bond betreft, want Regilio wil tegen iedereen zijn titel verdedigen, maar kennelijk durft niet iedereen tegen hem te boksen."

Tuur: "Ik bemoei me nooit met mijn mogelijke tegenstander. Dat is een zaak van de WBO en van mijn manager. Ik bemoei me slechts met boksen. Sinds anderhalve week ben ik weer in training. Dat is mijn werk."

Het team-Tuur heeft voor de twee geplande titelgevechten in Nederland weer een contract gesloten met het Amerikaanse televisiestation CBS. De kijk- en waarderingscijfers van zijn tweekamp tegen Pete Taliaferro in New Orleans (17 juni) vielen dermate positief uit, dat het concern tot een hernieuwde samenwerking besloot. De boksduels in september en december gaan rechtstreeks van *coast to coast* de buis op en in de aanloop naar de partijen zullen reportages over Tuur, Nederland en Arnhem worden uitgezonden.

"Een betere promotie voor mezelf en voor Nederland kan ik me niet wensen", stelde Tuur, die nog altijd in onderhandeling is met een Amerikaanse casino-keten voor een contract als bokser/entertainer.

CBS is voor Tuur echter niet het eindstation. Hij wil via het nationale televisienetwerk voldoende naamsbekendheid in de Verenigde Staten opbouwen om voor de betaalzender HBO in aanmerking te komen. "Dat vormt een belangrijk doel in mijn loopbaan", gaf Tuur aan. "Als je partij op HBO komt, heb je het als bokser in de States gemaakt. En financieel gezien, is het een zeer interessante zaak."

Maar eerst wacht Arnhem. Tuur is sinds zijn zege op Taliaferro in de ban van de WBO-ring. Dat kostbare kleinood komt in het bezit van iedere bokser, die de WBO-kampioensgordel driemaal met succes verdedigt. Op 16 september ligt het sieraad op hem te wachten. "Hoeveel die ring waard is? Ik zou het echt niet weten. Maar de emotionele waarde is in elk geval heel groot. Het gaat om status, prestige en om je ego. Voor zover ik weet, hebben alleen Oscar de la Hoya en Chris Eubank zo'n ring. Ik wil me heel graag in dat selecte gezelschap voegen."



■ *ACUNA — Twee spelers van Paraguay doen wat strekoefeningen tijdens de training van de Paraguaanse selectie in het sportcomplex Atenas de San Carlos te Acuna. Paraguay plaatste zich voor de kwartfinales van de Copa America, waarin Colombia de volgende tegenstander is.*

Familie Graf ontkent belastingontduiking

BONN — Tennisster Steffi Graf en haar vader Peter hebben gisteren ontkend dat ze de belasting hebben ontdoken. De winnares van Wimbledon reageerde hiermee op de beschuldiging van de Duitse fiscus.

In een verklaring van drie pagina's verklaren de advocaten van de familie Graf, dat die haar financiële zaken door gerenommeerde adviseurs laat afhandelen. "Alle belasting is afgedragen. Onze cliënten moeten en kunnen vertrouwen op de handelingen van hun financiële adviseurs dus het is onbegrijpelijk dat de familie Graf wordt beschuldigd van het betalen van te weinig belasting", aldus de verklaring.

Volgens de advocaten heeft de Duitse justitie niet volgens de regels gehandeld. Op 23 mei hebben politie en justitie een inval gedaan in huize Graf in Bruhl. Maar de advocaten van de Graf's hebben nog steeds geen kopie van het huiszoekings- en inbeslagnamebevel ontvangen.

De advocaten geloven niet dat de actie de belastingdienst veel voordeel zal opleveren. "De Duitse topsporters zullen er in de toekomst eerst goed over nadenken of ze wel in Duitsland willen blijven wonen."

Indurain evenaart Anquetil

MENDE — Miguel Indurain droeg tijdens de twaalfde Tour-etappe voor de 51e dag de gele leiderstrui. Met dat aantal evenaarde hij de prestatie van Jaçques Anquetil, één van de drie coureurs die de Tour vijf keer won.

De Spanjaard is overigens nog ver verwijderd van het record, dat met 96 dagen op naam staat van de Belg Eddy Merckx. Indurain nadert wel Bernard Hinault. De Fransman kwam tot 78 dagen in de leiderstrui.

"Ik wist voor de Tour dat ik een goede kans zou maken Anquetil te passeren voor het einde in Parijs. Wanneer wist ik echter niet. Dit is een heel bijzonder moment", zei de Spanjaard.

Boogers naar West Ham United

LONDEN — Marco Boogers speelt het komend seizoen in de Premier League bij West Ham United. Sparta ontving voor de aanvaller een bedrag van ongeveer anderhalf miljoen gulden.

Boogers speelde ongeveer driekwart jaar bij de Rotterdamse club. Hij werd tijdens het vorige seizoen overgenomen van RKC. Sparta had geen grote problemen met de overgang naar Engeland. De formatie heeft weer de beschikking over spits Dennis de Nooijer, die wegens een ernstige blessure vrijwel de gehele vorige competitie miste.

De 28-jarige Boogers heeft 280 competitieduels op Nederlandse velden gespeeld. Daarin maakte hij 103 doelpunten. Hij kwam niet eerder uit in het buitenland. In Nederland speelde Boogers verder voor DS, Fortuna Sittard en FC Utrecht. Bij West Ham moet hij samen met Tony Cottee een koppel in de aanval vormen.

Jalabert kraakt peloton in twaalfde Tour-etappe

MENDE — Laurent Jalabert toonde gisteren in de Tour dat hij gevoel heeft voor een feestende natie. Vele Fransen stonden op de Franse nationale feestdag oververhit langs de weg op het moment dat Jalabert zijn monstervlucht van bijna 200 kilometer in gezelschap van vijf anderen afsloot met de etappezege en de derde plaats in het algemeen klassement.

Jalabert ontsnapte gisteren, toen iedereen aarzelde bij de aanval van de Italiaan Dario Bottaro. Het was nog vroeg in de koers, er restte nog bijna 200 kilometer in de slopende hitte.

Jalabert reageerde. Zijn ploeggenoot Mauri ging mee. Later sloot Stephens als derde Once-coureur in de kopgroep aan, waarmee het aandeel van de Spaanse formatie in de ontsnapte groep op 50 procent kwam.

"Ik heb uiteindelijk mijn hart laten spreken", keek Jalabert later terug op de verrassende coup. Zijn tocht bracht hem ook in de buurt van Miguel Indurain, maar het algemeen klassement hield 'Jaja', zoals zijn fans hem liefkozend noemen, niet bezig. Ook niet toen de kopgroep naar 10 minuten en 40 seconden was uitgelopen. Op dat moment, met nog zo'n honderd kilometer te gaan, had Jalabert Indurain uit het geel gedreven. Toen werd de situatie kritiek voor de Spanjaard, wiens ploeg voor de zoveelste opeenvolgende dag in het geweer moest komen. Dit keer gesteund door de Novell-formatie van Jan Raas. De jacht op het vreselijk zware parcours kostte de renners rond Indurain opnieuw veel kracht.

Het was gisteren echt een rit voor Jalabert: Lang, uitputtend, met veel lastige klimmetjes. Voor een allrounder met inhoud. En die heeft de Fransman. Tijdens de laatste tocht naar boven, op vijf kilometer van de streep, verzekerde hij zich van de zege. "Deze overwinning kwam niemand anders toe. Als ze me hadden teruggehaald, was ik opnieuw weggesprongen. En als het had gemoeten nog een keer. Ik wilde elke Fransman een plezier doen. Dat is gelukt."

Hij sloeg een gat van bijna zes minuten met Indurain. De ijskoude Bask zag Jalabert in het klassement naderen tot drie en een halve minuut, maar constateerde toch tevreden dat Alex Zülle zeventien seconden moest inleveren. Ook de Zwitser had te lijden onder de machtige tocht van Jalabert. Zoals zovelen, trouwens.

"Dit is niet normaal", zei Cees Priem. "Deze uitbarsting kan niet ongestraft blijven." Hennie Kuiper was het hem eens. "Vannacht zullen veel coureurs slecht slapen. Zaterdag staat er weer zo'n rit op het programma. Er zal een aantal coureurs zijn die daarvoor niet meer uit hun bed komen."

Jalabert in elk geval wel. Zijn krachten zijn nog niet op, hoewel hij een half uur voorsprong had op het snelste tijdschema. Daarbij ging de Tour-directie uit van een gemiddelde snelheid van 38 km per uur. De renners van Once zijn van plan het Indurain nog veel lastiger te maken. Met nog snellere etappes, met nieuwe aanvallen. De Tour is nog lang niet over.

Algemeen klassement:

1. Indurain	----
2. Zülle	2.44
3. Jalabert	3.35
4. Riis	6.00
5. Mauri	7.56
6. Rominger	8.56
7. Gotti	8.57
8. Pantani	12.38
9. Escartin	14.20
10. Chiappucci	14.59
11. Virenque	16.35
12. Tonkov	16.36
13. Madouas	7.22
14. Breukink	18.54
15. Dufaux	19.43

Puntenklassement:

1. Jalabert	237
2. Abdoesjaparov	182
3. Indurain	130
4. Riis	117

Bergklassement:

1. Virenque	217
2. Zülle	150
3. Indurain	124
4. Munoz (Col)	95

Romario geeft belastingschuld gedeeltelijk toe

RIO DE JANEIRO — Michel Assef, advocaat van Romario, heeft gisteren verklaard zich in verbinding te zullen stellen met de Nederlandse fiscus. Hij zegt dat de speler inderdaad nog een achterstand heeft bij het afdragen van belasting, gedurende zijn speeltijd bij PSV.

Volgens Assef heeft Romario in 1991 en 1992 onvoldoende afgedragen. "Het gaat echter om een bedrag van nog geen 20.000 gulden", aldus de advocaat. "Wat betreft de overige jaren dat hij bij PSV speelde is alles op tijd betaald."

Romario had eerder te kennen gegeven dat PSV verantwoordelijk was voor het betalen van zijn belasting. Begin deze week werd bekend dat de Nederlandse fiscus op zoek was naar de topschutter, momenteel actief bij Flamengo in Rio de Janeiro.

Joint-venture van Europese topclubs

ROME — Borussia Dortmund en Real Madrid hebben zich aangesloten bij de joint-venture, die eerder werd opgezet door Juventus en AC Milan. De Europese topclubs willen in commercieel opzicht de krachten bundelen, om meer geld in handen te krijgen.

De samenwerking betreft televisie-rechten, wereldwijde marketing en lucratieve trips overzee. Volgens Galliani, manager van Milan, zullen ook clubs uit Engeland (Arsenal) en Frankrijk (Paris St. Germain) zich bij het pact aansluiten.

Monica Seles naar US Open

NEW YORK — Tennisster Monica Seles heeft zich officieel ingeschreven voor de US Open, het Grand Slam toernooi dat 28 augustus in New York begint. De Amerikaanse van Servische afkomst kwam niet meer in actie nadat een Duitse fan van Steffi Graf haar eind april 1993 met een mes in de rug had gestoken.

"Seles heeft een inschrijving aangevraagd, die is gisteren geäccepteerd", aldus een woordvoerder van de Amerikaanse tennisfederatie. Op 29 juli speelt de tennisster een demonstratiepartij in Atlantic City tegen Martina Navratilova.

Oproep Greenpeace op protestdag tegen Franse kernproeven:

Met 'vredesvloot' naar Mururoa

PAPEETE - De milieubeweging Greenpeace heeft vrijdag in Papeete (Tahiti), aan boord van de Rainbow Warrior, een oproep gedaan dat zich een 'vloot van de vrede' vormt rond Mururoa, op welk atol Frankrijk in september de eerste van een reeks kernproeven wil doen.

"Wij doen een internationale oproep dat kleine schepen zich bij ons voegen bij Mururoa. Die boten vertegenwoordigen menselijke wezens uit de hele wereld", zo zei Stephanie Mills, de coördinator van de campagne van Greenpeace tegen de hervatting van de Franse proeven. De bemanning van de Rainbow Warriror heeft geen bijzonderheden verschaft over haar plannen voor de komende weken. Ze liet wel doorschemeren dat het schip 'terugkeert naar Mururoa, met veel andere vaartuigen'.

VIJFDE BOOTJE

Stephanie Mills heeft geen enkele nadere mededeling gedaan over de plaats waar de vijfde rubberboot van de Rainbow Warrior is. Ze volstond met de uitspraak dat die 'in de buurt' is van de plaats waar de Franse proeven worden gehouden. Ze nodigde de pers uit om het schip te bezoeken. Dan kunnen ze vaststellen dat de vijfde rubberboot ontbreekt.

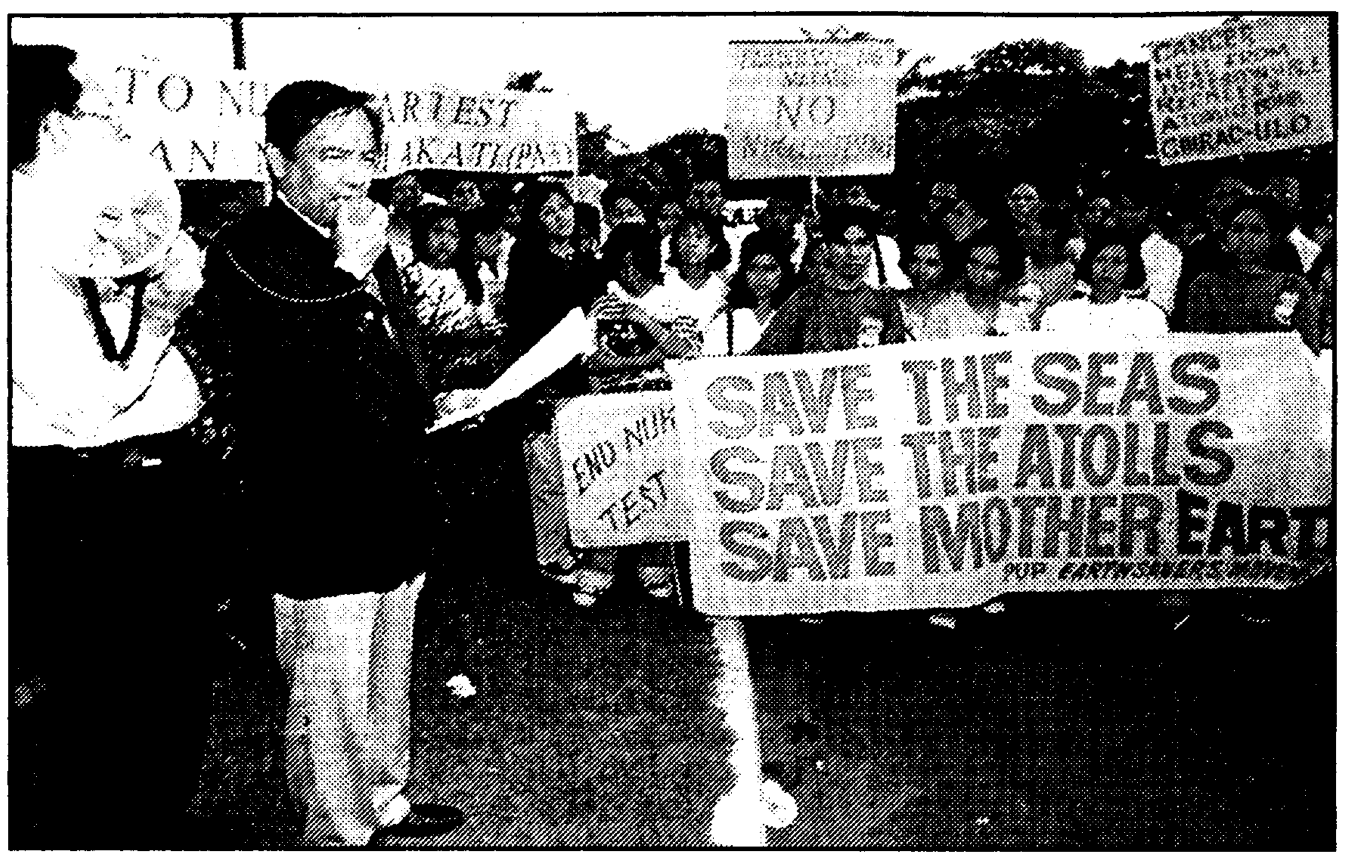
De Franse ambassadeurs zijn op 14 juli, de nationale feestdag van Frankrijk, over de hele wereld geconfronteerd met protesten tegen de voor september geplande hervatting van de kernproeven in de Stille Zuidzee. De protesten varieerden van het boycotten van recepties op ambassades tot acties van vredes- en milieubewegingen. De Franse president Jacques Chirac verklaarde desondanks dat het besluit tot hervatting van de 'kernproeven 'onherroepelijk' is.

TERUGHOUDEND

In Zwitserland haalde de politie vier activisten van het dak van de Franse ambassade. Ze maakten deel uit van een groep van honderd demonstranten. De Ierse premier Bruton en de leiders van de meeste politieke partijen weigerden naar de receptie van de Fransen te gaan. In Tsjechië, waar president Havel en premier Klaus wel naar de receptie gingen, protesteerden ruim tachtig mensen. In Finland riep de Consumentenbond op tot een boycot van Franse produkten. In Londen moest de politie optreden tegen vijftig actievoerders die de tuin van de Franse ambassade waren binnengedrongen. Ook in Nederland, België, Duitsland en Oostenrijk waren er protesten.

Tot nu toe uitten veel Europese leiders, zij het terughoudend, kritiek op het Franse voornemen. De Duitse bondskanselier Kohl merkte voorzichtig op het niet met het besluit van Parijs eens te zijn. Volgens de Italiaanse president Scalfaro gaat het niet om 'laboratoriumproeven, maar om militaire kernproeven die in strijd zijn met de vrede'. De Spaanse premier Gonzalez zei donderdag geïrriteerd te zijn en waarschuwde dat de hervatting van de proeven tot een 'delicate' internationale situatie zou leiden.

Protest tegen Franse kernproeven in Manilla



■ *MANILLA - De Filipijnse senator Heberson Alvarez (links) nam deel aan een betoging van enige honderden mensen bij de Franse ambassade in Manilla. De demonstranten uitten hun bezorgdheid over de hervatting van de Franse kernproeven op korte termijn.*
(AFP-satellietfoto)

Fransen reageren op beschieting VN-hulpkonvooi

WASHINGTON - De Verenigde Staten reageren niet voor volgende week op het Franse voorstel tot militaire actie in Bosnië ter bescherming van de moslim-enclaves.

Dit heeft het Witte Huis vrijdag meegedeeld na een bijeenkomst van tweeënhalf uur van de belangrijkste adviseurs op het terrein van de buitenlandse politiek van president Bill Clinton. Tijdens de bijeenkomst heeft Clinton besloten dat de Amerikaanse opperbevelhebber, generaal John Shalikashvili, zondag deelneemt aan een vergadering van topmilitairen van de belangrijkste landen die bij de kwestie-Bosnië betrokken zijn. Deze wordt in Londen gehouden, zo maakte woordvoerder Michael McCurry van het Witte Huis bekend.

Hoofdiguur in groot Spaans politiek schandaal:

Vega op vrij voeten

MADRID - Rafael Vera, van 1983 tot 1994 staatssecretaris van Staatsveiligheid in Spanje, is donderdag na een voorlopige hechtenis van vijf maanden vrijgelaten.

Vera gold als de hoofdverdachte in de zogeheten GAL-affaire, waarbij rechtse doodseskaders in de jaren tachtig 26 vermeende leden van de Baskische afscheidingsbeweging ETA zouden hebben vermoord. Het vermoeden bestaat dat deze illegale politie-eenheden hebben gehandeld met medeweten van of zelfs in opdracht van (leden van) de Spaanse regering.

De regerende Socialistische Partij van premier Gonzalez betaalde de borgsom van bijna 2,5 miljoen gulden. De GAL-affaire is een van de grootste schandalen van dertien jaar socialistisch bewind. Vera wordt ervan beschuldigd de acties tegen de ETA-leden te hebben gefinancierd uit geheime fondsen van het ministerie van Binnenlandse Zaken. Ook zou hij hebben meegewerkt aan de ontvoering van Segundo Marey, een vermeend ETA-lid. Uiteindelijk bleek hij een respectabel Baskisch zakenman te zijn. Onderzoeksrechter Baltasar Garzon heeft de GAL als een anti-terroristische organisatie beschreven die dezelfde methoden gebruikte als de ETA.

Stadje van drie kanten aangevallen

Burgemeester Zepa: 'Doe snel iets!'

ZEPA/SARAJEVO - In een dramatische oproep aan de volkeren der aarde heeft de burgemeester van de moslim-enclave Zepa, Mehmed Hajrić, om redding voor de door de Serviërs bedreigde stad gesmeekt.

"Doe snel iets, om de aanvallen te stoppen", zei Hajric in de nacht van vrijdag op zaterdag in een telefonisch contact met journalisten, die via zendamateurs in Sarajevo met Zepa verbonden waren. De Serviërs zouden vrijdag om ongeveer 23 uur de verdedigingslinies rond Zepa hebben doorbroken. Twee dorpen aan de rand van de stad zouden al in brand staan. Slechts de Verenigde Naties en de NAVO kunnen nog verhinderen dat Zepa hetzelfde lot treft als de door de Serviërs bestormde enclave Srebrenica.

Hajric deed een beroep op de NAVO, snel luchtaanvallen op de stellingen van de Servische aanvallers uit te voeren. De VN riep hij ertoe op de snelle interventiemacht zonder uitstel naar Zepa te sturen, om een stokje voor de aanvallen te steken. De stad is aan de genade van de aanvallers overgeleverd, zo zei Hajric. Hij vroeg dringend om medicamenten, voedsel en kleding voor de mensen in Zepa.

GRANAATHAGEL

Vanuit Sarajevo meldde de arts Becir Heljic, die om 21.15 uur het laatste radiocontact met Zepa had gehad, dat Zepa sinds uren onder een dichte granaathagel ligt. Daar bevinden zich behalve de 16.700 inwoners van de stad ook nog eens twaalf- à vijftienduizend vluchtelingen uit Srebrenica. Dezen zouden hebben gemeld dat de Serviërs in Srebrenica onvoorstelbaar wreed tekeer zijn gegaan. Ettelijke duizenden mensen zouden zijn gedood. Bij veel mannen zou de keel zijn doorgesneden of het hoofd afgeslagen. "De hel van Srebrenica bedreigt nu Zepa", zie Heljic, die uit Zepa komt en naar eigen zeggen lid is van het oorlogsbestuur van de stad.

Heljic meldde dat Zepa van drie kanten wordt aangevallen. Terwijl de stad vanuit het noorden en zuiden met artillerie wordt beschoten, valt infanterie vanuit westelijke richting de stad Han Pijesak aan. NAVO-vliegtuigen zouden meermalen over Zepa zijn gevlogen, maar niet hebben ingegrepen, aldus Heljic onder verwijzing naar gesprekken met Zepa. De Oekraïense VN-Blauwhelmen in de stad verweet hij dat zij tegenover de UNprofor een verkeerd beeld van de toestand schetsen.

Deelnemers coup Nigeria bestraft

LAGOS - Een militaire rechtbank in Nigeria heeft vrijdag veertig mensen veroordeeld wegens hun aandeel in een mislukte staatsgreep.

Die moest in maart dit jaar het bewind van de militaire leider Sani Abacha omverwerpen. Onder de veroordeelden zijn zowel militairen als burgers, zo deelde brigadier-generaal Fred Chijuka mee. Hij zei niet om welke straffen het gaat. Ex-president Olusegun Obasanjo is naar verluidt veroordeeld tot 25 jaar cel. Het geheime proces is zwaar bekritiseerd door buitenlandse regeringen en mensenrechtengroepen. Acht verdachten zijn vrijgelaten.

Obligaties zetten Wall Street op flink verlies

NEW YORK — De effectenbeurs van New York heeft het gisteren moeten laten afweten. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen ging met 18,66 punten naar beneden tot 4708,82 punten.

Al vanaf het begin van de handel zat de beursindex op een flink verlies. Dat kwam doordat de obligaties sterk naar beneden gingen, nadat bekend was gemaakt dat de omzet in de Amerikaanse detailhandel de afgelopen maand met 0,7 procent is toegenomen, terwijl 0,4 procent was verwacht.

Verder was er sprake van een toeneming van de industriële produktie en blɔken de prijzen in juni maar matig te zijn gestegen. Uit deze gegevens werd afgeleid dat de economie van de VS sterker groeit dan het zich liet aanzien. Een verdere renteverlaging na de verlaging van vorige week donderdag om de economie te stimuleren zit er voorlopig niet, zo concludeerden de handelaren. Zij tilden niet zo zwaar aan de koersdaling bij de aandelen.

De dollar zat tegen het einde van de handel in New York op Nf 1,5570. Donderdag was dat Nf 1,5560. De geringe stijging hield verband met de verwachting dat de Amerikaanse rente in ieder geval op de korte termijn niet verder wordt verlaagd.

Dollar boekt kleine winst op Europese valutamarkten

AMSTERDAM — De dollar is er gisteren op de Europese wisselmarkten in geslaagd een aanvankelijke koersdaling om te zetten in kleine winst. De koers stond aan het eind van de handel in Amsterdam op Nf 1,5610 tegenover een slot van Nf 1,5595 op donderdag.

De dollar begon de dag met een lagere koers, wat werd toegeschreven aan het doorwerken van de teleurstelling over het uitblijven van een renteverlaging in Duitsland. Later op de dag werd een aantal gegevens over de Amerikaanse economie bekend, waardoor de dollarkoers omhoog ging.

De consumentenprijzen in de VS stegen in juni met 0,1 procent. De omzet in de detailhandel groeide in juni met 0,7 procent en de industriële produktie nam toe met 0,1 procent. Dit laatste was de eerste toeneming sinds vijf maanden.

Voor de Amerikaanse minister van Financiën, Robert Rubin, waren de cijfers aanleiding om te verklaren dat de economische vooruitzichten van zijn land gunstig zijn en dat de economie weer stevig kan gaan groeien met een matige inflatie. Dat duidt erop dat een verdere renteverlaging – na de verlaging van vorige week donderdag – er voorlopig niet meer inzit. De dollar ging dan ook wat omhoog.

Het pond sterling moest wat terrein prijsgeven. Voor de Britse munteenheid werd aan het eind van middag een koers opgegeven van Nf 2,4830 tegenover Nf 2,4955 donderdag.

Aantal faillissementen in Japan neemt fors toe

TOKYO — In Japan zijn in de eerste helft van dit jaar meer bedrijven over de kop gegaan dan in dezelfde periode vorig jaar. De totale schuld van de failliete ondernemingen nam met bijna de helft toe tot 3,95 biljoen yen (ruim Nf 65 miljard). Het aantal bedrijven dat op de fles ging liep ruim vijf procent op tot meer dan 7300.

De oorzaak ligt hoofdzakelijk in de slappe economische groei die Japan momenteel beleeft, zo stellen twee particuliere onderzoeksbureaus die hun bevindingen vandaag naar buiten brachten. Ook de hoge koers van de yen bleek voor Japanse bedrijven een onoverkomelijk probleem te zijn. Door de hoge koers van de Japanse munteenheid zijn Japanse produkten in het buitenland duur, waardoor de vraag naar deze artikelen afneemt.

Ook de aardbeving begin dit jaar in de grote havenstad Kobe, die onmiddellijk een vertraging van de economische bedrijvigheid in centraal Japan tot gevolg had, miste zijn uitwerking op het zakenleven niet. Bovendien geraakten bedrijven in moeilijkheden toen drie regionale banken in het westen van Japan een einde maakten aan tal van hun niet-bancaire activiteiten.

Verwacht wordt dat de zorgen over de matige stand van zaken van de Japanse economie het vertrouwen van zowel het bedrijfsleven als van de consument blijft ondermijnen. Het aantal faillissementen in de tweede helft van dit jaar zal dan ook verder oplopen, zo vrezen de onderzoeksbureaus.

Verkoop personenauto's in Europa in de lift

BRUSSEL — De verkoop van personenauto's in West-Europa zit in de lift. Vorige maand sleet de handel ruim 1,1 miljoen wagens, 7,2 procent meer dan in juni 1994. Over de eerste zes maanden kwam de verkoop daardoor uit 6,5 miljoen auto's, een stijging van 1,4 procent.

De cijfers zijn afkomstig van de Vereniging van Europese Autofabrikanten ACEA, die ze gisteren bekendmaakte. Ze gelden voor de vijftien landen van de Europese Unie, plus Noorwegen en Zwitserland.

De autohandel deed in juni vooral in Frankrijk goede zaken, met een stijging van de verkoop met 45,6 procent van 136.000 tot 198.000 wagens. Over de eerste half jaar steeg de verkoop per saldo met 7,7 procent, van 938.500 tot 1,01 miljoen wagens.

In Denemarken kelderde daarentegen de verkoop met 23,3 procent, van 16.300 naar 12.500, maar het totaal aantal over de eerste zes maanden was 2 procent hoger, op 75.900.

De verkoop in Nederland steeg met 3,9 procent tot 278.528 auto's waarbij Volkswagen de hoogste score haalde, zo maakte de Nederlandse brancheverenigíng RAI maandag al bekend. Op Europees niveau doet Opel het beter. Er werden in de periode januari-juni bijna 826.000 Opel's (plus 3,7 procent) verkocht. Dat betekent een marktaandeel van 12,7 procent.

Volkswagen verkocht ruim 695.000 wagens (plus 1 procent) en heeft daarmee een marktaandeel van 10,7 procent. De afzet van het Audi zustermerk, dat ook in Nederland geliefd is, steeg met 22,9 procent tot ruim 201.000 wagens.

De Japanse merken verkochten in juni ruim 115.000 wagens, 2,5 procent meer dan in juni 1994. Maar over de eerste zes maanden hebben zij een veer moeten laten. De verkoop daalde met 2,4 procent tot bijna 690.500 auto's. Nissan zag de afzet met ruim 10 procent zakken. Honda verkocht juist bijna 10 procent meer auto's.

Dumpadvies aandelen Smit Trafo door analisten ABN AMRO Bank

AMSTERDAM — ABN AMRO Bank, die nog geen jaar geleden de aandelen Smit Transformatoren naar de beurs bracht, raadt haar klanten nu min of meer aan deze stukken af te stoten. In een brief wordt hen aangeraden 'ernstig te overwegen of dit nog een belegging is die aansluit bij uw risicohouding en past in uw totale portefeuille'.

De directie van Smit Transformatoren wenst hier geen commentaar op te leveren: "De brief is opgesteld samen met de ABN AMRO Bank en die moet het maar zeggen. Dat is zo afgeproken."

De aandelen van het Nijmeegse bedrijf werden vorig jaar mede door ABN AMRO naar de beurs gebracht en onder meer door analisten van die bank de hemel ingeprezen. "Wij prognotiseren dat gezien de hoge vraag naar transformatoren, de gunstige vooruitzichten voor de Amerikaanse activiteiten en de sterke orderportefeuille de winst van de onderneming sterk zal stijgen in de komende jaren", zo schreef de bank in oktober in haar analistenrapport.

Hoe anders was de werkelijkheid. Bij de presentatie van de jaarcijfers in maart liet het bestuur al doorschemeren dat het resultaat dit jaar 'een stukje omlaag' zou gaan. Twee maanden later wierp het plotselinge vertrek van algemeen directeur Van der Vos al een schaduw vooruit op wat zou volgen.

Na de aandeelhoudersvergadering in mei, waar het bestuur nog bluswater achter de hand had, brak op 7 juli een grote brand uit. Het 'stukje omlaag' van de winst was ruw veranderd in 'een beperkt verlies' voor 1995 als verwachting. De rode cijfers zijn volgens de nieuwe directeur Van der Veen, afkomstig van Fokker, het gevolg van scherpere concurrentie.

"Een verstoring van de markt die mijn voorgangers pas over anderhalf tot twee jaar hadden voorzien. De ontwikkelingen gaan echter veel sneller, zo blijkt nu", aldus Van der Veen op 7 juli. Vorig jaar presenteerde Smit zijn kersverse aandeelhouders nog een recordwinst van Nf 12 miljoen. Dat resultaat was echter gunstig beïnvloed door een boekhoudkundig foefje. In de aandeelhoudersvergadering van mei werd deze ingreep al fel veroordeeld, ook al omdat in het emissieprospectus met geen woord hierover was gerept.

De aandelen gingen in oktober voor Nf 45 naar de beurs. Op 20 januari werd een topprijs van Nf 51,50 betaald. Daarna ging het stroomafwaarts. Na gestadige afkalvingen werd Smit op 7 juli volledig onderuitgehaald. Gisterochtend noteerde het aandeel een koers van Nf 24,20.

Bij grote omzetten worden de stukken de laatste dagen gesleten. De aandeelhouders kregen gisterochtend tot hun verbijstering een briefje bij de post waarin de bank de berichtgeving van Smit ook 'zeer teleurstellend' noemt.

"Gezien de onzekerheid van dit moment en derhalve het theoretisch verhoogde riciso van belegging in Smit Trafo raden wij u aan contact op te nemen met uw adviseur. In overleg kunt u dan bepalen of Smit Trafo nog een belegging is die aansluit bij uw risicohouding en past in uw totale portefeuille", aldus het schrijven.

Directeur De Vries van de Vereniging van Effectenbezitters (VEB) noemt de brief duidelijk een verkapt verkoopadvies. "Het is toch een vreemde situatie dat je als bank eerst een aandeel naar de beurs brengt en driekwart jaar later die stukken eigenlijk wil lozen. Dat Smit van de brief afwist, werpt een nog vreemder beeld op de hele zaak", aldus De Vries.

Op de effectenbeurs gaf een handelaar deze onvervalste reactie: "Dit briefje van ABN AMRO is echt in de trant van: Foutje, bedankt. En laten we het maar weer snel vergeten."



■ *NEW DELHI - In de Indiase hoofdstad New Delhi werd gedemonstreerd tegen de zeer nauwe samenwerking tussen het Amerikaanse tvnieuwsstation CNN en de staatstv-diensten van India. De betogers vinden dat CNN steeds een stereotiep beeld geeft van India en zijn bevolking.*

(AFP-satellietfoto)

Fentener van Vlissingen neemt Rottink Reizen over

HENGELO — P. Kirch, directeur-eigenaar van Rottink Reizen te Hengelo, onderhandelt met BCD Holdings op Curaçao over de verkoop van zijn onderneming. BCD is eigendom van de familie J.A. Fentener van Vlissingen. Door de overneming van Rottink zet BCD een eerste stap in de reisbranche binnen Europa.

Rottink, opgericht in 1919, is met een omzet van Nf 255 miljoen één van de grootste reisorganisaties in Nederland. Het grootste deel van de omzet wordt bereikt in de zakenreissector, waarin zij in Nederland een derde positie inneemt. Daarnaast worden reizen verkocht aan particulieren via 40 reisbureaus, voornamelijk in het zuiden en oosten van het land. Bij Rottink werken 235 man.

BCD Holdings is eigendom van de familie Fentener van Vlissingen en houdt zich bezig met activiteiten van financiële dienstverlening en reisorganisaties, voornamelijk gevestigd in de Verenigde Staten. BCD heeft in 1988 in Atlanta de reisorganisatie World Travel Partners opgericht. Deze organisatie, vooral gespecialiseerd in zakenreizen, behoort tot de tien grootste reisondernemingen in de Verenigde Staten met een omzet van 450 miljoen dollar en duizend medewerkers.

World Travel Partners en Rottink Reizen verwachten in het Olympisch jaar 1996 een omzet te realiseren van ruim één miljard gulden. Beide ondernemingen zijn mede-eigenaar en deelnemers in het internationale samenwerkingsverband Global Travel Management (GTM). Deze alliantie, waarvan een 30-tal gerenommeerde buitenlandse reisorganisaties deel uitmaken, beoogt de belangen van de cliënten wereldwijd optimaal te behartigen.

Industriële produktie in Amerika toegenomen

WASHINGTON — De industriële produktie in de Verenigde Staten is in juni met 0,1 procent toegenomen ten opzichte van mei, toen er 0,1 procent minder werd geproduceerd dan in de maand ervoor. De groei van de afgelopen maand komt vrijwel geheel voor rekening van de Amerikaanse auto-industrie.

De kosten van het levensonderhoud zijn de afgelopen maand met 0,1 procent opgelopen. De consument moest voor een vliegticket 8,4 procent meer betalen dan in mei. Energieprijzen gingen met 0,5 procent omhoog, terwijl voedsel 0,1 procent duurder werd. Tweedehands auto's werden 1,1 procent goedkoper. Zonder de sterk schommelende voedsel- en energieprijzen bedroegen de prijsstijgingen 0,2 procent.

Vergeleken met juni vorig jaar bedroeg de inflatie 3,0 procent.

De detailhandelsverkopen zijn in juni met 0,7 procent toegenomen. De Amerikanen kochten vooral meer auto's, benzine en meubels. De groei van de detailhandelsverkopen in mei werden herzien van 0,2 tot 0,9 procent. In april waren de verkopen met 0,1 procent teruggelopen.

DAMRAK

Minimaal verlies Amsterdamse beurs

AMSTERDAM — Ook op het Damrak zijn er grenzen aan de groei. Dat was gisteren vooral te merken aan de recente topper Philips. Beleggers die de laatste dagen zorgden voor een ware euforie rond de 'flippen', vertrouwden niet langer op voortgaande koerswinst.

Winstnemingen drukten de koers halverwege de dag Nf 4,40 omlaag. Kooplust van Amerikanen beperkte de schade bij het slot tot een daalder op Nf 80,20. In totaal verwisselden er ruim 6 miljoen Philips-aandelen (dubbeltelling) van eigenaar.

De voorzichtiger houding was ook terug te vinden bij beleggers in andere fondsen.

De handel herstelde zich daardoor van een turbulente week. Bij belangrijk lagere omzetten dan de afgelopen dagen, zakte de Amsterdamse EOE-index 3,17 punt tot 455,68. Het maximale verlies, halverwege de middagsessie, bedroeg 6,07 punten. Een handelaar sprak van 'een te verwachten pas op de plaats'.

Daarmee kwam de stemming in Amsterdam voor het eerst weer overeen met die in Londen, Parijs en Frankfurt, waar de beurzen ook ongeveer een half tot een heel procent inleverden. De staatsleningen bleven onveranderd.

Bij de hoofdfondsen waren de cyclische waarden weer op hun retour. Hoogovens verloor Nf 1,20 op Nf 69, DSM Nf 1,60 op Nf 138,20 en Akzo tachtig cent op Nf 198.

Opmerkelijke uitschieter was KPN, die negen dubbeltjes won op een nieuwe koers van Nf 57. Gedurende de sterke stijgingen van afgelopen week bleef KPN enigszins achter. Volgens handelaren kon het fonds daardoor gisteren nog koerswinst vertonen. "Ze lopen er wat achteraan", aldus een handelaar.

Bij de financiële waarden was Aegon relatief gezien de grootste verliezer; de assuradeur verloor Nf 1,20 ofwel 2 procent op Nf 55,10. ING brokkelde één gulden af op Nf 88,80. Daarentegen was Fortis een witte raaf. De koers van de bankverzekeraar trok zeven dubbeltjes aan op Nf 89,40.

Op de binnenlandse markt zit er volgens een beurslid nog steeds 'fantasie' in ASM Lithography, door de huidige minderheidsaandeelhouder Philips naar de beurs gebracht. De koers steeg 5,6 procent (Nf 3,80) tot Nf 70,80.

Ook de optiebeurs stond in het teken van de winstnemingen. Er werden 76.000 contracten verhandeld, het laagste aantal in de hele week.

WALL STREET

NEW YORK	PREV	14-Jul	FRANKFURT	PREV	14-Jul	AMSTERDAM	PREV	14-Jul
DOW JONES	4727	4709	DAX INDEX	2214	2188	EOE	460.80	455.70
AM.EXP	36.38	36.63	BASF	318.00	318.00	ABN AMRO	61.30	61.00
ATT	54.13	53.88	COMMERZBK	340.00	338.50	AEGON	56.30	55.10
ALZA CORP	23.63	23.50	DAIMLER B.	686.00	683.00	AHOLD	65.20	64.70
AMR CORP	78.63	77.50	DEUTS.BK	69.40	69.20	AKZO	198.80	198.00
APPLE COMP	47.63	48.75	MAN	383.50	380.00	AMEV	88.70	89.40
ARCHER	18.50	18.63	PREUSSAG	437.00	437.00	BOLSWESSANEN	31.50	31.50
BARRICK GOLD	26.50	26.63	SIEMENS	721.50	716.50	DSM	139.80	138.70
CITICORP	62.63	62.38	VW	431.00	428.80	ELSEVIER	19.20	18.00
COASTAL CO	30.75	30.50				GIST BROC.	40.50	40.60
COCA COLA	64.50	63.88	HONG KONG			HAGEMEYER	71.20	71.00
CORNING IN	33.38	33.38	HSI INDEX	9742	9727	HEINEKEN	244.00	243.50
DISNEY	54.63	54.75	CHEUNG KONG	40.70	41.20	HOOGOVENS	68.70	68.50
DUPONT	69.75	69.13	CITIC PACIFIC	21.40	21.55	HUNTER DOUGLAS	76.60	77.20
EAST KODAK	64.00	63.25	HANGLUNG	13.10	13.30	ING	89.80	88.80
EXXON	71.88	71.75	HSBC	106.00	107.00	KLM	58.30	57.80
FERRO CORP	27.38	27.38				KNP-BT	52.80	52.80
FORD	32.25	32.00	TOKYO			KON PTT NED	56.10	57.00
GEN ELECTRIC	88.50	88.13	NIKKEI DOW	16808	16818	NEDLLOYD	68.90	68.00
GEN MOTORS	50.88	51.13	BRIDGESTON	1340	1330	NUTRICIA	108.70	108.20
HOMESTAKE	17.13	17.50	CANON	1870	1860	PHILIPS	81.70	80.20
IBM	103.75	103.88	HITACHI	949	960	POLYGRAM	95.20	94.80
MC DONALDS	38.00	37.88	HONDA MOT	1390	1400	ROBECO	107.40	108.50
MEAD	61.50	59.88	MAZDA	348	350	ROLINCO	113.40	112.00
MERCK	50.88	50.63	MITSHUBISHI M.	770	767	RORENTO	88.40	88.00
MINNES MINING	59.00	58.00	NIPPON STE	304	303	RODAMCO	47.50	47.30
MOBIL CORP	99.13	98.63	NOMURA SEC	1760	1740	ROYAL DUTCH	191.50	191.20
NOVEN	8.88	8.88	SONY	4720	4680	UNILEVER	207.20	206.80
PFIZER	48.60	46.88	TOYOTA	1880	1870	VAN OMMEREN	51.10	51.20
PHILIP MORRIS	75.50	74.75				VENDEX	40.80	40.90
QUAKER	32.88	32.50	CURRENCIES			VNU	187.20	187.10
TELE-COMMUN	23.88	24.25	US$/YEN	87.40	87.86	TORONTO		
UNITED AIRLINES	149.75	148.75	US$/DMARK	1.40	1.39	TSE 300	4498	4489
UNC	5.88	5.75	GBP/US$	1.59	1.60	ALCAN	48.50	49.00
UP JOHN	37.50	37.25	US$/NLG	1.57	1.56	BANK OF NB	29.75	29.50
WESTINGHOUSE	13.75	13.88	ECU/US$	1.32	1.33	CANADIAN PACIFIC	24.50	24.50
COMMODITIES			CAN/US$	1.38	1.38	IMPERIAL OIL LTD	49.50	49.88
GOLD	389.40	389.40				NORANDA	28.88	29.00
SILVER	5.23	5.23				PLACER DOME	38.38	38.38
CRUDE OIL	17.25	17.26				ROYAL BANK	30.63	30.63

Overname Credit Lyonnais Nederland eindelijk rond

ROTTERDAM — De overname van Credit Lyonnais Bank Nederland (CLBN) door de Generale Bank is rond. Dat hebben de Belgische Bank en Credit Lyonnais, het moederbedrijf van CLBN, gisteren laten weten2. Nadere details over de overname zijn nog niet bekendgemaakt.

De zwaar verlieslijdende moeder van CLBN deed de Nederlandse bank in de uitverkoop om haar schuldenlast enigszins te verlichten. De Nederlands-Belgische bankverzekeraar Fortis, de enige andere serieuze gegadigde voor CLBN, greep vorige maand naast de CL-dochter. Volgens vakbondskringen zou Fortis enkele honderden miljoenen guldens minder hebben geboden. Over de exacte overnameprijs die de Generale Bank betaalt, is nog niets bekend.

In verband met het afsluiten van de onderhandelingen lag de handel in het aandeel CLBN op de Amsterdamse effectenbeurs gistermiddag grotendeels stil. CLBN is voor 94 procent in handen van CL; de resterende aandelen staan genoteerd op Beursplein 5. Het aandeel noteerde op dat moment een koers van 60,30 gulden.

Rechter moet beslissen over opheffing rentefonds Orco

ROTTERDAM — De Vereniging van Effectenbezitters (VEB) in Nederland gaat in een kort geding vragen om de opheffing van het OAMF Rentefonds. Eerder legde de vereniging bij het fonds tevergeefs een eis tot liquidatie neer. Het rentefonds leed hoge verliezen.

Tijdens de aandeelhoudersvergadering in april vroeg een meerderheid van de aanwezige participatiehouders al om liquidatie. Fondsbeheerder Orco wilde daar niet aan toegeven, omdat op de vergadering de houders van slechts negen miljoen van de ruim 27 miljoen participaties vertegenwoordigd waren.

Een maand geleden verzocht de VEB, mede namens grootaandeelhouder Staal Bankiers, al om opheffing of verkoop van de participaties. OAMF leed door de sterke koersdalingen van obligaties vorig jaar een verlies van Nf 28,7 miljoen.

Het kort geding dient op 8 augustus voor de president van de rechtbank in Rotterdam.

Zweedse prinses 18 jaar

Prinses **Victoria van Zweden** werd gisteren 18. Ze is zich er pijnlijk van bewust dat haar zorgeloze dagen als tiener bijna voorbij zijn en dat het genadeloze licht van de publiciteit, waar alle Europeanen van koninklijken bloede mee te maken hebben, ook op haar zal gaan schijnen.

Zelfs de ontspannen houding van de Scandinaviërs tegenover hun koninklijke familie - die meer wordt behandeld als goede vrienden dan als boegbeeld - zal de glimlachende Victoria met het frisse gezicht waarschijnlijk niet afschermen van de rücksichtsloze lenzen van de riooljournalisten.

Victoria is voorbestemd voor de opvolging van haar vader, koning Karel Gustaaf, maar hij is een jeugdige en gezonde man van nog maar 49 die de troon vermoedelijk nog (tientallen) jaren bezet zal houden.

De gewaagdste foto die tot dusver van de jonge brunette is verschenen, is er een waarop ze *'een vriend'* voor diens huis een kuise kus geeft. Het leven van Victoria is, gemeten aan de normen van de Britse prinses Diana of de Monegaskische prinsessen Caroline of Stephanie, tot dusver betrekkelijk ontspannen geweest.

Victoria zit op de beste particuliere middelbare school van de Zweedse hoofdstad Stockholm. Al is ze een aantal keren in nachtlokalen gezien, haar voorkeur gaat uit naar lange wandelingen op het platteland.

Victoria's vader en haar in Duitsland geboren moeder Silvia zijn in Zweden erg geliefd. De aantrekkelijk ogende Silvia trekt veel meer aandacht dan haar man, wiens enige van het normale afwijkende hobby de voorliefde voor snelle auto's lijkt te zijn.

Voordat hij Silvia ontmoette, brachten Koninklijk Huis-verslaggevers vaak sappige verhalen wanneer de jonge koning lange nachten in de nachtlokalen van Stockholm had doorgebracht in het gezelschap van mooie jonge vrouwen. De kranten in Zweden hebben in de regel flink afstand gehouden van controversiële koninklijke reportages, waarmee ze ruimte lieten voor de weekbladen die in grote aantallen bij de kassa's van de supermarkt plegen te liggen.

In deze bladen wordt al rijkelijk gefantaseerd over het liefdesleven van Victoria. Bij de trouwpartij van prins Pavlos van Griekenland in Londen een paar weken geleden, werd ze frequent gezien met Bruno Gomez Acebo, de neef van de koning van Spanje die door de weekbladen als geschikt *'huwelijksmateriaal'* wordt beschouwd.

Vleesetende Chinese panda's



Een **kolonie** vleesetende panda's is ontdekt in een natuurpark in het zuidwesten van China. Dit meldt het persbureau Nieuw China vandaag.

De 30 panda's uit het Heizhugou-dal, in de provincie Sichuan, hebben 'bijzonderheden van antieke vleesetende dieren bewaard', zo voegt het bureau eraan toe.

Het persbureau schrijft, onder aanhaling van boeren, dat men een van de dieren heeft moeten vangen en naar een ander reservaat overbrengen nadat hij meer dan 30 geiten had gedood en opgegeten. Een andere panda zou een koe hebben opgegeten.

De panda's, een bedreigde diersoort, worden beschouwd als planteneters die zich bijna uitsluitend voeden met bamboestengels.

De vernietiging van de bamboebossen, die hun natuurlijke *biotoop* vormen, brengt het voortbestaan van deze diersoort in gevaar. Er komen in de vrije natuur vermoedelijk nog een kleine duizend exemplaren voor van het sympathiek uitziende zoogdier dat als symbool geldt van het Wereldnatuurfonds.

Kwakoe-festival van start

Dit weekeinde begint in de Amsterdamse **Bijlmer** het twintigste Kwakoe-festival. Van een Surinaams voetbaltoernooi is het uitgegroeid tot een multicultureel festijn dat zes zater- en zondagen duurt. Maar het voetbal staat nog steeds centraal. Voor de tweede maal treedt ook het *Zumunta-elftal* dat geheel uit Westafrikaanse moslims bestaat, in het strijdperk.

De voetballers uit Nigeria, Ghana, Liberia en Niger hopen ditmaal verder te komen dan vorig jaar, toen ze in de tweede ronde strandden. Met de hulp van Allah moet dat lukken. "Door een gemeenschappelijke inspiratiebron is het een goed elftal", zegt teamleider Mensah Sem.

Het voetbalteam is de meest in het oog springende activiteit van Zumunta, een organisatie die Westafrikaanse moslims enkele jaren geleden in het leven riepen. Volgens Sem betekent het islamitische geloof vooral een sterke saamhorigheid. "We proberen als goede moslims met elkaar om te gaan. Als bij voorbeeld de vrouw van een van ons bevalt of iemand uit de gemeenschap overlijdt, gaan we erheen om gezamenlijk te bidden."

Met zijn omvangrijke allochtone bevolking bevat Amsterdam-Zuidoost vele religieuze groeperingen. De lokale CDA-politicus Jan de Jonge telde onlangs meer dan veertig christelijke, islamitische en Hindoeïstische groepen die vaak in parkeergarages of huiskamers hun bijeenkomsten houden.



■ *RANGOON - Aung San Suu Kyi sprak vrijdag vanachter het hek van haar woning honderden aanhangers toe op haar vierde dag in vrijheid sinds jaren. De Nobelprijswinnares voor de Vrede leidt de democratische beweging in Myanmar. Steeds heeft zij de geweldloosheid gepreekt.*

(AFP-satellietfoto)

Dierenleed in België

De situatie in een groot aantal particuliere Belgische **dierentuinen** is 'uit de hand gelopen'. De omstandigheden waarin dieren verkeren zijn zo schrijnend dat de dierenrechtenorganisatie *Gaia* de noodklok heeft geluid.

Uit onderzoek blijkt dat verzorging, huisvesting en voeding zeer te wensen overlaten. Gaia heeft het ministerie van Landbouw in Brussel gevraagd om een rampenplan voor deze particuliere zoo's. De organisatie wil de dierentuinen desnoods laten dwingen dieren over te plaatsen.

Al eerder, vijf jaar geleden, deed Gaia in samenwerking met bioloog Erik van der Straeten onderzoek in dierentuinen. Zes particuliere zoo's kregen toen de kwalificatie slecht tot zeer slecht. Sindsdien is de situatie nauwelijks verbeterd. Als kwalijkste voorbeelden noemen zij het Zoopark van Terdonk bij Gent, Aviflora in Ingelmünster en de Limburgse Zoo in Zwartberg. De laatstgenoemde diergaarde, die ook veelvuldig bezoek krijgt van Nederlanders, kwam vorig jaar al negatief in de publiciteit wegens te krappe behuizing en slechte verzorging van zijn dieren.

De onderzoekers troffen vooral roofdieren en apen in slechte toestand aan. Meerdere dieren vertonen gestoord gedrag. Zo loopt in Terdonk een wolf al jaren rondjes in een te kleine kooi. De beren in Zwartberg zijn gehuisvest in onleefbare kuilen en een withandgibbon in het Meli-pretpark van De Panne is veroordeeld tot eenzame opsluiting. Gaia vindt dat de betrokken instellingen een verbod moeten krijgen om verder dieren te kweken, aan te kopen of op te nemen.

Volgens Van der Straeten is wat aanvankelijk voor enkelen, met name Vlamingen, een hobby was, uit de hand gelopen. "Achter zijn café stelde de eigenaar enkele wilde dieren ten toon en later groeide dat uit tot een heel park." De dierentuinexpert stelde het *Noorderdierenpark* in Emmen als voorbeeld hoe het wel moet: Grote en gevarieerde verblijfplaatsen die de natuurlijke levensomstandigheden van de dieren zoveel mogelijk nabootsen.

Tragische reportage

Een jonge Britse **journalist** werd door zijn krant naar een ongeluk gestuurd. Ter plekke ontdekte hij dat twee van de slachtoffers zijn eigen vader en moeder waren.

Kim Pilling (23) deed verslag van een ongeluk woensdag in Burnley (noord-Engeland) waarbij een vrachtwagenchauffeur inreed op een groep voetgangers, nadat hij vermoedelijk een hartaanval had gehad. De lijken van de slachtoffers waren al naar een ziekenhuis overgebracht.

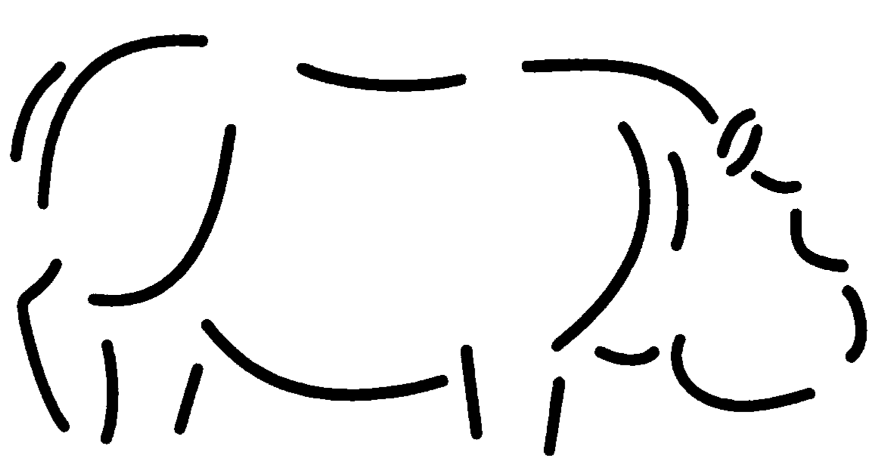
Kim, die voor de *Burnley Express* werkt, nam later op de dag contact met de politie op nadat hij de beschrijving van zijn ouders had herkend.

"Hij had eerder op de dag geprobeerd zijn ouders te bereiken. Toen dat niet lukte, ging er bij hem al een lampje branden. De politie vroeg hem of hij naar het ziekenhuis wilde komen om zijn ouders te identificeren", aldus de hoofdredactuer van Kims krant, Paul Slater.

Moeder Marie (44) was op slag dood. Vader Rodney (45) stierf later in het ziekenhuis. Het paar was aan het wandelen met de hond, die ook dood is.

"Het hele bedrijf was vanochtend geschokt toen we hoorden dat het om de ouders van Kim ging. We zijn een kleine ploeg die onderling nogal hecht is. Het was vandaag niet eenvoudig", zei Slater. ■

Nijlpaardskelet onderschept



De Rotterdamse **douane** heeft deze week een partij apeschedels, vier jakhalskoppen en het skelet van een nijlpaard in beslag genomen. De resten zaten verstopt tussen legale goederen in een container die op 10 juli in de Rotterdamse haven arriveerde. De container kwam uit *Zimbabwe* en had Noord-Amerika als eindbestemming. Dat heeft een woordvoerder vrijdagmiddag bekend gemaakt.

De douane heeft de lading in beslag genomen op grond van de wet bedreigde uitheemse diersoorten. De zending is overdragen aan de Algemene Inspectiedienst. Die zal de dierlijke overblijfselen vernietigen.

De woordvoerder van de douane wil niet zeggen welke legale goederen de container bevatte. De AID was niet voor commentaar bereikbaar.

Overstap van UA naar advocatuur

ORANJESTAD — Matjaz Tratnik, wetenschappelijk hoofdmedewerker burgerlijk recht, handelsrecht en internationaal privaatrecht aan de Universiteit van Aruba (UA), stapt per 1 augustus over naar de advocatuur. Hij gaat werken bij het advocatenkantoor 'Hese Offringa & Oomen'.

Tratnik is in 1957 in Ljubljana, Joegoslavië, geboren. In 1980 rondde hij daar de juridische opleiding af. Na werkzaam te zijn geweest als bedrijfsjurist, verhuisde hij in 1982 naar Nederland. Vier jaar later studeerde hij in het Nederlands recht af aan de Rijksuniversiteit Limburg, waaraan hij vervolgens tot 1 augustus 1990 verbonden was als docent. In 1989 promoveerde hij op het proefschrift 'Nationaliteitsrecht in de Oosteuropese landen'. In 1990 trad hij in dienst van de Universiteit van Aruba.

Als advocaat gaat Tratnik zich voornamelijk toeleggen op de gebieden waarin hij gespecialiseerd is, namelijk het contracten-, het schadevergoedings-, handels- en ondernemingsrecht, het faillissementsrecht en het internationaal privaatrecht.

TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder



4777 — Heer Ollie keek hem ontdaan na en daarop begon hij opnieuw aan het schermmasker te rukken. Helaas, het ding liet zich niet verwijderen.

"Hoe vreselijk is dit alles", sprak heer Bommel tot zichzelf, terwijl hij wanhopig naar buiten trad.

"Zal ik dan mijn jonge leven verder moeten slijten achter deze tralies? Mijn huis vervalt tot een ruïne, het personeel keert zich van mij af en er is niemand die zich iets van mijn leed aantrekt..."

Op dat moment viel zijn blik op Tom Poes, die rustig op een bank zat en tegen de kraai praatte.

"Zoete razer", zei Tom Poes. "Zeg dat eens! Zeg eens: zoete razer."

"Zoete koeker!" kraste de vogel. "Krijg de teter!"

"Nee, nee", hernam Tom Poes. "Dat is niet aardig. Zo kom je niet verder. Je moet leren om vriendelijk te spreken. Luister goed..."

Voordat hij zijn les echter kon hervatten, kwam heer Ollie tussenbeide.

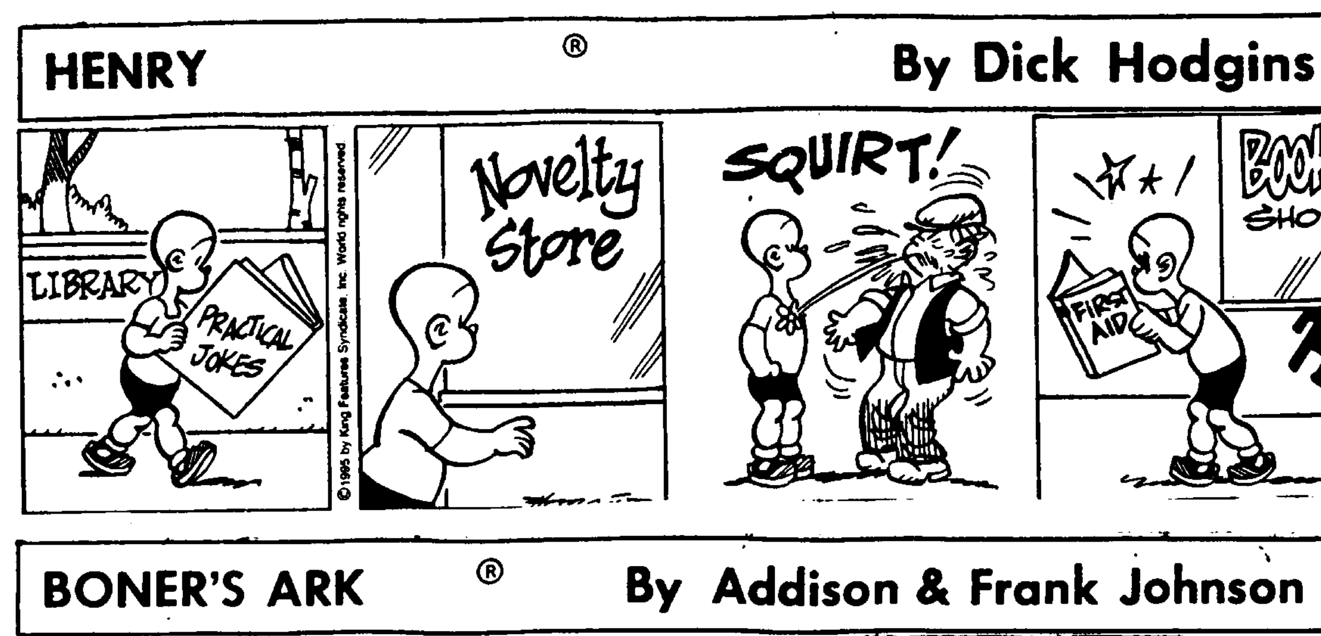
"Sjchaam je je niet?" riep deze moeilijk. "Sjoete broodjes bakken mettit molmel, telwijl je vjiend opgesjloten is achtel ijzelen spijlen? Help met lievel!"

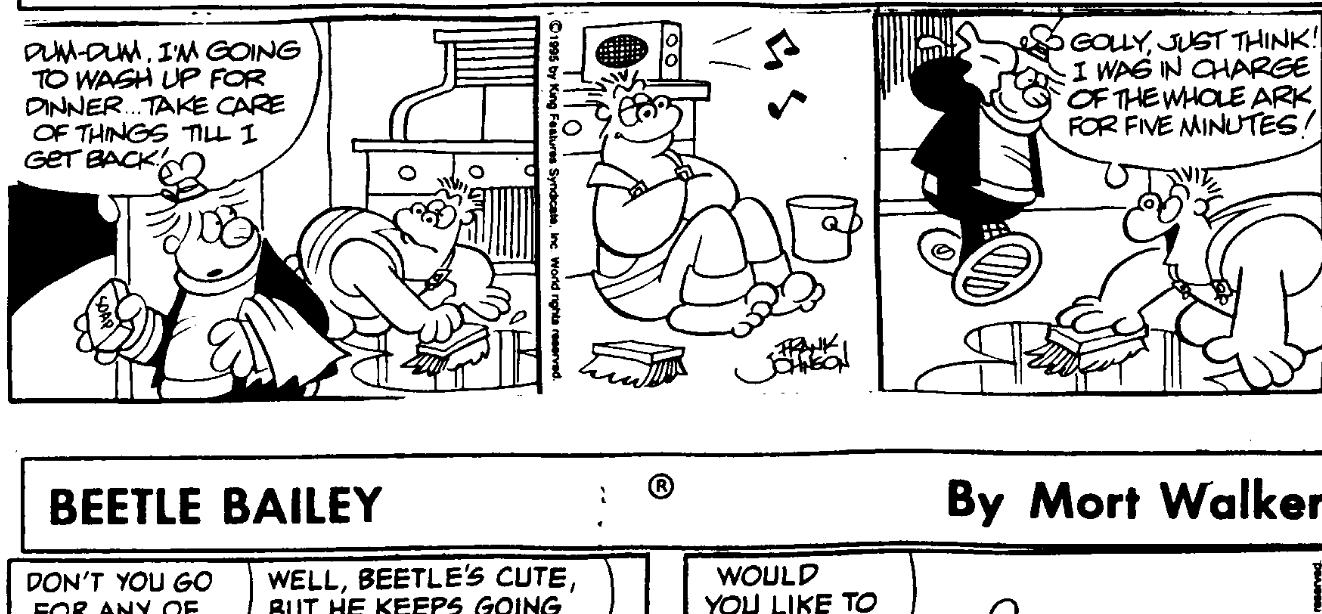
"Sst", siste Tom Poes ontstemd. "Verjaag de vogel niet!"

Het was echter reeds te laat. De kraai fladderde weg en verdween achter het geboomte onder het geroep van 'Zwamdraad!'

"Hettis sjtuitend", hernam heer Bommel, terwijl hij op de bank plaatsnam. "Maak dit maskel los, jonge vliend - of ik plaat nooit meel tegen je!"

Tom Poes haalde de schouders op en begon aan de muilkorf te trekken om het ding weer in zijn model te krijgen..........









AGENDA

ARTSEN

VERENIGING VAN TANDARTSEN

dienstdoende arts 15-16 juli van 12.00-13.00 uur: H. Marsman, Sta. Rosaweg 28. Tel. 370285. Spoedgevallen 370287.

GENEESKUNDIGE DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST

15 juli 1995 vanaf 08.00 uur tot 17 juli 1995 om 07.00 uur:
Dokter Yeung, Sentro Mediko Sta. Rosa. Tel. 676666; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 606453 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Oleana-Ayubi en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

14 juli 1995 vanaf 17.00 uur tot 17 juli 1995 om 07.00 uur:
Dokter Der Meer, Spreekkamer: Brievengat. Tel. 377244; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 601950 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

3DE DISTRICT BANDABAO

14 juli 1995 vanaf 17.00 uur tot 17 juli 1995 om 07.00 uur:
Dokter Cabenda, Sentro Mediko Barber. Tel. 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 683745 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 14 juli 17.00 uur t/m 21 juli 07.00 uur tel. 682248 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 649258 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST

zaterdag 15 juli:
Otrobanda: Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel. 692390/692391.
Punda: Janwé, Caracasbaaiweg 191. Tel. 617553.
zondag 16 juli:
Otrobanda: Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel. 689676/689808.
Punda: Antillean, Kaya Flamboyan 1-A. Tel. 376200/376208.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**
Artsendienst Bandabou:	**641658**
SOS-lijn (psych. hulp):	**127**
RCC (nood op zee):	**637911**
Dierenasiel:	**654300**
Dierenartsdienst:	**614000**
Thorax Centrum:	**685917**
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	**695505**
	695547
Fundashon Lechi di Mama:	**672289**
	375628
	375023

VERLOF BEGRAFENIS (afgifte van 10.00-14.00 uur)

zaterdag 15 juli:
A. Michel, Kaya Rafael Hansen 2.
zondag 16 juli:
R. Martines, Mahuma Kaya H-337.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA: zo.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BOCA SAMI (San Michiel): za.: 18.00 uur; zo.: 08.00 uur.
BARBER (H. Joseph): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT (O.L. Vrouw van Lourdes): za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): za.: 18.30 uur; zo.: 09.00 en 11.30 uur.
COROMOTO (O.L. Vrouw van Coromoto): za.: 19.00 uur; zo.: 08.00, 11.00 (Spaans), 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): za.: 19.30 uur; zo.: 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zo.: 10.00 en 19.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): za.: 19.00 uur; zo.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): za.: 19.00 uur; zo.: 11.00 en 18.00 uur.
LAGOEN (H. Johannes); zo.: 10.00 uur.
MONASTERIO 'MAMA DI DIOS' (Scherpenheuvel 3): ma. t/m za.: 08.00 uur; zo.: 10.30 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zo.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
St. Ana (St. Anna, basiliek): zo.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia (H. Familie): zo.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (O.L. Vrouw van de Rozenkrans, kathedraal): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
STA. MARIA (Maria van altijd durende bijstand): za.: 18.30 uur; zo.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
STA. ROSA (Santa Rosa de Lima): za.: 18.30 uur; zo.: 07.30. 09.00 en 18.30 uur.
SERU FORTUNA (San Martines de Porres): za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (St. Franciscus): zo.: 17.00 uur.
SOTO (St. Antonius): za.: 19.00 uur; zo.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): za.: 07.00 en 19.00 uur; zo.: 08.00, 10.00 (charismatica), 18.00 en 19.00 uur (Ned).
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): za.: 18.00 uur; zo.: 09.00 en 18.00 uur.
TERA CORA (H. Geest). zo.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): za.: 19.00 uur; zo.: 08.30 uur.
WILLIBRORDUS (St. Willibrordus): za.: 19.00 uur; zo.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): za.: 18.30 uur; zo.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): za.: 18.30 uur; zo.: 08.30 en 17.30 uur.

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church (Oranjestraat 111): 09.30 uur Mrs. Y. Isidora.
Fortkerk (Fort Amsterdam): 09.30 uur ds. D. Huurman.
Emmakerk (Barentslaan 11): 09.30 uur ds. P. v/d Waal.

GEREFORMEERDE KERK

Groot Kwartier (Arowakenweg 28): 08.30 uur kerkdienst (Ned.); 10.15 uur kerkdienst (Pap.); 16.30 uur kerkdienst (Ned.).
Muizenberg)Skol basiko Muizenberg/St. Jacob): 10.00 uur kerkdienst (Pap).
Santa Rosa (Marakaweg 1): 10.00 uur kerkdienst (Pap.); 19.00 uur samenkomst (zang, gebed, bijbelstudie, Pap.).

METHODIST CHURCH

Barrett Memorial (Abraham de Veerstraat): 10.00 uur *Young People.*
Carey Buena Vista): 08.00 uur SKUFA.
Epworth (Essoweg): 08.00 uur B. Martis; 18.00 uur *Epworth Prayer Group.*

VOLLE EVANGELIE GEMEENTE YUBIA BENDITA

zo. 10.00 uur dienst (tevens crèche en zondagsschool) - Weg naar Bullenbaai z/n (tel.: 681922).

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK

zo. 10.30 uur - Kaya G Mahuma 439.

GEMEENTE HESU KRISTU E KONTESTA (Rev. Gilberto Bakhuis)

zo. 10.00 uur - Sentro Pro Arte.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
Goeroeboeroeweg (Mundo Nobo): za. 19.00 uur zangdienst; zo. 09.30 uur preekdienst.
Emmy Berthold kleuterschool (Suffisant): zo. 18.00 uur dienst (Pap).

OVERLIJDEN

En memoria de mi madre y hermano

✝ **Nelly Vallejo de Valenzuela**
Julio 15 - 1993

✝ **Norman Valenzuela Vallejo**
Junio 30 - 1993

PLEGARIA POR LA PAZ

Señor hazme un instrumento de tu Paz!
Haz que donde haya odio, siembre yo amor:
donde haya injuria, perdón:
donde haya duda, fé:
donde haya desaliento, esperanza:
donde haya sombras, luz
donde haya tristeza, alegría:
Oh Divino Maestro!:
Concédeme que no busque ser consolado,
sino consolar
que no busque ser comprendido,
sino comprender:
que no busque ser amado,
sino amar:
porque dando, recibo:
perdonando Tú me perdonas:
y muriendo en Tí nazco a la vida eterna.

Gloria Prins

TV

TeleCuraçao

TDS

SATURDAY EVENING — JULY 15, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
8 TELE CURACAO	Touched by An Angel		Telenotisia	Special: Micheal Jackson	Wega di Number Kòrsou (9.05) Cocktail Turístiko		Estreno: Apologize			
71 TBN	James Kennedy		In Touch		Hour of Power (CC)		Carman	Ricky Skaggs	Pat Boone	John Jacobs
73 A&E	Home Again Crew lays cinder block foundation; work on new turret.	Home Again	Movie ★★ "Road Games" (1981, Suspense) Stacy Keach, Jamie Lee Curtis, Marion Edward. An eccentric truck driver speeds up his hunt for a roadside serial killer after a hitchhiker friend becomes a target.				Best of Comic Relief Dennis Miller, Michael Richards, Rita Rudner and Sharon Stone. Billy Crystal hosts. (R)		Evening at the Improv Host: Crystal Bernard. Comics: Tommy Sledge, Dan Bradley, Barry Friedman, Bruce Mahler, Amazing Johnathan.	
75 CBS	Paid Program	Paid Program	Dr. Quinn, Medicine Woman "Indian Agent" Sully begins his appointment as an Indian agent and learns that his supervisor is stealing money designated for the Indians. (R) ∩ (CC)		Touched by an Angel ∩ (CC)		Walker, Texas Ranger "Trust No One" Trivette is the only suspect when $5 million confiscated from counterfeiters disappears and Walker rushes to prove Trivette's innocence. (R) ∩ (CC)		News	Andy Griffith "Opie and Mike" Andy, Opie and Sam tackle a delicate social problem faced by Sam's son Mike.
77 ABC	News	Views	Major League Baseball Teams to Be Announced. (Live) (CC)						News	Movie ★★ "Wild Orchid" (1990, Drama) Mickey Rourke, Jacqueline Bisset, Carre Otis.
79 CNN	Pinnacle (R)	Travel Guide (R)	Global View	World Business This Week	Style	Science and Technology Week (CC)	Larry King Weekend		Both Sides	Evans & Novak
81 ESPN	Speedweek	Sportscenter International Edition.	PGA Golf Anheuser-Busch Classic – Third Round. From Kingsmill Golf Club in Williamsburg, Va. (Same-day Tape)				Auto Racing Thunder. From Indianapolis Raceway Park. (Taped)			
83 CINE	(6:00) Pelicula "El Espiritu del Jinete" (1993) Herbie Barnes, Gordon Tootoosis. Un caballo ayuda aliviar las fustraciones de un joven Ojibwa cuando es forzado a volver a su reserva.		Pelicula "Trabajo Sucio" Stan Laurel y Oliver Hardy se involucran con un científico loco en esta pelicula de de 1933.			(:45) Pelicula "Compañeros Policias" (1994, Drama) Ron White, Shaun Johnston, Michele Goodger. El nuevo jefe de policia de un pueblo y un rival dejan sus diferencias para capturar a un convicto profugo.				Pelicula ★★½ "El Color de la Venganza" (1991, Drama) John Cusack, James Spader.
85 NBC	Paid Program	Paid Program	Movie ★★★ "Curly Sue" (1991, Comedy) James Belushi, Alisan Porter, Kelly Lynch. An orphaned street urchin and her mentor-guardian con their way into a lawyer's heart and home. ∩ (CC)				When Stars Were Kids Mark Curry hosts a glimpse into the childhoods of celebrities, including Candice Bergen, Sylvester Stallone, Madonna, Sally Field and Hillary Rodham Clinton. (R) ∩ (CC)		News (CC)	Saturday Night Live Host: George Clooney. Music guest: the Cranberries. (R) ∩ (CC)
87 TOON	2 Stupid Dogs	Misadventures of Ed Grimley	Moxy	Scooby Doo Where Are You!	Flintstones (CC)	Jetsons	Bugs & Daffy		2 Stupid Dogs	2 Stupid Dogs
89 TBS	(6:05) WCW Saturday Night		(:05) Movie ★★★ "Grease" (1978, Musical) John Travolta, Olivia Newton-John, Stockard Channing. A 1950s high-school tough tries to win back the Australian exchange student he romanced during summer vacation.					(:20) Movie ★★★ "Urban Cowboy" (1980, Drama) John Travolta, Debra Winger, Scott Glenn. A country and western bar is the backdrop for this story of a Texas farm boy's uncomfortable adjustment to city life.		
91 LIFE	(5:30) Movie ★★ "Double Edge" (1992, Drama) Susan Lucci, Robert Urich.	Movie ★★★½ "The Color Purple" (1985, Drama) Whoopi Goldberg, Danny Glover, Oprah Winfrey. Based on Alice Walker's Pulitzer Prize-winning novel about 40 years in the tumultuous life of a Southern black woman.							Girls' Night Out Stand-up comedy from Joe Bolster, Donna Cooper, Linda Herskovic, Caroline Rhea and Jodi Weiner. Host: Jane Wallace. (R) ∩ (CC)	
93 TNT	(6:00) Pelicula "Broken Trust" (1995) Tom Selleck, Elizabeth McGovern. Un juez cuestiona el sentido de su vida cuando descubre una red de corrupcion mientras investiga al FBI.		Pelicula ★★½ "Attack on Fear" (1984, Drama) Paul Michael Glaser, Linda Kelsey, Kevin Conway. Una pareja convierte a un periodico de un pequeño pueblo en ganador de un premio Pulitzer con reportes de un culto.				Pelicula ★★½ "Blood Feud" (1979, Drama) Sophia Loren, Marcello Mastroianni, Giancarlo Giannini. Un abogado y un gángster de poca monta ayudan a una viuda en su cruzada contra el mafioso que mato a su esposo.			
95 SUR	Que Vacilon		El Show de Luisito y Anthony		Risas y Salsa		Vivo Con Un Fantasma		Taller San Miguel	Show Business
97 PPV	Movie ★★½ "Drop Zone" (1994, Adventure) Wesley Snipes, Gary Busey, Yancy Butler. A U.S. marshal seeks revenge after sky-diving terrorists kill his brother and kidnap a guarded government prisoner. ∩ 'R' (CC)				Boxing Humberto Gonzalez vs. Saman Sorjaturong. July 15, 1995: from Inglewood, Calif., a scheduled 12-round bout for the IBF and WBC light flyweight titles. Also, Marco Antonio Barrera defends his WBO junior featherweight belt against Maui Diaz, Dario Galindez challenges Lonnie Bradley for the WBO middleweight title and Josue Camacho battles Mark Johnson for the Penta flyweight title. (Live)					

SUNDAY EVENING — JULY 16, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
8 TELE CURACAO	Mi Deseo		Telenotisia	Shete Dia	Special: Jack Nicholson		Sunday Night Movie: Just You and Me			
71 TBN	E.V. Hill	Jack Hayford		Eddie Long	Kenneth Copeland		Praise the Lord			
73 A&E	Ancient Mysteries "Mysteries of the Bible: Moses at Mount Sinai" St. Catherine's monastery in Egypt might be the site of Mount Sinai. (R)		Blue Angels: Around the World at the Speed of Sound Actor Dennis Quaid profiles the U.S. Navy's precision flying team as they perform in Europe. (R)				Civil War Journal "Gen. James Longstreet: Lee's Prodigal Son" Gen. Longstreet was an aide to Gen. Lee, but his postwar criticism of Lee made him an outcast. (R)		Caroline's Comedy Hour Comics: Mike Royce, Joy Behar, Rich Hall, Tom Johnson, Paul Mooney. Host: Richard Jeni. (R)	
75 CBS	60 Minutes ∩ (CC)		Murder, She Wrote "The Dream Team" A plan to develop Cabot Cove ends badly when the chief financial investor's wife takes a nose dive into the bay. (R) ∩ (CC)		Movie ★★★ "The War of the Roses" (1989, Comedy-Drama) Michael Douglas, Kathleen Turner, Danny DeVito. A couple unable to resolve the terms of their divorce resorts to uncivilized behavior and outright violence. ∩ (CC)					(:26) News
77 ABC	America's Funniest Home Videos Humorous Halloween safety tips; close encounters with a tire; a turtle bite.	America's Funniest Home Videos A $100,000 grand prize is awarded to one of seven finalists. (R) (CC)	Before They Were Stars Early footage of celebrities taped before they were famous. (R) ∩ (CC)	Movie ★★★ "Blaze" (1989, Drama) Paul Newman, Lolita Davidovich, Jerry Hardin. Based on the late 1950s affair between New Orleans stripper Blaze Starr and Louisiana Gov. Earl K. Long. ∩ (CC)					News	(:35) Movie ★★ "Get Smart, Again!" (1989, Comedy) Don Adams, Barbara Feldon, Dick Gautier.
79 CNN	(6:30) Late Edition	Showbiz This Weekend (R)	World Business This Week	Global View	World Business This Week (R)	Travel Guide (R)	CNN Presents		World News	Showbiz This Weekend (R)
81 ESPN	LPGA Golf: U.S. Women's Open	Copa America Highlights	Brazilian Soccer Semifinal – Teams to Be Announced. (Same-day Tape)				PGA Golf Anheuser-Busch Classic – Final Round. From Kingsmill Golf Club in Williamsburg, Va. (Same-day Tape)			
83 CINE	(6:00) Pelicula ★★½ "El Primer Lunes en Octubre" (1981, Comedia) Jill Clayburgh. Un miembro liberal de la Corte Suprema de Justicia choca con la primera dama justicia de la corte.		Pelicula ★★ "La Ultima Prostituta" (1991, Comedia-Drama) Sonia Braga, Wil Wheaton, Cotter Smith. Dos adolescentes escapan de su campamento de verano y viajan por el pais en busca de una prostituta legendaria.			(:45) Pelicula ★★★ "Volver a Morir" (1991, Suspenso) Kenneth Branagh, Emma Thompson, Andy Garcia. Una amnésica descubre que ella pueda ser la reencarnacion de una pianista que fue asesinada hace 40 años.				(:45) Pelicula ★★ "La Barba de un Gran Hombre" (1971) Dean Jones, Ann Sothern.
85 NBC	Lost Civilizations "Mesopotamia: Return to Eden" A tour of Mesopotamia reveals the land of the Bible, and evidence of the oldest civilizations in the world and the Garden of Eden. ∩ (CC)		Seaquest DSV "Meltdown" The crew tries to help Ford contain a 200-foot-long prehistoric crocodile whose attacks threaten the lives of thousands. (R) ∩ (CC)		Movie ★★½ "A Matter of Justice" (1993, Drama) (Part 1 of 2) Patty Duke, Martin Sheen, Charles S. Dutton. A grieving mother embarks on a personal mission to avenge her son's murder and gain custody of her grandchild. ∩ (CC)				News (CC)	(:35) Paid Program
87 TOON	(:10) Movie ★★★ "Gay Purr-ee" (1962, Musical) Voices of Judy Garland, Robert Goulet, Red Buttons. A small-town cat and her two sidekicks leave the country to explore the wonders of Paris.					Moxy	Flintstones (CC)	Jetsons	Roman Holidays	Wait Till Your Father Gets Home
89 TBS	Movie ★★★ "Blue Steel" (1990, Drama) Jamie Lee Curtis, Ron Silver, Clancy Brown. A rookie New York City policewoman hunts for the psychopath who has implicated her in a series of nocturnal killings.				National Geographic Explorer Photographer Annie Griffith Belt; strange life forms beneath the sea. (CC)				Network Earth	Paid Program
91 LIFE	(6:00) Movie ★★★ "The Women of Brewster Place" (1989, Drama) (Part 2 of 2) Oprah Winfrey, Jackee, Cicely Tyson.		Movie ★★★ "Bull Durham" (1988, Comedy-Drama) Kevin Costner, Susan Sarandon, Tim Robbins. A romantic triangle develops among a minor-league catcher, a brash young pitcher and a self-styled baseball groupie.				Commish "In the Best of Families" Tony is threatened with criminal negligence after a lawyer's son hangs himself in jail; Arnie helps Tony and Rachel look for a bigger house. ∩ (CC)		Barbara Walters: Interviews of a Lifetime Classic interviews with David Letterman and Johnny Carson. (R) (CC)	
93 TNT	(5:45) Pelicula ★★★★ "Rain Man" (1988) Dustin Hoffman. Un buscavidas desarolla una relacion con su hermano autista que nunca conocio y quien heredo la fortuna de su padre.		(:15) Pelicula ★★½ "Attack on Fear" (1984, Drama) Paul Michael Glaser, Linda Kelsey, Kevin Conway. Una pareja convierte a un periodico de un pequeño pueblo en ganador de un premio Pulitzer con reportes de un culto.				Pelicula ★★½ "Blood Feud" (1979, Drama) Sophia Loren, Marcello Mastroianni, Giancarlo Giannini. Un abogado y un gángster de poca monta ayudan a una viuda en su cruzada contra el mafioso que mato a su esposo.			
95 SUR	Risas y Salsa		Uno Más Uno		Panorama				Peor es Nada	
97 PPV	WCW Bash at the Beach July 16, 1995: from Huntington Beach, Calif., the WCW's biggest stars are scheduled to compete, including Hulk Hogan, Randy Savage and Sting. (Live) (CC)						WCW Bash at the Beach July 16, 1995: from Huntington Beach, Calif., the WCW's biggest stars are scheduled to compete, including Hulk Hogan, Randy Savage and Sting. (CC)			

TeleCuraçao

ZATERDAG
1995

4.30 P.M. Cartoons: Little Koala
5.00 P.M. Telefiesta: Vakantie
6.00 P.M. Tempu pa Dios
6.03 P.M. After School Special

ZONDAG
1995

3.00 P.M. Sala di Konsierto
4.00 P.M. Sena di Señor
4.45 P.M. Man drechi di Dios
5.00 P.M. Much'i Ben
5.55 P.M. Wega di Number Kòrsou
6.00 P.M. Di Bishita: doktora Nancy Manzano
6.30 P.M. Stichting Studie Financiering Curaçao

TDS

SUNDAY JULY 16, 1995

8:00 A.M. 85 **NBC Today** Scheduled: singer Aaron Neville. ∩ (CC)
9:00 A.M. 75 **CBS Sunday Morning** Scheduled: 50th anniversary of the first man-made nuclear explosion in New Mexico; a music resort in Maine. Rebroadcast: a tour of the Hermitage Collection in St. Petersburg. (CC)
77 **ABC Good Morning America/Sunday** (CC)
79 **CNN Larry King Weekend** (R)
5:30 P.M. 79 **CNN Pinnacle**
6:00 P.M. 79 **CNN Evans & Novak**
4:00 A.M. 95 **SUR Agua Dulce**
4:30 A.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** Scheduled: comic Sinbad. (CC)

MONDAY JULY 17, 1995

7:00 A.M. 75 **CBS This Morning** Scheduled: actor Michael Sabatino ("The Bold and the Beautiful"); guide to the country's best hospitals. Rebroadcast: "A Few Good Women" (Part 1 of 5). (CC)
77 **ABC Good Morning America** Scheduled: the father and brother of the late singer Selena, actor Jason James Richter. (CC)
85 **NBC Today** Scheduled: actor Andy Garcia, author Lorenzo Carcaterra. ∩ (CC)
7:30 A.M. 79 **CNN Crossfire** (R)
8:00 A.M. 91 **LIFE What Every Baby Knows** Dealing with baby's growing independence. (R)
9:00 A.M. 75 **CBS Maury Povich** Scheduled: Children encourage battered mothers to leave their abusive mates. (CC)
77 **ABC Live -- Regis & Kathie Lee** Scheduled: director Ron Howard ("Apollo 13").
79 **CNN Larry King Live**
85 **NBC Montel Williams** Scheduled: teen-age mothers who like to party.
10:00 A.M. 77 **ABC Rolonda** Scheduled: mothers upset over the sexy way their teen daughters act.
85 **NBC Leeza** Scheduled: a discussion on the awkward teen years. ∩
11:00 A.M. 77 **ABC Mike & Maty** Scheduled: "ambush make-over." (CC)
85 **NBC Donahue** Scheduled: people dealing with their spouses telling them they are gay. ∩ (CC)
91 **LIFE Biggers and Summers**
3:00 P.M. 79 **CNN Larry King Live** (R)
85 **NBC Rolonda** Scheduled: mothers upset over the sexy way their teen daughters act.
4:00 P.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** Scheduled: A black woman brought up in a white environment meets some of her black relatives for the first time. (CC)
10:00 P.M. 95 **SUR Jaime Bayly en Vivo**
11:35 P.M. 75 **CBS Late Show** Scheduled: actress Alicia Silverstone, singer Cyndi Lauper. ∩ (CC)
85 **NBC Tonight Show** Scheduled: actor Curtis Williams Jr. ∩ (CC)
12:37 A.M. 85 **NBC Late Night** Scheduled: comic Rich Hall, music guest X. ∩ (CC)
1:36 A.M. 85 **NBC Later** ∩ (CC)
1:37 A.M. 75 **CBS Late Late Show** Scheduled: author-oceanographer Robert Ballard. ∩ (CC)
4:30 A.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** Scheduled: A black woman brought up in a white environment meets some of her black relatives for the first time. (CC)

WEGA di number Kòrsou

5477

0431

9025

Hoog bezoek voor moslim-vluchtelingen

DEN HAAG/BRUSSEL - Met het oog op de vluchtelingenstroom uit Srebrenica gaat minister Pronk (Ontwikkelingssamenwerking) zaterdag naar Bosnië. Ook Europees commissaris Emma Bonino (Noodhulp) zal daar zijn. Pronk wil zich op de hoogte stellen van de humanitaire noodsituatie. Emma Bonino gaat bekijken wat de Europese Unie nog verder kan doen voor de vluchtelingen uit Srebrenica.

Boutros Ghali: Vol afschuw van massamoord in Ruanda

NYARABUYE - Secretaris-generaal Boutros Ghali, die vrijdag enkele slachtoffers van de massamoorden in Ruanda zag, vindt het gruwelijk dat de Verenigde Naties het bloedbad niet hebben kunnen stoppen.

Boutros-Ghali keek naar halfbegraven skeletten in de door bommen verwoeste kerk in Nyarabuye, die bewaard blijft als een getuigenis van de slachtingen vorig jaar. Hij bezocht een huis waar hij het juist opgegraven lijk zag van een vrouwelijk slachtoffer. De secretaris-generaal schudde bij de aanblik het hoofd en liep weg. Mogelijk een miljoen leden van de Tutsi-minderheid in Ruanda en gematigde Hutu's werden tussen april en juli vorig jaar afgeslacht door Hutu-troepen en leden van extremistische milities.

Zoekt u een serieus vakman voor uw:
Tuin: schoonmaak onderhoud of
Gras: Aanleg Onderhoud
Belt U Tel: 608428
Ook zondag bereikbaar

Te Huur
Volledig gemeubileerd huisje voor vakantie gangers en kortverbanders
Info: 671721

Te Koop
Duitse Herder pups
8 weken oud met stamboom vader en moeder erg scherp.
Tel.: 655641 na 18:00

Ben je net afgestudeerd en op zoek naar een baan
Dan is hier Uw kans!
Safe house N.V. is op zoek naar een dynamische kracht voor het verrichten van secretariele, technische administratieve en overige werkzaamheden

Vereiste opleiding: minimaal Mavo IV of hoger en moet in het bezit zijn van een rijbewijs.

Voor meer informatie kunt u bellen op no: 368968

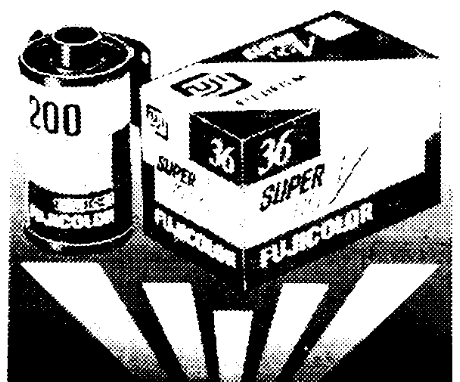
SAFE HOUSE Professional Alarm & Telephone Systems Your Alarm Expert

---

La Colline Promenade Tel.: 366822
Tassen en portemonnee van "Claudio Ferrici"

Een lokale onderneming heeft plaats voor een
Sales Representative (M/V)
*Met ervaring
*In het bezit van eigen auto;
*Met goede beheersing van de Engelse, Spaanse, en Nederlandse taal;
*Minimum leeftijd 30 jaar
Geïntereseerden gelieve te bellen
Tel.: 613091 voor een afspraak

FUJI FILM



De Nieuwe Kleur Sensatie.
Vertegenwoordiger: SAMSOM

Te Koop
Tappan gasfornuis (groot model) Sur, antieke tafel + planten-standaard, rond tafeltje van houtsnijwerk, strijkplank, stroomsttrijkijzer, klokradio, personen weegschaal afvalemmer, afdruiprek, keuken voorraadrekje, houten tafeltje, e.a. kleine spulletjes.
Tel: 693692 na 19:00 uur

Te Koop
Een nieuwe bass gitaar 5 snaren voor F. 1800,-
en ook
een contra bass voor F. 1200,-
Tel.: 374599

La Colline Promenade Tel.: 366822
Restanten K - Shoes voor heren 30% korting

The soft spot on your dial... easy 97.9 FM

ALS Artificial Intelligence Systems N.V.
Is an experienced company in the area of information and automation technology. Our market share is growing due to our efforts to continuously improve our services.

NOW HIRING
SYSTEM ENGINEER

Requirements
Minimum 3 years Unix experience
Networking knowledge
Sales experience preferred

Responsibilities
Unix installations, upgrades, customizations, performance analysis, and troubleshooting for all of our Unix customers.
Pre and post sales support.
Configuring and providing complete solutions for prospective and existing customers.

Marketing

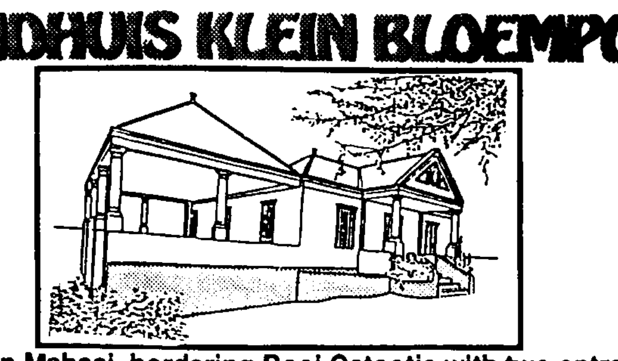
Dr. Hugenholtzweg 40 Telephone: (599-9) 611195
Willemstad, Curaçao 611568
Netherlands Antilles Fax: (599-9) 614303

Apartement Te Huur
Kaja Toni Kunchi
Tel.: 372620
602628

Te Huur Gevraagd
zo spoedig mogelijk
Een goede 3 slaapkamer woning in een rustige buurt in het oostelijke deel van Curaçao
Huur circa f.800,- p/m
tel.: 673472
vraag naar Ans of Willem

TE KOOP
wegens vertrek
Chevrolet Cavalier Station
1993, blauw met. automatic, airco, ABS, Centr. deurvergr., stereo radiocassete, roofcarrier.
Tidy Car en Teflon protect. beh.
perf. en. z.m. staat.
Prijs F 27000,-
Tel.: 655252

For Sale
LANDHUIS KLEIN BLOEMPOT



Situated in Mahaai, bordering Rooi Catootje with two entrances. Completely restored to a high standard, and set in landscaped gardens with mature fruit trees and lawns.

Built	:	585 m²
Patio's	:	500 m²
Own Property	:	4225 m²

Full security system, 110V + 220V.
Tel.: 608455

Te Koop aangeboden
VW Santana GLS autom.
Bouwjaar April 1989
Goedgekeurd tot april 1997 met kentekenplaten.
Belasting betaald t/m december 1995. Vraagprijs Fl. 9.900,--
Tel.: 368093

Te Huur aangeboden
Centraal gesitueerd woonhuis in rustige buurt. 5 slaapk, 2 badk, zitk.eetkamer, fam. room, voor en achterporch. keuken, was/bergk.
Huurprijs Fl. 1500,= p/mnd
Inlichtingen: tel.: 378772

Leer Alle Curacaose, Zuid, Latijn, Amerikaanse Dansen
Bel nog heden: 653172
Gegarandeerd
Wij maken van U een prima danser (es)

Piano for sale
Naf. 4.500
Tel.: 679439

TE HUUR
per direct beschikbaar
Vrij staand gemeubileerd nieuw huisje met 1 woonkamer 1 slaapkamer 1 badkamer te Santa Catarina, Kaya Cattleya 77 met airco en telefoon.
Huurprijs Naf. 700,- inclusief water en electra
bel: 471243 of 378888
Michel Noordzij

Designing Woman
Voor al Uw **Visitekaartjes, Briefpapier, Enveloppen, Folders, Uitnodigingskaarten, Weekbladen en Rapporten**
op de programma's
VENTURA, COREL DRAW EN WORDPERFECT 5.2
TEL.: 366084

Districo n.v.
expeditie maatschappij
Abonnées van
AMIGOE - BEURS - NOBO en LA PRENSA

verleen uw medewerking als de incassoloper langs komt.

indien U moeilijk thuis bereikbaar bent, tref dan een regeling met de incassoloper over de tijden waarop hij U thuis aantreft.

Abonnées die meer dan drie maanden schuldig zijn wordt de bezorging gestopt. Dit geldt ook voor abonnées die via de bank betalen.

Wij danken U voor Uw medewerking.

DIRECTIE

AFWEZIG
DR. A. TOMSJANSEN
DIERENARTS
van 17 t/m 30 Juli
waarnemer DR. L. COMENENCIA
gedurende deze periode zullen de spreekuren op de praktijken Vredenberg en Banda Bou als volgt gehouden worden:

1. **Dierenartsenpraktijk Vredenberg**
elke middag van maandag t/m vrijdag
open spreekuur van 2:00 - 4:00 pm
tel: 653033 - 653352

2. **Dierenartsenpraktijk Banda Bou**
open spreekuur uitsluitend op zaterdagmorgen van 11:00 tot 1:00 pm
tel: 649568

De lekkerste ROTIE'S
pom, pastei, bami, nassie, chin. kip, ger. kip, ger. varken, moksie moksie, br. bonen, bloedworst
kunt u elke zondag tussen 12 en 4 bij ons krijgen.
Vraag naar het gerecht van de week.
Koraal Partir kav. 87
Tel. 674103

Wij maken
alle soorten tralies
voor ramen, deuren, porch enz. Ook maken wij kleine en grote poorten en hokken. We doen alle laswerk. We repareren verroeste traliewerken. Dus alles wat te maken heeft met ijzer- en laswerk kunnen wij voor U uitvoeren.
Gelieve ons te bellen op: **Tel. 601697 / 372490** of kom even langs aan de **Gosieweg 82a.**

---

the Paintshop
VOOR VERF, GEREEDSCHAP EN ADVIES
DR. MAALWEG 3A
TEL/FAX 657633
Openingstijden
ma./vrij. 8.30-12.00
13.30-17.30
za. 8.30-12.00
camarol EURO-TEX EURO-KOTE BENAR

AMIGOE
FAXNUMMERS
Redactie: 674744 - Advertentie: 67452

Voor tuin schoonmaken
vuil weggooien, planten verzorgen, gras aanleggen en het zagen van bomen:
Tuinman
Portugees
Tel.: 686695

TE KOOP
goed gelegen
BRUIN CAFE
Ruime parkeerplaats.
Ook geschikt voor Chinees Restaurant.
Tel.: 627601 - 679265

TE HUUR GEVRAAGD
per 1 september
Gemeubileerde 3 slaapkamer woning
in goede buurt
Huurprijs rond de ANG 2.500,-
Telf.: 377890 of 657282

Ervaren Nederlandse
RESTAURANT KOK
zoekt geschikte baan in horeca-sector op Curaçao.
Brieven onder no. 64
Postbus 122
Amigoe Bonaire

OPENBARE VERKOOP
Op woensdag 16 augustus 1995 des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van notaris mr M. van der Plank of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, Curaçao, in het openbaar krachtens artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen worden verkocht:

een perceel grond, gelegen in het tweede district van Curacao, te "Matancia", groot 990m2, kadastraal bekend als Tweede District Sectie A nummer 3666, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Cheyennestraat 11**

De veilingvoorwaarden liggen vanaf 8 dagen voor de veiling ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris.
Deze voorwaarden houden ondermeer in dat van iedere bieder geeist kan worden een of andere vorm van zekerheid te stellen ten minste gelijk aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de veilingkosten.

Notariskantoor Van Der Plank & Roos
Schottegatweg Oost 191
Tel. 616833

MARATHON SURFING CURAÇAO

De voorbereidingen voor de
regatta naar Coro
voor motor- en zeilvaartuigen
is in volle gang. Inschrijfformulieren liggen gereed op de volgende plaatsen:
Asiento, Curaçao Yacht Club, Jan Sofat, Marine Coast Master en de **Haven Veiligheids Inspektie.**
Voor nadere inlichtingen **secretariaat tel./fax: 62.44.79.**

ALGEMENE REKENKAMER NEDERLANDSE ANTILLEN
In verband met de verzelfstandiging van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen en het daaraan verbonden onafhankelijk personeels- en salarisbeleid roept de Rekenkamer gegadigden op voor de volgende functies:

A. **Registeraccountants (waarvan één te benoemen tot Secretaris c.q. Hoofd van Dienst).**

B. **Medewerkers met controle-ervaring, die ten minste één van de volgende opleidingen**

- **N.I.v.R.A. t/m algemeen deel en studerend voor A.O.**
- **Doctoraal examen bedrijfseconomie**
- **H.E.A.O. A.A. RA of BE**
- **M.O. Handelswetenschappen**
- **S.P.D. I en II**

Arbeidsvoorwaarden:

Conform de binnenkort in werking te treden herziene salarisregeling en afhankelijk van opleiding en ervaring.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een recente pasfoto en een curriculum vitae, te richten aan de Voorzitter van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen, Fort Amsterdam, Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen,
Tel.: (599-9) 611080-613595, Fax: (599-9) 617071.

Chelsea's take-out restaurant voor heerlijke **Indische en Surinaamse gerechten.** In de vakantie periode 17 juli t/m 7 augustus, zijn onze openingstijden gewijzigd **dinsdag t/m zondag** van 11:30 a.m. t/m 3:00 p.m., **maandag gesloten.** Vanaf 8 augustus zijn wij weer normaal geopend. Voor bestellingen **627271, W.I. Compagniestraat 1** Mudo Nobo.